



2.5.2017

*****I**

RAPORTI PROJEKT

ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, mis käsitleb kalavarude ja mereökosüsteemide kaitsmist tehniliste meetmete abil ning millega muudetakse nõukogu määrusi (EÜ) nr 1967/2006, (EÜ) nr 1098/2007, (EÜ) nr 1224/2009 ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusi (EL) nr 1343/2011 ja (EL) nr 1380/2013 ning tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrused (EÜ) nr 894/97, (EÜ) nr 850/98, (EÜ) nr 2549/2000, (EÜ) nr 254/2002, (EÜ) nr 812/2004 ja (EÜ) nr 2187/2005 (COM(2016)0134 – C8-0117/2016 – 2016/0074(COD))

Kalanduskomisjon

Raportöör: Gabriel Mato

Kasutatud tähised

- * nõuandemenetlus
- *** nõusolekumenetlus
- **I seadusandlik tavamenetlus (esimene lugemine)
- **II seadusandlik tavamenetlus (teine lugemine)
- **III seadusandlik tavamenetlus (kolmas lugemine)

(Märgitud menetlus põhineb õigusakti eelnõus esitatud õiguslikul alusel.)

Õigusakti eelnõu muudatusettepanekud

Kahes veerus esitatud Euroopa Parlamendi muudatusettepanekud

Välja jäetav tekst on märgistatud vasakpoolses veerus *paksus kaldkirjas*. Asendatav tekst on märgistatud mõlemas veerus *paksus kaldkirjas*. Uus tekst on märgistatud parempoolses veerus *paksus kaldkirjas*.

Iga muudatusettepaneku päise esimene ja teine rida näitavad ära läbivaadatava õigusakti eelnõu asjaomase tekstiosa. Kui muudatusettepanek puudutab kehtivat õigusakti, mida õigusakti eelnõus soovitakse muuta, märgitakse päises lisaks kolmandale reale viide kehtivale õigusaktile ja neljandale reale viide muudetavale sättele.

Konsolideeritud tekstina esitatud Euroopa Parlamendi muudatusettepanekud

Uued tekstiosad on märgistatud *paksus kaldkirjas*. Välja jäetud tekstiosad on tähistatud sümboliga ¶ või läbi kriipsutatud. Teksti asendamise puhul on uus tekst märgistatud *paksus kaldkirjas* ja asendatav tekst kustutatud või läbi kriipsutatud.

Erandina ei tähistata teenistuste tehtud puhtalt tehnilist laadi muudatusi lõpliku teksti vormistamiseks.

SISUKORD

	lk
EUROOPA PARLAMENDI SEADUSANDLIKU RESOLUTSIOONI PROJEKT	5
SELETUSKIRI.....	132

EUROOPA PARLAMENDI SEADUSANDLIKU RESOLUTSIOONI PROJEKT

ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, mis käsitleb kalavarude ja mereökosüsteemide kaitsmist tehniliste meetmete abil ning millega muudetakse nõukogu määrusi (EÜ) nr 1967/2006, (EÜ) nr 1098/2007, (EÜ) nr 1224/2009 ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusi (EL) nr 1343/2011 ja (EL) nr 1380/2013 ning tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrused (EÜ) nr 894/97, (EÜ) nr 850/98, (EÜ) nr 2549/2000, (EÜ) nr 254/2002, (EÜ) nr 812/2004 ja (EÜ) nr 2187/2005 (COM(2016)0134 – C8-0117/2016 – 2016/0074(COD))

(Seadusandlik tavamenetlus: esimene lugemine)

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse komisjoni ettepanekut Euroopa Parlamendile ja nõukogule (COM(2016)0134),
 - võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 294 lõiget 2 ja artikli 43 lõiget 2, mille alusel komisjon esitas ettepaneku Euroopa Parlamendile (C8-0117/2016),
 - võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 294 lõiget 3,
 - võttes arvesse Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee 13. juuli 2016. aasta arvamust¹,
 - võttes arvesse Regioonide Komitee 8. detsembri 2016. aasta arvamust²,
 - võttes arvesse kodukorra artiklit 59,
 - võttes arvesse kalanduskomisjoni raportit ning keskkonna-, rahvatervise ja toiduohutuse komisjoni arvamust (A8-0000/2017),
1. võtab vastu allpool toodud esimese lugemise seisukoha;
 2. palub komisjonil ettepaneku uuesti Euroopa Parlamendile saata, kui komisjon kavatseb seda oluliselt muuta või selle muu tekstiga asendada;
 3. teeb presidendile ülesandeks edastada Euroopa Parlamendi seisukoht nõukogule ja komisjonile ning liikmesriikide parlamentidele.

Muudatusettepanek 1

Ettepanek võtta vastu määrus
Pealkiri

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Ettepanek: EUROOPA PARLAMENDI JA

Ettepanek: EUROOPA PARLAMENDI JA

¹ ELT C 389, 21.10.2016, lk 93.

² Euroopa Liidu Teatajas seni avaldamata.

NÕUKOGU MÄÄRUS, mis käsitleb kalavarude ja mereökosüsteemide kaitsmist tehniliste meetmete abil ning millega muudetakse nõukogu määrusi (EÜ) nr 1967/2006, (EÜ) nr 1098/2007, (EÜ) nr 1224/2009 ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu **määrusi (EL) nr 1343/2011 ja (EL) nr 1380/2013** ning tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrused (EÜ) nr 894/97, (EÜ) nr 850/98, (EÜ) nr 2549/2000, (EÜ) nr 254/2002, (EÜ) nr 812/2004 ja (EÜ) nr 2187/2005

NÕUKOGU MÄÄRUS, mis käsitleb kalavarude ja mereökosüsteemide kaitsmist tehniliste meetmete abil ning millega muudetakse nõukogu määrusi (EÜ) nr 1967/2006, (EÜ) nr 1098/2007, (EÜ) nr 1224/2009 ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu **määrus (EL) nr 1380/2013** ning tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrused (EÜ) nr 894/97, (EÜ) nr 850/98, (EÜ) nr 2549/2000, (EÜ) nr 254/2002, (EÜ) nr 812/2004 ja (EÜ) nr 2187/2005 **ning komisjoni määrus (EÜ) nr 494/2002**

Or. es

Selgitus

Muudatusettepanekutega jäetakse välja määruse (EL) nr 1343/2011 muudatused ja tunnistatakse kehtetuks komisjoni määrus (EÜ) nr 494/2002. Tegemist on rakendusmäärusega, mis kehtib kuni määruse (EÜ) nr 850/98 muutmiseni.

Muudatusettepanek 2

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 6

Komisjoni ettepanek

(6) **Vajaduse korral tuleks tehnilisi meetmeid kohaldada harrastuskalapüügi suhtes, millel** võib olla märkimisväärne mõju kalavarudele ning karbi- ja koorikloomaliikidele.

Muudatusettepanek

(6) **Harrastuskalapüügil** võib olla märkimisväärne mõju kalavarudele ning karbi- ja koorikloomaliikidele **ning selle suhtes tuleks kohaldada tehnilisi meetmeid.**

Or. es

Selgitus

Ei ole põhjust jätta mõnda kalandustegevust välja tehniliste meetmete kohaldamisalast.

Muudatusettepanek 3

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 7

Komisjoni ettepanek

(7) Tehnilised meetmed peaksid aitama saavutada ühise kalanduspoliitika eesmärke, *milleks on püüda kalavarusid maksimaalse jätkusuutliku saagikuse tasemel, vähendada soovimatut saaki ja vältida saagi vette tagasi laskmist, ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivis 2008/56/EÜ¹⁸ sätestatud hea keskkonnaseisundi.*

¹⁸ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 17. juuni 2008. aasta direktiiv 2008/56/EÜ, millega kehtestatakse ühenduse merekeskkonnapoliitika-alane tegevusraamistik (ELT L 164, 25.6.2008, lk 19).

Muudatusettepanek

(7) Tehnilised meetmed peaksid aitama saavutada ühise kalanduspoliitika eesmärke.

Or. es

Selgitus

Tehnilised meetmed kui ühise kalanduspoliitika vahendid peaksid aitama saavutada ühise kalanduspoliitika eesmärke.

Muudatusettepanek 4

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 7 a (uus)

Komisjoni ettepanek

(7 a) Tehnilised meetmed peavad olema proportsionaalsed seatud eesmärkidega. Enne vastuvõtmist tuleks arvesse võtta nende võimalikku majanduslikku ja sotsiaalset mõju.

Muudatusettepanek

Or. es

Muudatusettepanek 5

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 8

Komisjoni ettepanek

(8) Eelkõige tuleks tehniliste meetmetega kaitsta *noori isendeid* ja *kudekogumeid* selektiivsete püügivahendite kasutamise ja kahju vältimise meetmete abil. Samuti tuleks tehniliste meetmetega minimeerida ja võimaluse korral kaotada püügivahendite mõju mereökosüsteemile ning eeskätt tundlikele liikidele ja elupaikadele. Samuti peaksid need aitama kehtestada majandamismeetmeid, mis on vajalikud nõukogu direktiivis 92/43/EMÜ,¹⁹ Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivis 2009/147/EÜ²⁰ ning direktiivis 2008/56/EÜ sätestatud kohustuste täitmiseks.

¹⁹ Nõukogu 21. mai 1992. aasta direktiiv 92/43/EMÜ looduslike elupaikade ning loodusliku loomastiku ja taimestiku kaitse kohta (EÜT L 206, 22.7.1992, lk 7).

²⁰ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 30. novembri 2009. aasta direktiiv 2009/147/EÜ loodusliku linnustiku kaitse kohta (ELT L 20, 26.1.2010, lk ...).

Muudatusettepanek

(8) Eelkõige tuleks tehniliste meetmetega *aidata kaasa noorte isendite* ja *kudekogumite kaitsmisele* selektiivsete püügivahendite kasutamise ja kahju vältimise meetmete abil. Samuti tuleks tehniliste meetmetega *aidata kaasa sellele, et* minimeerida ja võimaluse korral kaotada püügivahendite *ebasoodsat* mõju mereökosüsteemile ning eeskätt tundlikele liikidele ja elupaikadele. Samuti peaksid need aitama kehtestada majandamismeetmeid, mis on vajalikud nõukogu direktiivis 92/43/EMÜ,¹⁹ Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivis 2009/147/EÜ²⁰ ning direktiivis 2008/56/EÜ sätestatud kohustuste täitmiseks.

¹⁹ Nõukogu 21. mai 1992. aasta direktiiv 92/43/EMÜ looduslike elupaikade ning loodusliku loomastiku ja taimestiku kaitse kohta (EÜT L 206, 22.7.1992, lk 7).

²⁰ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 30. novembri 2009. aasta direktiiv 2009/147/EÜ loodusliku linnustiku kaitse kohta (ELT L 20, 26.1.2010, lk ...).

Or. es

Selgitus

Ühegi tegevuse mõju ei ole võimalik kõrvaldada. Seetõttu tuleks eelistatavalt kasutada sõna „mõju” asemel sõna „ebasoodsat mõju”.

Muudatusettepanek 6

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 9

Komisjoni ettepanek

(9) Tehniliste meetmete tõhususe hindamiseks tuleks kehtestada *sihid*, mis on seotud *soovimatu saagi määra*, tundlike liikide *kaaspüügi* ja sellega, millises ulatuses kalapüük merepõhja elupaiku kahjustab; need *sihid* peaksid kajastama ühise kalanduspoliitika ja liidu keskkonnavalaste õigusaktide (eelkõige nõukogu direktiiv 92/43/EMÜ ning *Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2000/60/EÜ*²¹) eesmärke ning *parimat rahvusvahelist tava*.

²¹ *Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. oktoobri 2000. aasta direktiiv 2000/60/EÜ, millega kehtestatakse ühenduse veepoliitika alane tegevusraamistik (EÜT L 327, 22.12.2000, lk 1).*

Muudatusettepanek

(9) Tehniliste meetmete tõhususe hindamiseks tuleks kehtestada *näitajad*, mis on seotud *maksimaalse jätkusuutliku saagikusega*, tundlike liikide *juhusliku püügi* ja sellega, millises ulatuses kalapüük merepõhja elupaiku kahjustab; need *näitajad* peaksid kajastama ühise kalanduspoliitika ja liidu keskkonnavalaste õigusaktide (eelkõige nõukogu direktiiv 92/43/EMÜ) eesmärke ning *liidu sõlmitud rahvusvahelisi kokkuleppeid*.

Or. es

Selgitus

Kui soovitakse hinnata tõhusust, tuleb kasutada näitajaid. Kalavarude maksimaalse jätkusuutliku saagikuse tagamine on ühise kalanduspoliitika eesmärk, samas kui tagasiheite vähendamine on vai üks vahendeid. Seevastu ei puuduta tehnilised meetmed vee kvaliteeti ja ei ole mingit mõtet osutada direktiivile 2000/60. „Parimad tavad“ on aga subjektiivne mõiste, mistõttu ei saa seda pidada näitajaks.

Muudatusettepanek 7

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 16

Komisjoni ettepanek

(16) *Tundlike mereliikide*, nagu mereimetajad, -linnud ja -roomajad, kaitsmiseks direktiivide 92/43/EMÜ ja 2009/147/EÜ kohaselt peaksid

Muudatusettepanek

(16) *Liikide*, nagu mereimetajad, -linnud ja -roomajad, kaitsmiseks direktiivide 92/43/EMÜ ja 2009/147/EÜ kohaselt peaksid liikmesriigid kehtestama

liikmesriigid kehtestama
leevendusmeetmed, et minimeerida nende
liikide *sattumist püügivahenditesse* ja
võimaluse korral seda üldse vältida.

leevendusmeetmed, et minimeerida nende
liikide *juhuslikku püüki* ja võimaluse
korral seda üldse vältida.

Or. es

Selgitus

Suurem osa merelindudest ei ole ohustatud liigid. Loomulikult ei tähenda see seda, et nende juhuslikku püüki ei tuleks vähendada.

Muudatusettepanek 8

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 24

Komisjoni ettepanek

(24) Kui piirkondlikul tasandil puuduvad tehnilised meetmed, tuleks kohaldada kindlaksmääratud miinimumnõudeid. Kõnealused nõuded peaksid põhinema kehtivatel tehnilistel meetmetel, võttes arvesse STECFi nõuandeid ja sidusrühmade arvamusi. Miinimumnõuded peaksid hõlmama veetavate püüniste ja passiivvõrkude võrgusilma standardsuurust, kalavarude kaitseks kehtestatud alammõõte, püügikeelu- või püügipiirangualasid, looduskaitsemeetmeid mereimetajate ja -lindude *kaaspüügi* vähendamiseks teatavates piirkondades ning kõiki muid kehtivaid piirkondlikke meetmeid, mis on vajalikud kaitse-eesmärkide järjepidevaks saavutamiseks, kuni piirkonnapõhiste meetmete kehtestamiseni.

Muudatusettepanek

(24) Kui piirkondlikul tasandil puuduvad tehnilised meetmed, tuleks kohaldada kindlaksmääratud miinimumnõudeid. Kõnealused nõuded peaksid põhinema kehtivatel tehnilistel meetmetel, võttes arvesse STECFi nõuandeid ja sidusrühmade arvamusi. Miinimumnõuded peaksid hõlmama veetavate püüniste ja passiivvõrkude võrgusilma standardsuurust, kalavarude kaitseks kehtestatud alammõõte, püügikeelu- või püügipiirangualasid, looduskaitsemeetmeid mereimetajate ja -lindude *juhusliku püügi* vähendamiseks teatavates piirkondades ning kõiki muid kehtivaid piirkondlikke meetmeid, mis on vajalikud kaitse-eesmärkide järjepidevaks saavutamiseks, kuni piirkonnapõhiste meetmete kehtestamiseni.

Or. es

Selgitus

Mereimetajate ja -lindude püük on juhuslik.

Muudatusettepanek 9

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 25

Komisjoni ettepanek

(25) Liikmesriigid võivad ühise kalanduspoliitika kohase piirkondadeks jaotamise protsessi raames töötada koostöös sidusrühmadega välja ühised soovitud, et **määratleda asjakohased tehnilised meetmed**, mis on miinimummeetmetest erinevad.

Muudatusettepanek

(25) Liikmesriigid võivad ühise kalanduspoliitika kohase piirkondadeks jaotamise protsessi raames töötada koostöös sidusrühmadega välja ühised soovitud, et **võtta asjakohaseid tehnilisi meetmeid**, mis on miinimummeetmetest erinevad, **et kohandada neid kalanduse eripäraga**.

Or. es

Selgitus

On vaja täpsustada piirkondadeks jaotamise kohaldamisala.

Muudatusettepanek 10

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 26

Komisjoni ettepanek

(26) Selliste piirkondlike tehniliste meetmetega tuleks ette näha **miinimumnõuetega** vähemalt **samaväärne tundlike liikide ja elupaikade kasutamise muster ja kaitse**.

Muudatusettepanek

(26) Selliste piirkondlike tehniliste meetmetega tuleks ette näha vähemalt **eesmärkidele vastamine ja miinimumnõuetega samaväärsete tulemusnäitajate taseme tagamine**.

Or. es

Selgitus

Kasutada tuleb eesmärke ja tulemusnäitajaid, kui need on kindlaks määratud.

Muudatusettepanek 11

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 27

Komisjoni ettepanek

(27) Piirkondlikud tehnilised meetmed tuleks kehtestada eelkõige ühise kalanduspoliitika raames kindlaksmääratud mitmeaastaste kavade kaudu. Mitmeaastastes kavades võib miinimumnõudeid **muuta**, kehtestada miinimumnõuete täiendamiseks või asendamiseks uusi meetmeid või kalduda nendest meetmetest kõrvale, kui on võimalik tõendada, et neist ei ole kalavarude kaitsmisel kasu või on kehtestatud alternatiivsed meetmed, **millega tagatakse, et eesmäärke ja sihte jätkuvalt täidetakse**. Vastavalt määruse (EL) nr 1380/2013 artiklile 10 võivad mitmeaastased kavad sisaldada ka muid looduskaitsemeetmeid, millega minimeerida kalapüügi negatiivset mõju ökosüsteemile, **näiteks meetmeid, mis on vajalikud selleks, et täita kohustusi, mis tulenevad direktiivi 2008/56/EÜ artikli 13 lõikest 4, direktiivi 2009/147/EÜ artiklist 4 või direktiivi 92/43/EMÜ artiklist 6.**

Muudatusettepanek

(27) Piirkondlikud tehnilised meetmed tuleks kehtestada eelkõige ühise kalanduspoliitika raames kindlaksmääratud mitmeaastaste kavade kaudu. Mitmeaastastes kavades võib miinimumnõudeid **kohandada kalanduse eripäraga**, kehtestada miinimumnõuete täiendamiseks või asendamiseks uusi meetmeid või kalduda nendest meetmetest kõrvale, kui on võimalik tõendada, et neist ei ole kalavarude kaitsmisel kasu või on kehtestatud alternatiivsed meetmed, **mis aitavad kaasa käesolevas määruses seatud eesmärkide saavutamisele ja millega säilitatakse vähemalt tulemusnäitajate sama tase**. Vastavalt määruse (EL) nr 1380/2013 artiklile 10 võivad mitmeaastased kavad sisaldada ka muid looduskaitsemeetmeid, millega minimeerida kalapüügi negatiivset mõju ökosüsteemile.

Or. es

Selgitus

Direktiivid on mõeldud liikmesriikidele, kes peavad täitma neis sätestatud. Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrused ei ole allutatud direktiividele.

Muudatusettepanek 12

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 33

Komisjoni ettepanek

(33) Selleks et minimeerida tundlike liikide **kaaspüüki** ning püügivahendite mõju tundlikele elupaikadele, peaksid

Muudatusettepanek

(33) Selleks et minimeerida tundlike liikide **juhuslikku püüki** ning püügivahendite mõju tundlikele

liikmesriikide piirkondlikud rühmad välja töötama täiendavad leevendusmeetmed, et vähendada kalapüügi mõju tundlikele liikidele ja elupaikadele. Kui teaduslikud tõendid näitavad, et selliste liikide ja elupaikade kaitsestaatus on suures ohus, peaksid liikmesriigid kehtestama teatavate püügivahendite konstruktsiooni ja tööpõhimõtteid käsitlevad täiendavad piirangud või nende kasutamise asjaomases piirkonnas täielikult keelama. Eelkõige võiks kõnealuseid piiranguid kohaldada seoses triivvõrkude kasutamisega, mille tulemusena püütakse teatud aladel kaaspüügina märkimisväärsel hulgal vaalalisi ja merelinde.

elupaikadele, peaksid liikmesriikide piirkondlikud rühmad välja töötama täiendavad leevendusmeetmed, et vähendada kalapüügi mõju tundlikele liikidele ja elupaikadele. Kui teaduslikud tõendid näitavad, et selliste liikide ja elupaikade kaitsestaatus on suures ohus, peaksid liikmesriigid kehtestama teatavate püügivahendite konstruktsiooni ja tööpõhimõtteid käsitlevad täiendavad piirangud või nende kasutamise asjaomases piirkonnas täielikult keelama. Eelkõige võiks kõnealuseid piiranguid kohaldada seoses triivvõrkude kasutamisega, mille tulemusena püütakse teatud aladel kaaspüügina märkimisväärsel hulgal vaalalisi ja merelinde.

Or. es

Selgitus

Tekstis peetakse silmas juhuslikku püüki.

Muudatusettepanek 13

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 35

Komisjoni ettepanek

(35) Kirde-Atlandi Kalanduskomisjonis (NEAFC) kokku lepitud üksikasjalike soovitude säilitamiseks tuleks komisjonile anda vastavalt Euroopa Liidu toimimise lepingu artiklile 290 õigus võtta vastu õigusakte ohualdiste mereökosüsteemide loetelude ning samuti sinise molva ja meriahvena kaitse meetmega seotud tehniliste erimeetmete kohta. Lisaks peaks komisjonil olema õigus võtta vastu delegeeritud õigusakte selliste NEAFC meetmete edaspidiste muudatuste liidu õigusesse sisseviimise kohta, mis puudutavad käesoleva määruse teatavate sõnaselgelt määratletud mitteolemuslike osade sisu ning mis muutuvad liidu jaoks

Muudatusettepanek

välja jäetud

siduvaks vastavalt kõnealuse konventsiooni tingimustele. On eriti oluline, et komisjon korraldaks oma ettevalmistava töö käigus asjakohaseid konsultatsioone, sealhulgas ekspertide tasandil,

Or. es

Selgitus

Kõikide piirkondlike organisatsioonide soovitusel võtta ELi õigusesse sama menetlust kasutades.

Muudatusettepanek 14

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 40

Komisjoni ettepanek

(40) Hiljemalt 2020. aasta lõpuks ja seejärel iga kolme aasta tagant peaks komisjon esitama Euroopa Parlamendile ja nõukogule aruande käesoleva määruse rakendamise kohta, võttes aluseks liikmesriikide ja asjaomaste nõuandekomisjonide esitatud teabe ning STECFi hinnangu. Aruandes tuleks hinnata, millises ulatuses on tehnilised meetmed nii piirkondlikul kui ka ELi tasandil aidanud kaasa käesolevas määruses sätestatud eesmärkide ja **sihtide** saavutamisele. Kui aruandest selgub, et piirkondlikul tasandil on tõendeid selle kohta, et eesmärke **ja sihte** ei ole **täidetud**, peaksid kõnealuse piirkonna liikmesriigid esitama kava parandusmeetmete kohta, mida on vaja võtta, et tagada kõnealuste eesmärkide ja **sihtide saavutamine**. Aruande põhjal peaks komisjon esitama Euroopa Parlamendile ja nõukogule ettepaneku käesoleva määruse kõigi vajalike muudatuste kohta.

Muudatusettepanek

(40) Hiljemalt 2020. aasta lõpuks ja seejärel iga kolme aasta tagant peaks komisjon esitama Euroopa Parlamendile ja nõukogule aruande käesoleva määruse rakendamise kohta, võttes aluseks liikmesriikide ja asjaomaste nõuandekomisjonide esitatud teabe ning STECFi hinnangu. Aruandes tuleks hinnata, millises ulatuses on tehnilised meetmed nii piirkondlikul kui ka ELi tasandil aidanud kaasa käesolevas määruses sätestatud eesmärkide ja **tulemusnäitajate taseme** saavutamisele. Kui aruandest selgub, et piirkondlikul tasandil on tõendeid selle kohta, et eesmärke **ei ole täidetud või tulemusnäitajad** ei ole **rahuldaval tasemel**, peaksid kõnealuse piirkonna liikmesriigid esitama kava parandusmeetmete kohta, mida on vaja võtta, et tagada kõnealuste eesmärkide **saavutamine** ja **tulemusnäitajate taseme paranemine**. Aruande põhjal peaks komisjon esitama Euroopa Parlamendile ja nõukogule ettepaneku käesoleva määruse kõigi vajalike muudatuste kohta.

Selgitus

Mõiste „sihid“ on staatiline, kuid eesmärk on pidevalt hinnata tehniliste meetmete tõhusust. Sel eesmärgil on kohasem kasutada mõistet „tulemusnäitajad“. Kõikide piirkondlike organisatsioonide soovitusel tuleks üle võtta ELi õigusesse sama menetlust kasutades.

Muudatusettepanek 15**Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 42***Komisjoni ettepanek*

(42) Nõukogu määrusi (EÜ) 1967/2006,²⁹ (EÜ) nr 1098/2007,³⁰ (EÜ) nr 1224/2009³¹ ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu *määrusi (EL) nr 1343/2011*³² ja (EL) nr 1380/2013³³ tuleks vastavalt muuta.

²⁹ Nõukogu 21. detsembri 2006. aasta määrus (EÜ) nr 1967/2006, mis käsitleb Vahemere kalavarude säästva kasutamise majandamismeetmeid, millega muudetakse määrust (EMÜ) nr 2847/93 ja tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 1626/94 (ELT L 409, 30.12.2006, lk 11).

³⁰ Nõukogu 18. septembri 2007. aasta määrus (EÜ) nr 1098/2007, millega kehtestatakse Läänemere tursavarude ja nende varude püügi mitmeaastane kava ning muudetakse määrust (EMÜ) nr 2847/93 ja tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 779/97 (ELT L 248, 22.9.2007, lk 1).

³¹ Nõukogu 20. novembri 2009. aasta määrus (EÜ) nr 1224/2009, millega luuakse ühenduse kontrollisüsteem ühise kalanduspoliitika eeskirjade järgimise tagamiseks, muudetakse määrusi (EÜ) nr 847/96, (EÜ) nr 2371/2002, (EÜ) nr 811/2004, (EÜ) nr 768/2005, (EÜ) nr 2115/2005, (EÜ) nr 2166/2005, (EÜ) nr 388/2006, (EÜ) nr 509/2007, (EÜ) nr

Muudatusettepanek

(42) Nõukogu määrusi (EÜ) 1967/2006,²⁹ (EÜ) nr 1098/2007,³⁰ (EÜ) nr 1224/2009³¹ ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu *määrust (EL) nr 1380/2013*³³ tuleks vastavalt muuta.

²⁹ Nõukogu 21. detsembri 2006. aasta määrus (EÜ) nr 1967/2006, mis käsitleb Vahemere kalavarude säästva kasutamise majandamismeetmeid, millega muudetakse määrust (EMÜ) nr 2847/93 ja tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 1626/94 (ELT L 409, 30.12.2006, lk 11).

³⁰ Nõukogu 18. septembri 2007. aasta määrus (EÜ) nr 1098/2007, millega kehtestatakse Läänemere tursavarude ja nende varude püügi mitmeaastane kava ning muudetakse määrust (EMÜ) nr 2847/93 ja tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 779/97 (ELT L 248, 22.9.2007, lk 1).

³¹ Nõukogu 20. novembri 2009. aasta määrus (EÜ) nr 1224/2009, millega luuakse ühenduse kontrollisüsteem ühise kalanduspoliitika eeskirjade järgimise tagamiseks, muudetakse määrusi (EÜ) nr 847/96, (EÜ) nr 2371/2002, (EÜ) nr 811/2004, (EÜ) nr 768/2005, (EÜ) nr 2115/2005, (EÜ) nr 2166/2005, (EÜ) nr 388/2006, (EÜ) nr 509/2007, (EÜ) nr

676/2007, (EÜ) nr 1098/2007, (EÜ) nr 1300/2008, (EÜ) nr 1342/2008 ning tunnistatakse kehtetuks määrused (EMÜ) nr 2847/93, (EÜ) nr 1627/94 ja (EÜ) nr 1966/2006 (ELT L 343, 22.12.2009, lk 1).

³² *Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. detsembri 2011. aasta määrus (EL) nr 1343/2011, mis käsitleb teatavaid kalapüüki käsitlevaid sätteid Vahemere üldise kalanduskomisjoni (GFCM) lepinguga hõlmatud piirkonnas ning millega muudetakse nõukogu määrust (EÜ) nr 1967/2006, mis käsitleb Vahemere kalavarude säästva kasutamise majandamismeetmeid (ELT L 347, 30.12.2011, lk 44).*

³³ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. detsembri 2013. aasta määrus (EL) nr 1380/2013 ühise kalanduspoliitika kohta, millega muudetakse nõukogu määrusi (EÜ) nr 1954/2003 ja (EÜ) nr 1224/2009 ning millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrused (EÜ) nr 2371/2002 ja (EÜ) nr 639/2004 ning nõukogu otsus 2004/585/EÜ (ELT L 354, 28.12.2013, lk 22).

676/2007, (EÜ) nr 1098/2007, (EÜ) nr 1300/2008, (EÜ) nr 1342/2008 ning tunnistatakse kehtetuks määrused (EMÜ) nr 2847/93, (EÜ) nr 1627/94 ja (EÜ) nr 1966/2006 (ELT L 343, 22.12.2009, lk 1).

³³ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. detsembri 2013. aasta määrus (EL) nr 1380/2013 ühise kalanduspoliitika kohta, millega muudetakse nõukogu määrusi (EÜ) nr 1954/2003 ja (EÜ) nr 1224/2009 ning millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrused (EÜ) nr 2371/2002 ja (EÜ) nr 639/2004 ning nõukogu otsus 2004/585/EÜ (ELT L 354, 28.12.2013, lk 22).

Or. es

Selgitus

Puudub põhjus teatavate piirkondlike kalandusorganisatsioonide erikohtlemiseks.

Muudatusettepanek 16

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 43

Komisjoni ettepanek

(43) Selleks et täiendada või muuta olemasolevaid üksikasjalikke eeskirju, millega võetakse üle Vahemere üldises kalanduskomisjonis (GFCM) kokku lepitud soovitused, tuleks komisjonile anda õigus võtta kooskõlas Euroopa Liidu

Muudatusettepanek

välja jäetud

toimimise lepingu artikliga 290 vastu õigusakte seoses määruses (EL) nr 1343/2011 sätestatud tehniliste meetmetega. Komisjonil peaks samuti olema õigus võtta vastu delegeeritud õigusakte selliste GFCMi meetmete edaspidiste muudatuste liidu õigusesse sisseviimise kohta, mis puudutavad käesoleva määruse teatavate sõnaselgelt määratletud mitteolemuslike osade sisu ning mis muutuvad liidu jaoks siduvateks vastavalt GFCMi lepingu tingimustele. Määrust (EL) nr 1343/2011 tuleks vastavalt muuta. On eriti oluline, et komisjon korraldaks oma ettevalmistava töö käigus asjakohaseid konsultatsioone, sealhulgas ekspertide tasandil,

Or. es

Selgitus

Puudub põhjus teatavate piirkondlike kalandusorganisatsioonide erikohtlemiseks.

Muudatusettepanek 17

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 1 – lõik 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek

(b) püügivahendite tööpõhimõtted **ja püügitegevuse mõju mereökosüsteemidele.**

Muudatusettepanek

(b) püügivahendite tööpõhimõtted.

Or. es

Selgitus

Punkt b tuleb jagada kaheks.

Muudatusettepanek 18

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 1 – lõik 1 – punkt b a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

***b a) püügivahendite mõju
mereökosüsteemidele.***

Or. es

Selgitus

Punkt b tuleb jagada kaheks.

Muudatusettepanek 19

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 2 – lõige 2

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

2. ***Artikleid 7 ja 14 ning V–X lisa A
osa*** kohaldatakse ka harrastuskalapüügi
suhtes.

2. ***Käesolevat määrust*** kohaldatakse
ka harrastuskalapüügi suhtes.

Or. es

Selgitus

*Kõiki artikleid tuleks kohaldada igasuguse kalapüügi suhtes ja käesolev määrus peaks
hõlmama harrastuskalapüüki. Kalapüügiks kasutatavad vahendid on käesolevas määruses
reguleeritud nende mõju, mitte tulususe tõttu. Pealegi ei peaks harrastuskalapüüki vabastama
geograafilistest ja ajalisest piirangutest*

Muudatusettepanek 20

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 3 – lõige 1

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

1. Ühise kalanduspoliitika
rakendamise toetamise vahendina aitavad
tehnilised meetmed täita ühise

1. Ühise kalanduspoliitika
rakendamise toetamise vahendina aitavad
tehnilised meetmed täita ühise

kalanduspoliitika eesmärged, mis on sätestatud määruse (EL) nr 1380/2013 artiklis 2 ning eeskätt selle artikli lõigetes 2 ja 3 ning lõike 5 punktides a ja j.

kalanduspoliitika eesmärged, mis on sätestatud määruse (EL) nr 1380/2013 artiklis 2.

Or. es

Selgitus

Tehniliste meetmete määrus, nagu kõik ühise kalanduspoliitika määrused, peaks aitama kaasa sellele, et saavutada kõik kalanduspoliitika eesmärgid.

Muudatusettepanek 21

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 3 – lõige 2 – punkt a

Komisjoni ettepanek

(a) *optimeerima* kalavarude kasutamise mustreid, et kaitsta *mereliikide* noori isendeid ja kudekogumeid;

Muudatusettepanek

(a) *aitama optimeerida* kalavarude kasutamise mustreid, et kaitsta *mere bioloogiliste ressursside* noori isendeid ja kudekogumeid;

Or. es

Selgitus

Mõiste mereliigid ei hõlma teatavaid liike, nagu koorikloomad ja peajalgised, keda tuleb samuti kaitsta. Tehnilised meetmed on ühise kalanduspoliitika ainsad vahendid varude kasutamise mustrite parandamiseks ning kõike ei saa jätta nende kanda.

Muudatusettepanek 22

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 3 – lõige 2 – punkt b

Komisjoni ettepanek

(b) *tagama*, et *direktiivides 92/43/EMÜ ja 2009/147/EÜ loetletud* mereliikide ja muude tundlike liikide kaaspüüki minimeeritakse ja võimaluse korral see lõpetatakse, et see ei ohustaks nende liikide kaitsestaatust;

Muudatusettepanek

(b) *aitama tagada*, et *tundlike* mereliikide *juhuslikku püüki* minimeeritakse ja võimaluse korral see lõpetatakse, et see ei ohustaks nende liikide kaitsestaatust;

Selgitus

Muudes määrustes ja direktiivides kasutatakse mõistet „juhuslik“, kui tegemist on selliste tundlike liikide püübiga, mis ei ole sihtliigid. Tehniliste meetmete eesmärk ei ole siiski anda õiguslikke tagatise, vaid vähendada püügi ebasoodsat mõju ökosüsteemidele.

Muudatusettepanek 23**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 2 – punkt c***Komisjoni ettepanek*

(c) *tagama, et kalapüügi keskkonnamõju mereelupaikadele minimeeritakse ja võimaluse korral kõrvaldatakse, et see ei ohustaks nende elupaikade kaitsestaatust;*

Muudatusettepanek

(c) *aitama kalapüügi ebasoodsat mõju mereelupaikadele minimeerida ja võimaluse korral kõrvaldada, et see ei ohustaks nende elupaikade kaitsestaatust;*

Or. es

Selgitus

Tehniliste meetmete eesmärk ei ole anda õiguslikke tagatise, vaid vähendada püügi ebasoodsat mõju ökosüsteemidele. Igasugusel kokkupuutel keskkonnaga on oma mõju. Seda on võimalik vähendada, mitte kõrvaldada

Muudatusettepanek 24**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 2 – punkt d***Komisjoni ettepanek*

(d) *aitama tagada, et direktiividest 92/43/EMÜ, 2009/147/EÜ, 2008/56/EÜ ja 2000/60/EÜ tulenevate kohustuste täitmiseks on kehtestatud kalavarude majandamise meetmed.*

Muudatusettepanek

(d) *aitama tagada, et direktiividest 92/43/EMÜ ja 2009/147/EÜ tulenevate kohustuste täitmiseks on kehtestatud kalavarude majandamise meetmed, ning eeskätt aitama vähendada kalapüügi ebasoodsat mõju merepõhja elupaikadele, et oleks võimalik saavutada kõikide direktiivi 2008/56/EÜ kohaselt hinnatavate elupaigaliikide hea keskkonnaseisund kõigis merepiirkondades ja allpiirkondades.*

Selgitus

Tehnilised meetmed ei ole kuidagi seotud vee kvaliteediga. Ei ole seost veepoliitika raamdirektiiviga (2000/60/EÜ) ja sellele osutamine tekitab vaid segadust. Võttes arvesse raskusi merekeskkonna hea seisundi kvantitatiivsete eesmärkide kehtestamisega merestrateegia raamdirektiivi raames, tuleb need aspektid lisada artikli 3, mitte artikli 4 eesmärkide hulka.

Muudatusettepanek 25**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – pealkiri***Komisjoni ettepanek**Sihid**Muudatusettepanek**Tulemusnäitajad*

Or. es

Selgitus

Tulemusnäitaja mõiste on hindamisfunktsiooniga paremini kooskõlas. Mõiste „sihid“ on staatiline, kuid eesmärk on pidevalt hinnata tehniliste meetmete tõhusust. Sel eesmärgil on kohasem kasutada mõistet „tulemusnäitajad“.

Muudatusettepanek 26**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõige 1 – punkt a***Komisjoni ettepanek*

(a) **tagada, et** kalavarude kaitseks kehtestatud alammõõdust väiksemate mereliikide püügi **maht ei ületa 5 % kooskõlas** määruse (EL) nr 1380/2013 artikli 2 lõikega 2 ja artikliga 15;

Muudatusettepanek

(a) **vähendada** kalavarude kaitseks kehtestatud alammõõdust väiksemate mereliikide püügi **mahtu, et aidata saavutada** määruse (EL) nr 1380/2013 artikli 2 lõikes 2 kehtestatud eesmärke;

Or. es

Selgitus

Alammõõdust väiksemate isendite püügi 5% suuruse osakaaluga piirdumine on vaid erandi

tegemine lossimiskohustusest ja seda ei saa pidada tehniliste meetmete eesmärgiks. Pealegi ei ole see teaduslikult põhjendatud. Soovitav on kehtestada näitajaks maksimaalne jätkusuutlik saagikus, mis on ühise kalanduspoliitika eesmärk. Maksimaalne jätkusuutlik saagikus võimaldaks hinnata tehniliste meetmete tõhusust selle raames majandatavate kalavarude suuruse alusel.

Muudatusettepanek 27

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 4 – lõige 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek

(b) **tagada, et** mereimetajate, mereruumajate, merelindude ja muude mitteärilistel eesmärkidel kasutatavate liikide **kaaspüük ei ületa** liidu õigusaktide ja rahvusvaheliste lepingutega ette nähtud **taset**;

Muudatusettepanek

(b) **vähendada** mereimetajate, mereruumajate, merelindude ja muude mitteärilistel eesmärkidel kasutatavate liikide **juhuslikku püüki kehtivate** liidu õigusaktide ja **liidu nimel sõlmitud** rahvusvaheliste lepingutega ette nähtud **tasemeni**;

Or. es

Selgitus

Tuleb vältida olukorda, et võidakse kohaldada teisesest õigusest või kolmandate riikide vahel sõlmitud rahvusvahelistest lepingutest tulenevaid näitajaid.

Muudatusettepanek 28

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 4 – lõige 1 – punkt c

Komisjoni ettepanek

(c) **tagada, et** püügitegevuse **keskkonnamõju** merepõhja elupaikadele **ei ületa taset, mida on vaja hea keskkonnaseisundi saavutamiseks igas merepiirkonnas või allpiirkonnas kõigi direktiivi 2008/56/EÜ alusel hinnatud elupaigatüüpide puhul nii seoses elupaiga kvaliteedi kui ka ruumilise ulatusega, mille suhtes vajalik tase tuleb saavutada.**

Muudatusettepanek

(c) **vähendada** püügitegevuse **ebasoodsat mõju** merepõhja elupaikadele **kooskõlas määruse (EL) nr 1380/2013/ artikli 2 lõike 5 punktiga j.**

Or. es

Selgitus

Kuna on raskusi direktiivis 2008/56/EÜ osutatud merekeskkonna hea seisundi kvantitatiivsete eesmärkide kehtestamisega ja ei ole kohane siduda tulemusnäitajaid komisjoni otsusega, tuleb need aspektid lisada artiklisse 3, mitte artiklisse 4 ja siduda tulemusnäitajad ühise kalanduspoliitika alusmääruses esitatud eesmärkidega.

Muudatusettepanek 29

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 5 – lõik 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek

(a) „Põhjameri” – ICESi IIa, IIIa ja IV rajoon³⁴;

³⁴ ICESi (Rahvusvahelise Mereuurimise Nõukogu) rajoonid on määratletud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. märtsi 2009. aasta määruses (EÜ) nr 218/2009 Atlandi ookeani kirdeosas kalastavate liikmesriikide nominaalsaagi statistiliste andmete esitamise kohta (ELT L 87, 31.3.2009, lk 70).

Muudatusettepanek

(a) „Põhjameri” – **liidu veed** ICESi IIa, IIIa ja IV **rajoonis**³⁴;

³⁴ ICESi (Rahvusvahelise Mereuurimise Nõukogu) rajoonid on määratletud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. märtsi 2009. aasta määruses (EÜ) nr 218/2009 Atlandi ookeani kirdeosas kalastavate liikmesriikide nominaalsaagi statistiliste andmete esitamise kohta (ELT L 87, 31.3.2009, lk 70).

Or. es

Selgitus

Sellela hoidutakse Norra vete võimalikust kahekordselt õiguslikust reguleerimisest.

Muudatusettepanek 30

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 5 – lõik 1 – punkt g

Komisjoni ettepanek

(g) „**äärepoolseimad piirkonnad**” – **aluslepingu artikli 349 esimeses lõigus osutatud äärepoolseimate piirkondade ümber asuvad veed, mis on jaotatud kolmeks merealaks: Atlandi ookeani lääneosa, Atlandi ookeani idaosa ja India ookean;**

Muudatusettepanek

(g) „**Euroopa Liidu veed India ja Atlandi ookeani lääneosas**“ – **liikmesriigi jurisdiktsiooni või suveräänsete õiguste alla kuuluvad veed Guadeloupe'i, Prantsuse Guajaana, Martinique'i, Mayotte'i, Réunioni ja Saint Martini ümbruses;**

Selgitus

Sellega hoitakse ära segadus Assooride, Kanaari saarte ja Madeira osas, mis ettepaneku põhjal võib pidada nii edelapiirkonna merealadeks kui ka äärepoolseimateks piirkondadeks.

Muudatusettepanek 31

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 6 – lõige 1 – punkt 1**

Komisjoni ettepanek

(1) „kalavarude kasutamise muster” – viis, kuidas **püügikoormus** on jaotatud kalavarude vanuseprofiili lõikes;

Muudatusettepanek

(1) „kalavarude kasutamise muster“ – viis, kuidas **kalastussuremus** on jaotatud kalavarude vanuseprofiili **ja suuruse** lõikes;

Or. es

Selgitus

Kalastussuremus on mõiste, mida kasutatakse kalavarude kasutamise kohta.

Muudatusettepanek 32

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 6 – lõikge1 – punkt 2**

Komisjoni ettepanek

(2) „selektiivsus” – **kvantitatiivselt väljendatud** tõenäosus **püüda teatava võrgusilma (või õngekonksu) suuruse puhul teatava suurusega kalu;**

Muudatusettepanek

(2) „selektiivsus“ – tõenäosus **valida püügimeetodi puhul võimalikust püügist teatavad sihtliigid ja -suurused;**

Or. es

Selgitus

Sõnastuse lihtsustamine.

Muudatusettepanek 33

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 6 – lõige 1 – punkt 3

Komisjoni ettepanek

(3) „**selektiivne kalapüük**” – **püügimeetod, mis võimaldab püügioperatsiooni käigus püüda ja tabada kalu või karpe ja koorikloomi suuruse ja liigi järgi, võimaldades vältida või vigastamata vabaks lasta mittesihthliiki kuuluvaid isendeid;**

Muudatusettepanek

välja jäetud

Or. es

Selgitus

Ei ole vaja määratleda mõistet, mida määruse ettepanekus ei kasutata. Pealegi on määratlus toodud ühise kalanduspoliitika alusmääruses.

Muudatusettepanek 34

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 6 – lõige 1 – punkt 4

Komisjoni ettepanek

(4) „**sihtpüük**” – **kindlaksmääratud liigi või liikide kombinatsiooni püük, kui kõnealuste liikide kogusaak moodustab rohkem kui 50 % saagi majanduslikust väärtusest;**

Muudatusettepanek

(4) „sihtpüük” – liigi või liikide kombinatsiooni püük, mille koosseis, väljendatuna protsentides kogusaagi eluskaalust, erineb piirkonniti ja on täpsemalt kindlaks määratud V–XI lisas konkreetse püügiretke ja püügivahendi liigi lõikes; seda võib arvutada ühe või mitme valimi alusel;

Or. es

Selgitus

Saagi koosseis on erinev sõltuvalt kalapüügi liigist ja piirkonnast. Saagi majandusliku väärtusega tuuakse kasutusele turule omased muutujad ja see ei ole seotud kalandusega.

Muudatusettepanek 35

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 6 – lõige 1 – punkt 6

Komisjoni ettepanek

(6) „tundlik elupaik” – elupaik, mille kaitsestaatust, *sealhulgas elupaiga ulatust ning biotiliste ja abiootiliste komponentide seisundit (struktuur ja funktsioon)*, mõjutab negatiivselt inimtegevusest tulenev surve, sealhulgas püügitegevus. *Tundlike elupaikade hulka kuuluvad eelkõige direktiivi 92/43 I lisas nimetatud elupaigatiübid ja II lisas loetletud liikide elupaigad, direktiivi 2009/147/EÜ I lisas loetletud liikide elupaigad, samuti elupaigad, mille kaitse on vajalik hea keskkonnaseisundi saavutamiseks vastavalt direktiivile 2008/56/EÜ ja nõukogu määruse (EÜ) nr 734/2008³⁹ artikli 2 punktis b määratletud ohualtid mereökosüsteemid;*

39 Nõukogu 15. juuli 2008. aasta määrus (EÜ) nr 734/2008, milles käsitletakse ohualdiste avamere ökosüsteemide kaitset põhjapüügivahendite kahjuliku mõju eest, (ELT L 201, 15.7.2008, lk 8).

Muudatusettepanek

(6) „tundlik elupaik” – elupaik, mille kaitsestaatust mõjutab negatiivselt inimtegevusest tulenev surve, sealhulgas püügitegevus. *Tundlikud elupaigad hõlmavad eelkõige I lisas loetletud elupaigatiübid;*

Or. es

Selgitus

Määratlust tuleb lihtsustada ja segadust tekitavad viited teistele õigusaktidele tuleks välja jätta.

Muudatusettepanek 36

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 6 – lõige 1 – punkt 7

Komisjoni ettepanek

(7) „tundlik liik” – liik, mille kaitsestaatust, sealhulgas tema elupaika,

Muudatusettepanek

(7) „tundlik liik” – liik, mille kaitsestaatust, sealhulgas tema elupaika,

leviala, populatsiooni suurust ja seisundit, **mõjutab negatiivselt** inimtegevusest tulenev surve, sealhulgas püügitegevus. **Tundlike liikide hulka kuuluvad eelkõige liigid, mis on loetletud direktiivi 92/43/EMÜ II ja IV lisas ja hõlmatud direktiiviga 2009/147/EÜ, ning liigid, mille kaitsmine on vajalik hea keskkonnaseisundi saavutamiseks vastavalt direktiivile 2008/56/EÜ;**

leviala, populatsiooni suurust ja seisundit, **ohustab** inimtegevusest tulenev surve, sealhulgas püügitegevus;

Or. es

Selgitus

Direktiivid on suunatud liikmesriikidele, kuid need ei mõjuta Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusi. Sõnad „mõjutab negatiivselt“ ei täpsusta inimtegevuse mõju ulatust.

Muudatusettepanek 37

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 6 – lõige 1 – punkt 10**

Komisjoni ettepanek

(10) „nõuandekomisjon” – **ühise kalanduspoliitika raames** sidusrühmade esindajatest loodud rühm **eesmärgiga suurendada kõigi sidusrühmade tasakaalustatud esindatust ning aidata saavutada ühise kalanduspoliitika eesmärke;**

Muudatusettepanek

(10) „nõuandekomisjon” – sidusrühmade esindajatest **vastavalt määruse (EL) nr 1380/2013 artiklile 43** loodud rühm;

Or. es

Selgitus

Tuleb täpsustada, milliste ühise kalanduspoliitika sätetega reguleeritakse nõuandekomisjoni, kuid ei ole vaja korrata seda, mis on alusmäärusega ette nähtud.

Muudatusettepanek 38

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 6 – lõige 1 – punkt 11**

Komisjoni ettepanek

(11) „traal” – ühe või mitme kalalaeva poolt veetav **püügivahend, mis koosneb tagant noodapäraga suletud koonuse- või püramiidikujulisest võrgust (traali kere); „veetav püünis” – kõik traalid, ankurdatud põhjanoodad ja sarnased püügivahendid, millel on koonuse- või püramiidikujuline kere**, mis on tagant suletud kotiga (noodapära) või mis koosneb kahest pikast tiivast, kerest ja kotist (noodapära) ning mida vees aktiivselt veetakse;

Muudatusettepanek

(11) „traal” – ühe või mitme kalalaeva poolt veetav **püügivahend**, mis on tagant suletud kotiga (noodapära);

Or. es

Selgitus

Ettepaneku tekst on vaja jagada kaheks osaks, eraldades traalid ja veetavad püüinised. Pealegi tuleb lihtsustada traali mõiste määratlust.

Muudatusettepanek 39

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 6 – lõige 1 – punkt 11 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(11 a) „veetav püünis” – kõik traalid, ankurdatud põhjanoodad ja sarnased püügivahendid, mida veetakse vees ühe või mitme laeva või mõne muu mehhaanilise süsteemi poolt;

Or. es

Selgitus

Ettepaneku tekst on vaja jagada kaheks osaks, eraldades traalid ja veetavad püüinised. Pealegi tuleb lisada traalid ja välja jätta käsitragid.

Muudatusettepanek 40

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 6 – lõige 1 – punkt 12

Komisjoni ettepanek

(12) „*põhjatraal*” – traal, mis on projekteeritud ja taglastatud töötamiseks *merepõhjas või selle lähedal*;

Muudatusettepanek

(12) „*põhjatraal*“ – traal, mis on projekteeritud ja taglastatud töötamiseks *kokkupuutes merepõhjaga*;

Or. es

Selgitus

Osutada tuleks pigem keskkonnale, milles vahend töötab, kui võimalike sihtliikide elupaigale. Sõna „lähedal“ ei ole täpne. Tuleks vältida segiajamise võimalust püügivahenditega, mis ei ole kokkupuutes põhjaga.

Muudatusettepanek 41

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 6 – lõige 1 – punkt 13

Komisjoni ettepanek

(13) „paarispüügi põhjatraal” – põhjatraal, mida veavad samaaegselt kaks laeva, üks kummalgi traali küljel. Püügivahendit vedava kahe laeva vaheline kaugus hoiab lahti traali horisontaalset ava;

Muudatusettepanek

(Ei puuduta eestikeelset versiooni.)

Or. es

Selgitus

(Ei puuduta eestikeelset versiooni.)

Muudatusettepanek 42

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 6 – lõige 1 – punkt 15

Komisjoni ettepanek

(15) „piimtraal” – traalnoot, *mis*

Muudatusettepanek

(15) „piimtraal” – traalnoot, *mida hoiab*

koosneb avatud horisontaalsest teras- või puittorust, talast ja põhjakettide, ketimati või ketipöörlejaga varustatud võrgust, mida veetakse aktiivselt mööda põhja;

avatuna horisontaalne tala, tiivad või muud sarnased vahendid;

Or. es

Selgitus

Püügivahendi mõistet tuleb kohandada tehnika arenguga. Määratlust ei ole vaja muuta keerukaks põhjaliku kirjeldusega.

Muudatusettepanek 43

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 6 – lõige 1 – punkt 16

Komisjoni ettepanek

(16) „elektriimpulsstraalimine” – kalapüügimeetod, mille puhul kasutatakse kala püüdmiseks elektrivälja. Elektriimpulsstraalimisel kasutatakse mitut elektroodi, mis on kinnitatud püügivahendile selle vedamise suunas ning mis annavad lühikesi elektriimpulsse;

Muudatusettepanek

(16) „elektriimpulsstraalimine” – traalimine, mille puhul kasutatakse mereliikide püüdmiseks elektriimpulsse;

Or. es

Selgitus

Määratlust ei ole vaja muuta keerukaks põhjaliku kirjeldusega.

Muudatusettepanek 44

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 6 – lõige 1 – punkt 19

Komisjoni ettepanek

(19) „tragi” – karpide, meritigude või käsnade püüdmiseks kasutatav püügivahend, mida veetakse edasi kas laeva peamasina abil (paaditrage) või hiivatakse motoriseeritud vintsiga ankurdatud laevalt (mehhaniseeritud trage)

Muudatusettepanek

(19) „tragi” – karpide, meritigude või käsnade püüdmiseks kasutatav püügivahend, mida veetakse edasi kas laeva peamasina abil (paaditrage) või hiivatakse motoriseeritud vintsiga ankurdatud laevalt (mehhaniseeritud trage);

ning mis koosneb eri suuruse või kujuga jäigale raamile või ridvale paigaldatud võrk- või metallkotist, ning nende alumises osas võib olla kaabits, mis on kas ümar, terav või sakiline, ning see võib olla varustatud või varustamata põiklattide ja sukelduslaudadega. Mõned tragid on varustatud hüdrauliliste seadmetega (hüdraulilised tragid). Tragi, mida karpide, meritigude või käsnade püüdmiseks tõmmatakse käsitsi madalas (käsitrage) vees paadiga või paadita, ei käsitata käesolevas määruses veetava püügivahendina;

Tragi, mida tõmmatakse käsitsi madalas (käsitrage) vees paadiga või paadita, ei käsitata käesolevas määruses veetava püügivahendina;

Or. es

Selgitus

Määratlust ei ole vaja muuta keerukaks põhjaliku kirjeldusega.

Muudatusettepanek 45

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 6 – lõige 1 – punkt 20

Komisjoni ettepanek

(20) „passiivvõrk” — mis tahes liiki nakkevõrk, raamvõrk või abar, mis on kinnitatud merepõhja (nakkevõrgud või seisevõrgud) või mis triivib merel (triivvõrgud) ning millesse kala ujub sisse ja takerdub või end mähib;

Muudatusettepanek

(20) „passiivvõrk” — mis tahes liiki nakkevõrk, raamvõrk või abar, mis on kinnitatud merepõhja vähemalt kahest kohast (nakkevõrgud või seisevõrgud) ning millesse kala ujub sisse ja takerdub või end mähib;

Or. es

Selgitus

Ettepaneku sõnastus hõlmab triivvõrke, mis on eraldi määratletud (punkt 21). Nõue, et vahend peab olema kinnitatud vähemalt kahest kohast, hoiab ära võimaluse segiajamiseks triivvõrkudega ja määratluse tõlgendamiseks keelatud püügiviiside kasutamiseks.

Muudatusettepanek 46

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 6 – lõige 1 – punkt 21

Komisjoni ettepanek

(21) „triivvõrk” – võrk, mis **koosneb ühest või mitmest võrgulinast, mis ripub (ripuvad) paralleelselt ühe või mitme ülemise selise küljes, ja** paikneb veepinnal või mida hoiavad teataval sügavusel allpool veepinda ujukid, mis triivivad kas vabalt hoovuste mõjul või laeva taha kinnitatult. Triivvõrk võib olla varustatud vahenditega, mille eesmärk on hoida võrk stabiilsena ja/või piirata selle triivimist, **nt mereankur või põhjaankur, mis on kinnitatud võrgu ühte nurka;**

Muudatusettepanek

(21) „triivvõrk” – võrk, mis paikneb veepinnal või mida hoiavad teataval sügavusel allpool veepinda ujukid, mis triivivad kas vabalt hoovuste mõjul või laeva taha kinnitatult. Triivvõrk võib olla varustatud vahenditega, mille eesmärk on hoida võrk stabiilsena ja/või piirata selle triivimist;

Or. es

Selgitus

Tuleb vähendada võimalust ajada segi passiivvõrgud ja triivvõrgud.

Muudatusettepanek 47

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 6 – lõige 1 – punkt 22

Komisjoni ettepanek

(22) „**põhja kinnitatud nakkevõrk**” – **võrk**, mis on tehtud ühest võrgutükist ja mida hoitakse vees vertikaalses asendis ujukite ja raskuste abil. **Sellega püütakse vee-elusressursse, kes mähivad end võrgulinasse, ja see** on kinnitatud **või seda on võimalik kinnitada** merepõhja ükskõik millise vahendi abil;

Muudatusettepanek

(22) „**nakkevõrk**” – **passiivvõrk**, mis on tehtud ühest võrgutükist ja mida hoitakse vees vertikaalses asendis ujukite ja raskuste abil **ning mis** on kinnitatud merepõhja ükskõik millise vahendi abil;

Or. es

Selgitus

Tuleks välistada võimalus pidada triivvõrku nakkevõrguks.

Muudatusettepanek 48

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 6 – lõige 1 – punkt 23

Komisjoni ettepanek

(23) „*põhja kinnitatud raamvõrk*” – *võrgusein*, mis on taglastatud nii, et võrk riputatakse trossidele, mille tõttu ei ole võrk nii pingul kui nakkevõrk. *Raamvõrgu ülemise selise ujuvus on tavaliselt väiksem*, ja *võrk ei paikne püügi ajal nii kõrgel kui tavaline põhja kinnitatud nakkevõrk ning see* on kinnitatud *või seda saab kinnitada merepõhja* ükskõik millise vahendi abil;

Muudatusettepanek

(23) „*raamvõrk*“ – *passiivvõrk*, mis on taglastatud nii, et võrk riputatakse trossidele, mille tõttu ei ole võrk nii pingul kui nakkevõrk, ja *mis* on kinnitatud ükskõik millise vahendi abil;

Or. es

Selgitus

Määratlust ei ole vaja muuta keerukaks põhjaliku kirjeldusega. Tuleks välistada võimalus pidada triivvõrku nakkevõrguks.

Muudatusettepanek 49

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 6 – lõige 1 – punkt 24

Komisjoni ettepanek

(24) „*põhja kinnitatud abar*” – kahest või enamast võrgukihist koosnev *võrk*, mille kaks välimist kihti moodustab suure silmaga võrk, mille vahele on paigutatud väikese silmaga võrk, ning see on merepõhja kinnitatud või seda saab sinna kinnitada ükskõik millise vahendi abil;

Muudatusettepanek

(24) „*abar*” – kahest või enamast võrgukihist koosnev *passiivvõrk*, mille kaks välimist kihti moodustab suure silmaga võrk, mille vahele on paigutatud väikese silmaga võrk, ning see on merepõhja kinnitatud või seda saab sinna kinnitada ükskõik millise vahendi abil;

Or. es

Selgitus

Määratlust ei ole vaja muuta keerukaks põhjaliku kirjeldusega.

Muudatusettepanek 50

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 6 – lõige 1 – punkt 26

Komisjoni ettepanek

(26) „õngejada” – püügivahend, mille moodustab **vahel märkimisväärse** pikkusega põhiõngeliin, millele on **korrapäraste** vahemike järel kinnitatud **jõhvnöörid söödastatud või söödastamata** konksudega. Põhiõngeliin on kinnitatud horisontaalselt merepõhja või selle lähedale või vertikaalselt või millel lastakse veepinnal triivida;

Muudatusettepanek

(26) „õngejada” – püügivahend, mille moodustab **varieeruva** pikkusega põhiõngeliin, millele on **sihtliigist sõltuvate** vahemike järel kinnitatud **haruliinid** konksudega. Põhiõngeliin on kinnitatud horisontaalselt merepõhja või selle lähedale või vertikaalselt või millel lastakse veepinnal triivida;

Or. es

Selgitus

Määratlust ei ole vaja muuta keerukaks põhjaliku kirjeldusega.

Muudatusettepanek 51

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 6 – lõige 1 – punkt 27

Komisjoni ettepanek

(27) „lõkspüünised ja mõrrad” – koorikloomade või kalade püügiks mõeldud puuri- või korvikujulised **eri materjalist** püünised, millel on üks või mitu avaust või sissepääsu ning mis asetatakse merepõhja üksikult või reas ühendatuna veepinnal köitega (poinöörid) poide külge, mis näitavad nende asukohta;

Muudatusettepanek

(27) „lõkspüünised ja mõrrad” – koorikloomade, **krabide** või kalade püügiks mõeldud puuri- või korvikujulised püünised, millel on üks või mitu avaust või sissepääsu ning mis asetatakse merepõhja **või selle kohale** üksikult või reas ühendatuna veepinnal köitega (poinöörid) poide külge, mis näitavad nende asukohta;

Or. es

Selgitus

Peajalgsed on ühed peamised sihtliigid, mille püüdmiseks kasutatakse lõkspüüniseid ja mõrdu.

Muudatusettepanek 52

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 6 – lõige 1 – punkt 28

Komisjoni ettepanek

(28) „ridvata õng” – *püügivahend, mis koosneb ühest käes hoitavast õngeliinist. Õngeliinile* kinnitatakse üks või mitu peibutusvahendit või söödastatud konksu;

Muudatusettepanek

(28) „ridvata õng” – *ühes käes hoitav õngeliin, millele* kinnitatakse üks või mitu peibutusvahendit või söödastatud konksu;

Or. es

Selgitus

Määratlused tuleb muuta võimalikult lihtsaks.

Muudatusettepanek 53

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 6 – lõige 1 – punkt 29

Komisjoni ettepanek

(29) „traalpüünis” – kääridega sarnasel põhimõttel töötav haarats, millega korjatakse merepõhjast *näiteks karpe või* punakoralle;

Muudatusettepanek

(29) „traalpüünis” – kääridega sarnasel põhimõttel töötav haarats, millega korjatakse merepõhjast punakoralle;

Or. es

Selgitus

Traalpüüinist kasutatakse ainult korallide korjamiseks.

Muudatusettepanek 54

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 6 – lõige 1 – punkt 30

Komisjoni ettepanek

(30) „noodapära” – traali kõige

Muudatusettepanek

(30) „noodapära” – traali kõige

tagumine osa, mis võib olla silindrikujuline (st kogu ulatuses sama ümbermõõduga) või koonusekujuline. Koosneb **sama võrgusilma suurusega** ühest või mitmest võrgupaneelist (võrgutükkidest), mis on **traali teljesuunas** külgepidi üksteise külge kinnitatud **õmblusega, kuhu võib kinnitada ka pikipine. Regulaatiivsel eesmärgil peab see olema võrgu 50 viimast silma;**

tagumine osa, mis võib olla silindrikujuline (st kogu ulatuses sama ümbermõõduga) või koonusekujuline. Koosneb ühest või mitmest võrgupaneelist (võrgutükkidest), mis on külgepidi üksteise külge kinnitatud;

Or. es

Selgitus

Tuleb täpsustada, et korrashoiu hõlbustamiseks ja merepõhjas vastupidavamate materjali kasutamise võimaldamiseks ei ole välistatud muude materjalide kasutamine tingimusel, et võrgusilma suurus on sama.

Muudatusettepanek 55

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 6 – lõige 1 – punkt 31

Komisjoni ettepanek

(31) „võrgusilma suurus” – veetava püügivahendi mis tahes noodapära silma suurus, mis on mõõdetud vastavalt komisjoni määruses (EÜ) nr 517/2008⁴⁰ sätestatud korrale;

Muudatusettepanek

(31) „võrgusilma suurus” –

a) sõlmitud võrgulina puhul: pikim vahemaa sama võrgusilma kahe teineteise vastas asetseva sõlme vahel, kui võrgulina on täiesti sirgu tõmmatud;

b) sõlmedeta võrgulina puhul: vahemaa sama võrgusilma kahe teineteise vastas asetseva ühenduse vahel pikimal teljel, kui võrgulina on täiesti sirgu tõmmatud;

⁴⁰ *Komisjoni 10. juuni 2008. aasta määrus (EÜ) nr 517/2008, millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 850/98 üksikasjalikud rakenduseeskirjad kalavõrkude silmasuuruse ja võrguniidi*

Selgitus

Määratluses ei tuleks piirduda traalidega ja viiteid teistele määrustele tuleks vähendada.

Muudatusettepanek 56

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 6 – lõige 1 – punkt 32**

Komisjoni ettepanek

(32) „ruutsilm” – *võrgusilma kuju*, mis tekib võrgu paigaldamisel 45° kaldega N-suunast nii, et sõlmevahed kulgevad traali teljega rööpselt 90° juures;

Muudatusettepanek

(32) „ruutsilm” – *nelja küljega võrgusilm*, mis koosneb kahest paarist sama nominaalpikkusega küljest, kusjuures üks paar on paralleelne ja teine asetseb võrgu pikiteljega täisnurga all;

Selgitus

Määratlust tuleb lihtsustada ja ei tohiks piirduda traalidega.

Muudatusettepanek 57

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 6 – lõige 1 – punkt 33**

Komisjoni ettepanek

(33) „rombsilm” – *tavaline rombikujuline võrgusilm*;

Muudatusettepanek

(33) „rombsilm” – *koosneb neljast sama pikkusega küljest, milles võrgusilma kaks diagonaali on risti ja üks diagonaal on paralleelne võrgu pikiteljega*;

Selgitus

Määratlustes tuleks hoiduda tautoloogiast.

Muudatusettepanek 58

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 6 – lõige 1 – punkt 36

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(36) „rombsilm” – võrk, mis ümbritseb piimi lähedal kogu krevetitraali, moodustades koonuse, mille tipp on kohas, kus see kinnitub krevetitraali alumise võrgukihi külge. Sõelvõrgu ja noodapära ühinemiskohta on lõigatud väljapääsuava, mis võimaldab isenditel, kes on kaitsevõrgust läbipääsemiseks liiga suured, välja pääseda, samal ajal kui krevett satub läbi kaitsevõrgu noodapärasse;

välja jäetud

Or. es

Selgitus

Mõistet ei kasutata ettepanekus ja pealegi ei ole selle määratlus vajalik.

Muudatusettepanek 59

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 6 – lõige 1 – punkt 38

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(38) „veesoleku aeg” – ajavahemik alates **võrkude** esimesest vettelaskmisest kuni ajahetkeni, mil **võrgud** on täies ulatuses kalalaeva pardale tõmmatud;

(38) „veesoleku aeg” – ajavahemik alates **kõigi püügivahendite** esimesest vettelaskmisest kuni ajahetkeni, mil **kõik püügivahendid** on täies ulatuses kalalaeva pardale tõmmatud;

Or. es

Selgitus

Vahel kasutatakse eri püügipiirkondades eri vahendeid. Sõiduaega ei tohiks lugeda veesoleku ajaks.

Muudatusettepanek 60

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 6 – lõige 1 – punkt 39

Komisjoni ettepanek

(39) „püügivahendi seire sensor” – elektrooniline kaugseiresensor, mille saab paigaldada *traalile või seinnoodale*, et jälgida *selle* peamisi tööparameetreid, *nagu traallaudade vaheline kaugus* või saagi *suurus*;

Muudatusettepanek

(39) „püügivahendi seire sensor” – elektrooniline kaugseiresensor, mille saab paigaldada, et jälgida peamisi tööparameetreid või saagi *omadusi*;

Or. es

Selgitus

Ei ole põhjust piirduda sensorite kasutamist kahe püügivahendi ja nende jälgitavate parameetritega.

Muudatusettepanek 61

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 6 – lõige 1 – punkt 40

Komisjoni ettepanek

(40) „akustiline hoiatusseade” – *kaugjuhitav* seade, mis annab välja helisignaale *ning mida kasutatakse* näiteks *mereimetajate hoiatamiseks püügivahendite eest*;

Muudatusettepanek

(40) „akustiline hoiatusseade” – seade, mis annab välja helisignaale, *et hoida* näiteks *mereimetajaid püügivahenditest eemal*;

Or. es

Selgitus

Tegemist on seadmetega, mis kinnitatakse püügivahenditele, ja neil ei ole sidet laevaga, mistõttu ei saa neid pidada kaugjuhitavateks.

Muudatusettepanek 62

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 7 – lõik 1 – punkt g

Komisjoni ettepanek

(g) mis tahes tüüpi laskekehad;

Muudatusettepanek

(g) mis tahes tüüpi laskekehad, **välja arvatud need, mida kasutatakse püügivahendisse kinni jäänud või püütud tuunide tapmiseks, ja harrastuskalapüügis päikesetõusust loojanguni kasutatavad akvalangita käsiahingud**

Or. es

Selgitus

Vahel kasutatakse turvalisuse tagamiseks laskekehasid püügivahendisse kinni jäänud või püütud tuunide tapmiseks. Toetada tuleks veealuse harrastuskalapüügi lubatud tavasid.

Muudatusettepanek 63

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 9 – lõige 1**

Komisjoni ettepanek

1. **Ühegi veetava püünise ükski osa ei tohi olla valmistatud võrgust, mille silmasuurus on väiksem kui noodapära võrgusilma suurus.** Seda sätet ei kohaldata võrguseadmetele, mida kasutatakse püügivahendite seiresensorite kinnitamiseks.

Muudatusettepanek

1. **Traali silmasuuruse all mõistetakse kalalaeva pardal oleva võrgu pära või võrgupikenduse võrgusilma suurust, mis on veetava võrguga ühendatud või sobib sellega ühendamiseks.** Seda sätet ei kohaldata võrguseadmetele, mida kasutatakse püügivahendite seiresensorite kinnitamiseks **või kalade ja kilpkonnade eristamiseks.**

Or. es

Selgitus

Tulemuslikum on määratleda võrgusilmasuurus kui keelata nende tootmine. Selektiivsuse parandamisega seotud uuendused peaksid olema lubatud.

Muudatusettepanek 64

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 9 – lõige 3

Komisjoni ettepanek

3. Keelatud on **valmistada noodapära** või **kinnitada** seadmeid, mis noodapäras või veetava püünise mis tahes muus osas võrgusilma ummistavad või selle suurust muul viisil vähendavad. Kõnealune säte ei takista selliste eriseadmete kasutamist, millega vähendatakse kulumist, tugevdatakse veetavate püüniste esiosa või piiratakse saagi välja pääsemist.

Muudatusettepanek

3. Keelatud on **kasutada** või **transportida kalalaeva pardal** seadmeid, mis noodapäras või veetava püünise mis tahes muus osas võrgusilma ummistavad või selle suurust muul viisil vähendavad. Kõnealune säte ei takista selliste eriseadmete kasutamist, millega vähendatakse kulumist, tugevdatakse veetavate püüniste esiosa või piiratakse saagi välja pääsemist. ***Samuti ei ole välistatud püügi kontrolliks kasutatavate seadmete paigutamine.***

Or. es

Selgitus

Tulemuslikum on keelata võrgusilma suurust muutvate vahendite kasutamine ja transportimine, kui keelata nende tootmine. Võrgusilma suuruse muutmiseks kasutatakse vahel igapäevaselt kasutatavaid esemeid. Järelevalveasutustega tekkida võiva konflikti ärahoidmiseks peaks olema võimalik moodustada seire- ja püügikontrolli rühmi.

Muudatusettepanek 65

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 10 – pealkiri

Komisjoni ettepanek

Passiivvõrkude kasutamise üldpiirangud

Muudatusettepanek

Passiivvõrkude **ja triivvõrkude** kasutamise üldpiirangud

Or. es

Selgitus

Artiklis 10 käsitletakse valdavalt triivvõrke.

Muudatusettepanek 66

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 10 – lõige 3

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

3. *Olenemata lõikest 1 ei tohi Läänemeres pardal hoida ega kasutada ühtegi triivvõrku.*

välja jäetud

Or. es

Selgitus

Triivvõrkude kasutamise keeld Läänemeres lisati selleks, et hoida ära delfiinide juhuslikku püüki. Poolas avaldatud teadusuuringute andmetel ei ole täheldatud delfiinide juhuslikku püüki triivvõrkudega.

Muudatusettepanek 67

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 10 – lõige 4 – taane 1

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

– pikkuim-tuun (Thunnus alalunga),

(Ei puuduta eestikeelset versiooni.)

Or. es

Selgitus

(Ei puuduta eestikeelset versiooni.)

Muudatusettepanek 68

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 10 – lõige 5

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

5. Põhja kinnitatud nakkevõrke, raamvõrke ja abaraid ei ole lubatud kasutada üheski kohas, kus kaardistatud veesügavus on üle **600** meetri.

5. Põhja kinnitatud nakkevõrke, raamvõrke ja abaraid ei ole lubatud kasutada üheski kohas, kus kaardistatud veesügavus on üle **200** meetri.

Or. es

Selgitus

Nõukogu määruse (EÜ) nr 850/98 artikliga 5 kehtestatakse sügavuspiiriks 200 meetrit. Kui tahetakse senist olukorda säilitada, tuleks jätta piiriks 200 meetrit.

Muudatusettepanek 69

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 10 – lõige 5 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

5 a. *Sõltumata lõikest 5 kohaldatakse sügavusel 200–600 meetrit käesoleva määruse lisades sätestatud konkreetseid erandeid.*

Or. fr

Selgitus

Tuleks arvestada võimalike vastuoludega artikli 5 ja lisade vahel.

Muudatusettepanek 70

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 11 – lõige 1

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

1. *Direktiivi 92/43/EMÜ IV lisas osutatud kala- või karbi- ja koorikloomaliikide tahtlik püük, pardal hoidmine, ümberlaadimine või lossimine on keelatud, välja arvatud juhul, kui vastavalt kõnealuse direktiivi artiklile 16 on tehtud erand.*

välja jäetud

Or. es

Selgitus

I lisas ei ole loetletud ainult nelja direktiivis 92/43/EMÜ nimetatud liiki ning need lisatakse eraldi muudatusettepanekutega. Selguse ja õiguskindluse huvides tuleks võimalikult hoiduda viitamast direktiividele, mis on suunatud liikmesriikidele, kuid ei mõjuta Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusi.

Muudatusettepanek 71

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 11 – lõige 2

Komisjoni ettepanek

2. **Lisaks lõikes 1 osutatud liikidele** on **liidu laevadel** keelatud püüda, pardal hoida, ümber laadida, lossida, säilitada, müüa, esitleda või müügiks pakkuda I lisas loetletud liike.

Muudatusettepanek

2. **Liidu laevadel** on keelatud püüda, pardal hoida, ümber laadida, lossida, säilitada, müüa, esitleda või müügiks pakkuda I lisas loetletud liike, **välja arvatud juhul, kui on tegemist direktiivi 92/43/EMÜ artiklis 16 sätestatud erandiga.**

Or. es

Selgitus

I lisas ei ole loetletud ainult nelja direktiivis 92/43/EMÜ nimetatud liiki ning need lisatakse eraldi muudatusettepanekutega. Selguse ja õiguskindluse huvides tuleks võimalikult hoiduda viitamast direktiividele, mis on suunatud liikmesriikidele, kuid ei mõjuta Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusi.

Muudatusettepanek 72

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 11 – lõige 3

Komisjoni ettepanek

3. **Lõigetes 1 ja 2 osutatud liikide kaaspüügi** korral ei tohi nende liikide isendeid kahjustada ja nad tuleb viivitamata merre tagasi lasta.

Muudatusettepanek

3. **Lõikes 2 osutatud liikide juhusliku püügi** korral ei tohi nende liikide isendeid kahjustada ja nad tuleb viivitamata merre tagasi lasta.

Or. es

Selgitus

I lisas ei ole loetletud ainult nelja direktiivis 92/43/EMÜ nimetatud liiki ning need lisatakse eraldi muudatusettepanekutega. Selguse ja õiguskindluse huvides tuleks võimalikult hoiduda viitamast direktiividele, mis on suunatud liikmesriikidele, kuid ei mõjuta Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusi.

Muudatusettepanek 73

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 11 – lõige 3 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

3 a. *Lõiget 3 ei kohaldata juhul, kui lipuliikmesriik teostab ametlikku programmi, mis hõlmab I lisa loetletud liikide isendite püüki ja teaduslikku uurimist.*

Or. es

Selgitus

I lisa ei ole loetletud ainult nelja direktiivis 92/43/EMÜ nimetatud liiki ning need lisatakse eraldi muudatusettepanekutega. Selguse ja õiguskindluse huvides tuleks võimalikult hoiduda viitamast direktiividele, mis on suunatud liikmesriikidele, kuid ei mõjuta Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusi.

Muudatusettepanek 74

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 11 – lõige 4

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

4. Kui parimad kättesaadavad teaduslikud nõuanded osutavad, et I lisa on vaja muuta, et lisada selle loetellu uued kaitset vajavad liigid, on komisjonil õigus võtta sellised muudatused vastu delegeeritud õigusaktide abil vastavalt artiklile 32.

4. Kui parimad kättesaadavad teaduslikud nõuanded osutavad, et I lisa on vaja muuta, et lisada selle loetellu uued kaitset vajavad liigid **või kõrvaldada loetelust liigid, mis ei pea seal enam olema**, on komisjonil õigus võtta sellised muudatused vastu delegeeritud õigusaktide abil vastavalt artiklile 32.

Or. es

Selgitus

I lisa ei ole loetletud ainult nelja direktiivis 92/43/EMÜ nimetatud liiki ning need lisatakse eraldi muudatusettepanekutega. Selguse ja õiguskindluse huvides tuleks võimalikult hoiduda viitamast direktiividele, mis on suunatud liikmesriikidele, kuid ei mõjuta Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusi.

Muudatusettepanek 75

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 11 – lõige 5

Komisjoni ettepanek

5. Käesoleva artikli lõike 4 kohaselt vastu võetud **meetmete eesmärk on saavutada** artikli 4 lõike 1 punktis b sätestatud **siht**.

Muudatusettepanek

5. Käesoleva artikli lõike 4 kohaselt vastu võetud **meetmete peab eelnema** artikli 4 lõike 1 punktis b sätestatud **tulemusnäitajate hindamine**.

Or. es

Selgitus

I lisas ei ole loetletud ainult nelja direktiivis 92/43/EMÜ nimetatud liiki ning need lisatakse eraldi muudatusettepanekutega. Selguse ja õiguskindluse huvides tuleks võimalikult hoiduda viitamast direktiividele, mis on suunatud liikmesriikidele, kuid ei mõjuta Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusi.

Muudatusettepanek 76

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 12 – pealkiri

Komisjoni ettepanek

Mereimetajate, -lindude ja -roomajate
kaaspüük

Muudatusettepanek

Mereimetajate, -lindude ja -roomajate
juhuslik püük

Or. es

Selgitus

Mereimetajate, -lindude ja -roomajate töönduslikku püüki ei eksisteeri. Igasugune nende liikide püük on juhuslik püük.

Muudatusettepanek 77

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 12 – lõige 1

Komisjoni ettepanek

1. **Direktiivi 92/43/EMÜ II ja IV lisas**

Muudatusettepanek

1. **Mereimetajate** või -roomajate ning

osutatud mereimetajate või -roomajate ning *direktiiviga 2009/147/EÜ hõlmatud* merelindude tahtlik püüdmine, pardal hoidmine, ümberlaadimine või lossimine on keelatud.

merelindude tahtlik püüdmine, pardal hoidmine, ümberlaadimine või lossimine on keelatud.

Or. es

Selgitus

Mereimetajate, -lindude ja -roomajate töenduslikku püüki ei eksisteeri. Üldise keelu kehtestamine ei eelda viiteid direktiividele. Selguse ja õiguskindluse huvides tuleb võimalikult hoiduda viitamast käesoleva määrusega võrreldes alamatele õigusaktidele. Direktiivid on suunatud liikmesriikidele, kuid need ei mõjuta Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusi.

Muudatusettepanek 78

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 12 – lõige 2

Komisjoni ettepanek

2. Lõikes 1 osutatud liikide **kaaspüügi** korral ei tohi nende liikide isendeid kahjustada ja nad tuleb viivitamata vabaks lasta.

Muudatusettepanek

2. Lõikes 1 osutatud liikide **juhusliku püügi** korral ei tohi nende liikide isendeid kahjustada ja nad tuleb viivitamata vabaks lasta.

Or. es

Selgitus

Mereimetajate, -lindude ja -roomajate töenduslikku püüki ei eksisteeri. Igasugune nende liikide püük on juhuslik püük.

Muudatusettepanek 79

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 12 – lõige 3

Komisjoni ettepanek

3. Olenemata lõigetest 1 ja 2 on lubatud lõikes 1 osutatud ja **kaaspüügina** püütud mereliikide isendite pardal hoidmine, ümberlaadimine või lossimine juhul, kui selline tegevus on vajalik

Muudatusettepanek

3. Olenemata lõigetest 1 ja 2 on lubatud lõikes 1 osutatud ja **juhusliku püügina** püütud mereliikide isendite pardal hoidmine, ümberlaadimine või lossimine juhul, kui selline tegevus on vajalik

üksikute isendite toibumise tagamiseks, ja tingimusel, et asjaomaseid pädevaid siseriiklikke ametiasutusi on eelnevalt nõuetekohaselt teavitatud.

üksikute isendite toibumise tagamiseks **või teadusuuringute eesmärgil**, ja tingimusel, et asjaomaseid pädevaid siseriiklikke ametiasutusi on eelnevalt nõuetekohaselt teavitatud.

Or. es

Selgitus

Mereimetajate, -lindude ja -roomajate töönduslikku püüki ei eksisteeri. Igasugune nende liikide püük on juhuslik püük.

Muudatusettepanek 80

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 12 – lõige 3 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

3 a. Lõikeid 1 ja 2 ei kohaldata juhul, kui lipuliikmesriik teostab ametlikku mereimetajate, -lindude või -roomajate isendite püügi ja teadusliku uurimise programmi.

Or. es

Selgitus

Mereimetajate, -lindude ja -roomajate töönduslikku püüki ei eksisteeri. Igasugune nende liikide püük on juhuslik püük.

Muudatusettepanek 81

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 13 – lõige 2

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

2. Kui parimate kättesaadavate teaduslike nõuannete alusel on soovitatav muuta II lisas sätestatud piirkondade loetelu **ning lisada uusi piirkondi**, on komisjonil õigus võtta sellised muudatused vastu delegeeritud õigusaktide abil

2. Kui parimate kättesaadavate teaduslike nõuannete alusel on soovitatav **kiiresti** muuta II lisas sätestatud piirkondade loetelu, on komisjonil õigus võtta sellised muudatused vastu delegeeritud õigusaktide abil vastavalt

vastavalt määruse (EL) nr 1380/2013 artikli 11 lõigetes 2 ja 3 sätestatud korrale. **Muudatuste vastuvõtmisel** peab komisjon erilist tähelepanu **pöörama sellise negatiivse mõju leevendamisele, mis kaasneb püügitegevuse ülekandumisega teistele tundlikele aladele.**

määruse (EL) nr 1380/2013 artikli 11 lõigetes 2 ja 3 sätestatud korrale. **Muudatusettepanekute esitamisel** peab komisjon **lisama vastava delegeeritud õigusakti ettepanekule kaitset vajava piirkonna täieliku kaardi ja pöörama** erilist tähelepanu **püügitegevuse teistesse piirkondadesse üleviimisega kaasneva negatiivse ökoloogilise, sotsiaalse ja majandusliku mõju leevendamisele.**

Or. es

Selgitus

Määruse (EL) nr 1380/2013 artikli 11 lõigetega 2 ja 3 on juba loodud raamistik selliste muudatusettepanekute jaoks. Komisjoni volituste laiendamine on õigustatud üksnes erakorralistel juhtudel. Tähtis on, et komisjon esitaks kõigi kaitset vajavate piirkondade täielikud kaardid ja põhjendaks nende kaitsmise vajadust. Jätkusuutlikkuse tagamiseks tuleb võtta arvesse püügipiirkondade võimaliku sulgemise ökoloogilisi ja sotsiaalmajanduslikke tagajärgi.

Muudatusettepanek 82

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 13 – lõige 3

Komisjoni ettepanek

3. Juhul kui **kõnealused elupaigad** asuvad liikmesriigi suveräänsete õiguste või jurisdiktsiooni alla kuuluvates vetes, on kõnealusel liikmesriigil õigus kehtestada vastavalt määruse (EL) nr 1380/2013 artiklis 11 sätestatud korrale püügikeelualad või muud kaitsemeetmed nende elupaikade kaitsmiseks. Kõnealused meetmed peavad olema kooskõlas määruse (EL) nr 1380/2013 artiklis 2 sätestatud eesmärkidega ning vähemalt sama ranged kui liidu õiguse alusel kehtestatud meetmed.

Muudatusettepanek

3. Juhul kui **II lisas toodud piirkonnad** asuvad liikmesriigi suveräänsete õiguste või jurisdiktsiooni alla kuuluvates vetes, on kõnealusel liikmesriigil õigus kehtestada vastavalt määruse (EL) nr 1380/2013 artiklis 11 sätestatud korrale püügikeelualad või muud kaitsemeetmed nende elupaikade kaitsmiseks. Kõnealused meetmed peavad olema kooskõlas määruse (EL) nr 1380/2013 artiklis 2 sätestatud eesmärkidega ning vähemalt sama ranged kui liidu õiguse alusel kehtestatud meetmed.

Or. es

Selgitus

Väljend „kõnealused elupaigad“ on ebatäpne. Parem oleks viidata II lisas toodud piirkondadele. ÜKP alusmääruse artiklit 11 arvestades on käesolev lõige tegelikult üleliigne.

Muudatusettepanek 83

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 14 – lõige 1 – punkt a a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(a a) keelata mereliikide noorte isendite inimitarbeks kaubastamine vastavalt määruse (EL) nr 1380/2013 artikli 12 lõike 5 punktile b ja artikli 15 lõikele 11;

Or. es

Selgitus

Pärast lossimiskohustuse kehtestamist ei tohi lasta tekkida mereliikide noorte isendite turul.

Muudatusettepanek 84

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 16 – lõige 1

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

1. *Saagi* valikuline omandamine ja kalade vabakslaskmine on keelatud.

1. *Püügi piirnormi alla kuuluvate liikide saagi* valikuline omandamine ja kalade vabakslaskmine on keelatud.

Or. es

Selgitus

Kõnealusel tegevusel on mõtet ainult püügi piirnormi alla kuuluvate liikide puhul.

Muudatusettepanek 85

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 17 – pealkiri

Komisjoni ettepanek

Lügid, mille suhtes ei kohaldata püügi piirnorme

Muudatusettepanek

Katseprojektid soovimatu saagi vältimiseks

Or. es

Selgitus

Pealkiri peab olema artikli sisuga kooskõlas. Esineda võib ka püügilimiidi alla kuuluvate liikide soovimatut püüki ning seda tuleb samuti piirata.

Muudatusettepanek 86

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 17 – lõige 1**

Komisjoni ettepanek

1. Liikmesriigid võivad rakendada katseprojekte, et uurida ***meetodeid püügi piirnormidega hõlmamata liikide soovimatu saagi vältimiseks ja minimeerimiseks***. Katseprojektides võetakse arvesse asjakohaste nõuandekomisjonide arvamusi ja need peavad põhinema parimatel kättesaadavatel teaduslikel nõuannetel.

Muudatusettepanek

1. Liikmesriigid võivad rakendada katseprojekte, et uurida soovimatu saagi ***vältimise ja minimeerimise meetodeid***. Katseprojektides võetakse arvesse asjakohaste nõuandekomisjonide arvamusi ja need peavad põhinema parimatel kättesaadavatel teaduslikel nõuannetel.

Or. es

Selgitus

Esineda võib ka püügilimiidi alla kuuluvate liikide soovimatut püüki ning seda tuleb samuti piirata.

Muudatusettepanek 87

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 17 – lõige 2**

Komisjoni ettepanek

2. Kui katseprojektide tulemused või muud teaduslikud nõuanded näitavad, et

Muudatusettepanek

2. Kui katseprojektide tulemused või muud teaduslikud nõuanded näitavad, et

püügi piirnormidega hõlmamata liikide
soovimatu saak on märkimisväärne, võivad liikmesriigid kehtestada kooskõlas määruse (EL) nr 1380/2013 artiklis 19 sätestatud korruga tehnilised meetmed sellise saagi vähendamiseks. Neid tehnilisi meetmeid kohaldatakse üksnes asjaomase liikmesriigi lipu all sõitvate kalalaevade suhtes.

soovimatu saak on märkimisväärne, ***kuid ei ole kasumlik***, võivad liikmesriigid kehtestada kooskõlas määruse (EL) nr 1380/2013 artiklis 19 sätestatud korruga tehnilised meetmed sellise saagi vähendamiseks. Neid tehnilisi meetmeid kohaldatakse üksnes asjaomase liikmesriigi lipu all sõitvate kalalaevade suhtes.

Or. es

Selgitus

Teatavad liigid, mida lubatud kogupüügi näitaja ja püügi piirnormid ei hõlma, kuuluvad tavapäraselt ELi kalalaevastike püügi hulka ja loetakse seepärast olulisteks, majanduslikult väärtuslikeks liikideks, mis tagavad püügiiretkede tulukuse.

Muudatusettepanek 88

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 18 – pealkiri

Komisjoni ettepanek

Juhtpõhimõtted

Muudatusettepanek

Piirkondlikud tehnilised meetmed

Or. es

Selgitus

Kanaari saared, Assoorid ja Madeira on äärepoolseimad piirkonnad, kuid nende merealasad reguleeritakse edelapiirkonna merealasad käsitleva VII lisaga. Konkreetsete piirkondade probleemide lahendamiseks tuleks mitmeaastastes kavades ette näha paindlikkusvaru.

Muudatusettepanek 89

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 18 – lõige 1 – punkt g

(g) XI lisa: ***äärepoolseimad piirkonnad.***

(g) XI lisa: ***liidu merealad India ja Atlandi ookeanis.***

Or. es

Selgitus

Kanaari saared, Assoorid ja Madeira on äärepoolseimad piirkonnad, kuid nende merealasad reguleeritakse edelapiirkonna merealasad käsitleva VII lisaga. Konkreetsete piirkondade probleemide lahendamiseks tuleks mitmeaastastes kavades ette näha paindlikkusvaru.

Muudatusettepanek 90

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 18 – lõige 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

1 a. *Konkreetsetes piirkondades võib, lõikes 1 nimetatud lisades ära toodud kasutusskeeme ning kaitset vajavate liikide ja elupaikade kaitsetaset säilitades, määruse (EL) nr 1380/2013 artiklites 9 ja 10 osutatud mitmeaastaste kavadega:*

(a) muuta või täiendada käesoleva määruse V–XI lisas sätestatud meetmeid;

(b) loobuda V–XI lisas sätestatud meetmetest konkreetse piirkonna või ajavahemiku puhul tingimusel, et on võimalik tõendada, et kõnealustest meetmetest ei ole asjaomase piirkonna või ajavahemiku puhul kaitse seisukohast kasu või et samad eesmärgid saab täita alternatiivsete meetmetega.

Or. es

Selgitus

Kanaari saared, Assoorid ja Madeira on äärepoolseimad piirkonnad, kuid nende merealasad reguleeritakse edelapiirkonna merealasad käsitleva VII lisaga. Konkreetsete piirkondade probleemide lahendamiseks tuleks mitmeaastastes kavades ette näha paindlikkusvaru.

Muudatusettepanek 91

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 19 – lõige 4 – punkt a

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

a) aitama saavutada käesoleva

a) aitama saavutada käesoleva

määruse *artiklites* 3 ja 4 sätestatud *eesmärke ja sihte*;

määruse *artiklis* 3 sätestatud *eesmärke* ja *artiklis* 4 sätestatud *tõhususnäitajate paranemist*;

Or. es

Selgitus

Tõhususnäitaja mõiste on hindamisfunktsiooniga paremini kooskõlas.

Muudatusettepanek 92

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 21 – lõik 1 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek

Kui liikmesriigid esitavad kooskõlas artikliga 19 ühised soovitused V–VIII ja X lisa C osas ning XI lisa B osas loetletud püügikeelu- või püügipiirangualade muutmiseks *või* uute püügikeelu- või püügipiirangualade määramiseks, lisavad nad ühistesse soovitustesse kõnealuste alade kohta järgmise teabe:

Muudatusettepanek

Kui liikmesriigid esitavad kooskõlas artikliga 19 ühised soovitused V–VIII ja X lisa C osas ning XI lisa B osas loetletud püügikeelu- või püügipiirangualade muutmiseks, uute püügikeelu- või püügipiirangualade määramiseks *või kehtivate keeldude või piirangute tühistamiseks*, lisavad nad ühistesse soovitustesse kõnealuste alade kohta järgmise teabe:

Or. es

Selgitus

Muutuvad nii okeanograafilised tingimused kui ka teatavate liikide geograafiline jagunemine. Kui teadusandmetest nähtud, et püügikeelu- või -piirangualad ei ole enam vajalikud, peab keelde ja piiranguid saama ka tühistada.

Muudatusettepanek 93

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 23 – lõige 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

1 a. Kui püügikeelu- või piirangualade reaalajas kehtestamine või muutmine mõjutab ainult ühe liikmesriigi

laevastikku, võetakse parimate teadusandmete põhjal meetmeid sellise mõju leevendamiseks.

Or. es

Selgitus

Meetmete kasutamine ei tohiks olla diskrimineeriv.

Muudatusettepanek 94

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 25 – lõik 1 – taane 3

Komisjoni ettepanek

– määrata kindlaks meetmed, millega minimeerida püügivahendite mõju artiklis 13 osutatud elupaikadele ***või muudele tundlikele elupaikadele väljaspool Natura 2000 alasid***;

Muudatusettepanek

– määrata kindlaks meetmed, millega minimeerida püügivahendite mõju artiklis 13 osutatud elupaikadele;

Or. es

Selgitus

Määruses tuleks täpsustada käesoleva artikli kohaldamisala.

Muudatusettepanek 95

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 25 – lõik 1 – taane 4

Komisjoni ettepanek

– määrata kindlaks teatavate püügivahendite konstruktsiooni ja tööpõhimõtteid käsitlevad piirangud või kehtestada teatud püügivahendite kasutamise täielik keeld piirkonnas, kus sellised püügivahendid ohustavad artiklites 11 ja 12 osutatud liikide või artiklis 13 osutatud elupaikade ***või muude Natura 2000 aladest väljapoole jäävate tundlike***

Muudatusettepanek

– määrata kindlaks teatavate püügivahendite konstruktsiooni ja tööpõhimõtteid käsitlevad piirangud või kehtestada teatud püügivahendite kasutamise täielik keeld piirkonnas, kus sellised püügivahendid ohustavad artiklites 11 ja 12 osutatud liikide või artiklis 13 osutatud elupaikade kaitsestaatust.

elupaikade kaitsestaatust.

Or. es

Selgitus

Määruses tuleks täpsustada käesoleva artikli kohaldamisala.

Muudatusettepanek 96

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 26 – lõige 1 – punkt d a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

*(d a) määruse (EÜ) nr 1380/2013 artikli
15 lõike 4 kohaselt kehtestatud erandid.*

Or. es

Selgitus

Tuleb täpsustada, et tagasiheitekavadest võib ÜKP alusmääruse kohaselt teha erandeid.

Muudatusettepanek 97

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 26 – lõige 2**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

2. Lõikes 1 osutatud meetmetega püütakse saavutada artiklis 3 sätestatud eesmäärke, eelkõige seda, mis käsitleb **noorte isendite**, kudekogumite või karbi- ja koorikloomaliikide kaitsmist.

2. Lõikes 1 osutatud meetmetega püütakse saavutada artiklis 3 sätestatud eesmäärke, eelkõige seda, mis käsitleb **noorkalade, kala** kudekogumite või karbi- ja koorikloomaliikide kaitsmist.

Or. es

Selgitus

Täpsem sõnastus.

Muudatusettepanek 98

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 28

Komisjoni ettepanek

Artikkel 28

Kirde-Atlandi Kalanduskomisjon (NEAFC)

Komisjonil on õigus võtta kooskõlas artikliga 32 vastu delegeeritud õigusakte, et

- a) võtta ELi õigusse üle teatavad tehnilised meetmed, mis on kokku lepitud Kirde-Atlandi Kalanduskomisjonis (NEAFC), sealhulgas loetelu ohualdiste mereökosüsteemide ning sinise molva ja meriahvena püüki käsitlevates NEAFC soovituses 05:2013, 19:2014, 01:2015, 02:2015 kindlaksmääratud tehniliste erimeetmete kohta;*
- b) võtta muid tehnilisi meetmeid, millega täiendatakse või muudetakse NEAFC soovitusi ülevõtvate õigusaktide teatavaid mitteolemuslikke osi.*

Muudatusettepanek

välja jäetud

Or. es

Selgitus

Puudub põhjus teatavate piirkondlike organisatsioonide erikohtlemiseks. Ei ole õige kasutada NEAFCi soovituste ülevõtmisel teistsugust menetlust kui teiste piirkondlike kalandusorganisatsioonide puhul.

Muudatusettepanek 99

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 29 – lõige 1 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek

1. Käesoleva määrusega ette nähtud tehnilisi meetmeid ei kohaldata *püügioperatsioonidele, mille ainus otstarve on teadusuuringud ja* mis

Muudatusettepanek

1. Käesoleva määrusega ette nähtud tehnilisi meetmeid ei kohaldata *teadusuuringute raames toimuvatele püügioperatsioonidele, mis vastavad*

vastavad järgmistele tingimustele:

järgmistele tingimustele:

Or. es

Selgitus

Eelarvepiirangute tingimustes ei tohiks järgida teadusuuringuid piiravat käsitlust.

Muudatusettepanek 100

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 3**

Komisjoni ettepanek

3. Ilma et see piiraks artikli 32 lõiget 6, kohaldatakse lõikes 1 osutatud delegeeritud õigusakte kuni **kolm** aastat.

Muudatusettepanek

3. Ilma et see piiraks artikli 32 lõiget 6, kohaldatakse lõikes 1 osutatud delegeeritud õigusakte kuni **kaks** aastat.

Or. es

Selgitus

Kolm aastat on puht-kaitsemeetme kohaldamiseks liiga pikk aeg.

Muudatusettepanek 101

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 34 – lõige 2**

Komisjoni ettepanek

2. Kui aruandest selgub, et piirkondlikult **tasandil** on tõendeid selle kohta, et eesmäärke ja sihte ei ole saavutatud, esitavad kõnealuse piirkonna liikmesriigid **kuue** kuu jooksul pärast lõikes 1 osutatud aruande esitamist kava parandusmeetmetest, mida on vaja võtta, et tagada kõnealuste eesmärkide ja sihtide saavutamine.

Muudatusettepanek

2. Kui aruandest selgub, et piirkondlikult **tasandilt** on tõendeid selle kohta, et eesmäärke ja sihte ei ole saavutatud, esitavad kõnealuse piirkonna liikmesriigid **12** kuu jooksul pärast lõikes 1 osutatud aruande esitamist kava parandusmeetmetest, mida on vaja võtta, et tagada kõnealuste eesmärkide ja sihtide saavutamine.

Or. es

Selgitus

Kuus kuud on liiga lühike aeg, kuna kavale tuleb lisada ka teaduslik aruanne.

Muudatusettepanek 102

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 36**

Komisjoni ettepanek

Artikkel 36

*Määruse (EÜ) nr 1098/2007 muutmine
Määrusest (EÜ) nr 1098/2007 jäetakse
välja artiklid 8 ja 9.*

Muudatusettepanek

välja jäetud

Or. es

Selgitus

Määrus (EÜ) nr 1098/2003 on määrusega (EL) 2016/1139 kehtetuks tunnistatud.

Muudatusettepanek 103

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 37 – lõik 1 – punkt b
Määrus (EÜ) 1224/2009
Artikkel 54c – lõige 2 – punkt a**

Komisjoni ettepanek

a) laeva pardal ei hoita ega laeval ei kasutata samaaegselt kuni **80**millimeetrise võrgusilma suurusega veetavaid püüniseid, ühte või mitut seinnoota ega muid samalaadseid püügivahendeid; või

Muudatusettepanek

a) laeva pardal ei hoita ega laeval ei kasutata samaaegselt kuni **70**millimeetrise võrgusilma suurusega veetavaid püüniseid, ühte või mitut seinnoota ega muid samalaadseid püügivahendeid; või

Or. es

Selgitus

70 mm suurust võrgusilma on kasutatud viimased 20 aastat. Sõna „kohe/viivitamatu(lt)“ tuleb välja jätta, et saagi sortimise järel saaks seda paindlikumalt käidelda. Veel on tähtis, et teiste liikmesriikide kalandusinspektoritega arusaamatuste vältimiseks oleks laeva pardal selle lipuriigi väljaantud tõend.

Muudatusettepanek 104

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 37 – lõik 1 – punkt b

Määrus (EÜ) 1224/2009

Artikkel 54c – lõige 2 – punkt b – taane 2

Komisjoni ettepanek

sorditud kalad külmutatakse **kohe** pärast sortimist ja sorditud kalu ei lasta merre tagasi; ning

Muudatusettepanek

sorditud kalad külmutatakse pärast sortimist ja sorditud kalu ei lasta merre tagasi; ning

Or. es

Selgitus

70 mm suurust võrgusilma on kasutatud viimased 20 aastat. Sõna „kohe/viivitamatu(lt)“ tuleb välja jätta, et saagi sortimise järel saaks seda paindlikumalt käidelda. Veel on tähtis, et teiste liikmesriikide kalandusinspektoritega arusaamatuste vältimiseks oleks laeva pardal selle lipuriigi väljaantud tõend.

Muudatusettepanek 105

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 37 – lõik 1 – punkt b

Määrus (EÜ) 1224/2009

Artikkel 54c – lõige 2 – punkt b – taane 3

Komisjoni ettepanek

seadmed on paigaldatud sellisel viisil ja sellisesse kohta, et on tagatud **viivitamatu** külmutamine ja mereliike ei ole võimalik merre tagasi lasta.

Muudatusettepanek

seadmed on paigaldatud sellisel viisil ja sellisesse kohta, et on tagatud **saagi** külmutamine ja mereliike ei ole võimalik merre tagasi lasta.

Or. es

Selgitus

70 mm suurust võrgusilma on kasutatud viimased 20 aastat. Sõna „kohe/viivitamatu(lt)“ tuleb välja jätta, et saagi sortimise järel saaks seda paindlikumalt käidelda. Veel on tähtis, et teiste liikmesriikide kalandusinspektoritega arusaamatuste vältimiseks oleks laeva pardal selle lipuriigi väljaantud tõend.

Muudatusettepanek 106

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 37 – lõik 1 – punkt b

Määrus (EÜ) 1224/2009

Artikkel 54c – lõige 4 a (uue)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

3 a. Lipuriigi pädev asutus peab külmutustraalerite kavad kinnitama, nii et need oleksid õigusaktidega kooskõlas.

Or. es

Selgitus

70 mm suurust võrgusilma on kasutatud viimased 20 aastat. Sõna „kohe/viivitamatu(lt)“ tuleb välja jätta, et saagi sortimise järel saaks seda paindlikumalt käidelda. Veel on tähtis, et teiste liikmesriikide kalandusinspektoritega arusaamatuste vältimiseks oleks laeva pardal selle lipuriigi väljaantud tõend.

Muudatusettepanek 107

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 38

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Artikkel 38

välja jäetud

Määruse (EL) nr 1343/2011 muutmise

Määruse (EÜ) nr 1343/2011 artiklit 26 muudetakse järgmiselt:

1) lisatakse järgmine punkt:

„h) artiklites 4, 10, 12, 15, 15a, 16, 16b, 16c, 16d, 16f, 16 g, 16h, 16i, 16j ja 16k sätestatud tehnilised meetmed.“;

2) lisatakse järgmine lõik:

„Komisjonil on ka õigus võtta kooskõlas artikliga 27 vastu delegeeritud õigusakte, et võtta liidu õigusesse üle muud GFCMi kehtestatud tehnilised meetmed, mis muutuvad liidu jaoks kohustuslikuks, ning täiendada või muuta seadusandlike aktide teatavaid mitteolemuslikke osi,

millega võetakse üle CFCMi soovitusi tehniliste meetmete kohta.”

Or. es

Selgitus

Puudub põhjus teatavate piirkondlike organisatsioonide erikohtlemiseks. Ei ole õige kasutada NEAFCi ja CFCMi soovitude ülevõtmisel teistsugust menetlust kui teiste piirkondlike kalandusorganisatsioonide puhul.

Muudatusettepanek 108

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 40 – lõik 1

Komisjoni ettepanek

Määrused (EÜ) nr 894/97, (EÜ) nr 850/98, (EÜ) nr 2549/2000, (EÜ) nr 254/2002, (EÜ) nr 812/2004 ja (EÜ) nr 2187/2005 tunnistatakse kehtetuks.

Muudatusettepanek

Määrused (EÜ) nr 894/97, (EÜ) nr 850/98, (EÜ) nr 2549/2000, (EÜ) nr 254/2002, (EÜ) nr **494/2002**, (EÜ) nr 812/2004 ja (EÜ) nr 2187/2005 tunnistatakse kehtetuks.

Or. es

Selgitus

Komisjoni määrus (EÜ) nr 494/2002 tuleb tunnistada kehtetuks. Tehnilised meetmed kehtestati juba tükk aega enne ÜKP reformi rakendusmäärusega, mis ei ole pärast käesoleva määruse vastuvõtmist enam vajalik. Pealegi pidi see kehtima ainult kuni määruse (EÜ) nr 850/98 muutmiseni.

Muudatusettepanek 109

Ettepanek võtta vastu määrus I lisa – punkt n a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

*(n a) väike süg e põhjamere süg
(Coregonus oxyrinchus) ICESi IVb
rajooni liidu vetes;*

Or. es

Selgitus

Tuleb lisada direktiivi 92/43/EMÜ (looduslike elupaikade ning loodusliku loomastiku ja taimestiku kaitse kohta) kohaselt kaitstavad liigid.

Muudatusettepanek 110

**Ettepanek võtta vastu määrus
I lisa – punkt n b (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

*(n b) aadria tuur (*Acipenser naccarii*) ja
harilik tuur (*Acipenser sturio*) liidu vetes;*

Or. es

Selgitus

Tuleb lisada direktiivi 92/43/EMÜ (looduslike elupaikade ning loodusliku loomastiku ja taimestiku kaitse kohta) kohaselt kaitstavad liigid.

Muudatusettepanek 111

**Ettepanek võtta vastu määrus
I lisa – punkt p**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(p) harilik dattelkarp (*Lithophaga lithophaga*) ja sõmerjas oherdkarp (*Pholas dactylus*) liidu vetes Vahemeres.

(p) harilik dattelkarp (*Lithophaga lithophaga*), ***kahepoolmeline karploom (*Pinna nobilis*)*** ja sõmerjas oherdkarp (*Pholas dactylus*) liidu vetes Vahemeres;

Or. es

Selgitus

Tuleb lisada direktiivi 92/43/EMÜ (looduslike elupaikade ning loodusliku loomastiku ja taimestiku kaitse kohta) kohaselt kaitstavad liigid.

Muudatusettepanek 112

**Ettepanek võtta vastu määrus
I lisa – punkt p a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(p a) Centrostephanus longispinus (otsene tõlge prantsuse keelest: Vahemere diadeem-merisiilik; tegelikku eestikeelset vastet ei õnnestunud leida –tlk).

Or. es

Selgitus

Tuleb lisada direktiivi 92/43/EMÜ (looduslike elupaikade ning loodusliku loomastiku ja taimestiku kaitse kohta) kohaselt kaitstavad liigid.

Muudatusettepanek 113

**Ettepanek võtta vastu määrus
IV lisa – punkt 5 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

5 a. Roosa ämblikkrabi suurust mõõdetakse joonisel 5 a esitatud viisil, piki keskjoont pearindmikukilbi otsaorkide vahelisest servast pearindmikukilbi tagumise servani.

Or. es

Selgitus

Praegu kehtivate tehniliste meetmete seas esitatud mõõtmisviisi tuleb täpsustada.

Muudatusettepanek 114

**Ettepanek võtta vastu määrus
IV lisa – punkt 5 b (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

5 b. Harilikku taskukrabi mõõdetakse joonisel 5 a esitatud viisil, seljakilbi suurima laiuse järgi risti seljakilbi pikiteljega.

Selgitus

Praegu kehtivate tehniliste meetmete seas esitatud mõõtmisviisi tuleb täpsustada.

Muudatusettepanek 115

**Ettepanek võtta vastu määrus
IV lisa – punkt 5 c (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

**5 c. Tavalist tõrikodalast mõõdetakse
joonisel 5 c esitatud viisil, karbi pikkuse
järgi.**

Or. es

Selgitus

Praegu kehtivate tehniliste meetmete seas esitatud mõõtmisviisi tuleb täpsustada.

Muudatusettepanek 116

**Ettepanek võtta vastu määrus
IV lisa – punkt 5 d (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

**5 d. Mõõkkala mõõdetakse joonisel 5 d
esitatud viisil, ninamiku tipust kuni
sabauime hargnemiskohani.**

Or. es

Selgitus

Praegu kehtivate tehniliste meetmete seas esitatud mõõtmisviisi tuleb täpsustada.

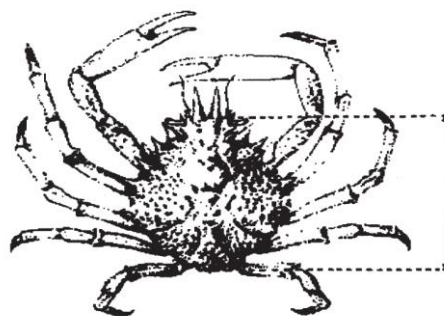
Muudatusettepanek 117

Ettepanek võtta vastu määrus
IV lisa – Joonis 5 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

*Joonis 5 a Roosa ämblikkrabi (Maia
squinata)*



Or. es

Selgitus

Praegu kehtivate tehniliste meetmete seas esitatud mõõtmisviisi tuleb täpsustada.

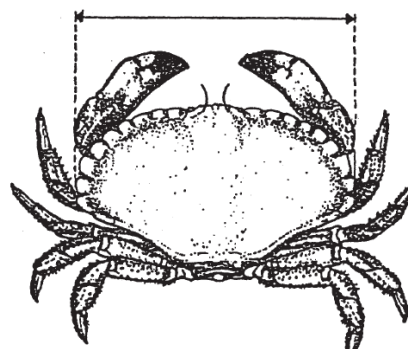
Muudatusettepanek 118

Ettepanek võtta vastu määrus
IV lisa – Joonis 5 b (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

*Joonis 5 b Harilik taskukrabi (Cancer
pagarus)*



Selgitus

Praegu kehtivate tehniliste meetmete seas esitatud mõõtmisviisi tuleb täpsustada.

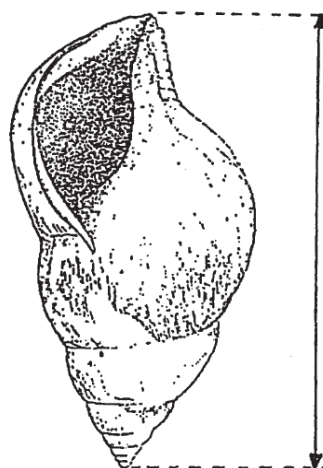
Muudatusettepanek 119

**Ettepanek võtta vastu määrus
IV lisa – Joonis 5 c (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Joonis 5 c Tõrikodalane (*Buccinum spp*)



Selgitus

Praegu kehtivate tehniliste meetmete seas esitatud mõõtmisviisi tuleb täpsustada.

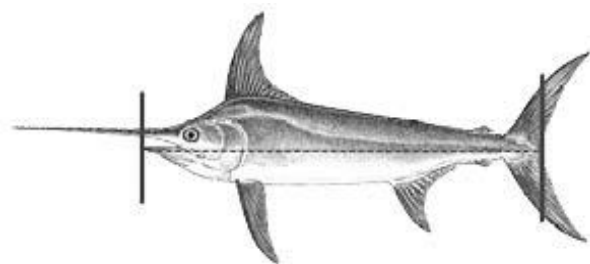
Muudatusettepanek 120

**Ettepanek võtta vastu määrus
IV lisa – Joonis 5 d (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Joonis 5 d Mõõkkala (*Xiphias gladius*)



Or. es

Selgitus

Praegu kehtivate tehniliste meetmete seas esitatud mõõtmisviisi tuleb täpsustada.

Muudatusettepanek 121

Ettepanek võtta vastu määrus V lisa – A osa – tabel 1 – rida 14

Komisjoni ettepanek

Harilik makrell (Scomber spp.)

20 cm

Muudatusettepanek

Harilik makrell (Scomber spp.)

30 cm^{1 a}

^{1 a} *Kalavarude kaitseks kehtestatud alammõõdusid sardiini, Euroopa anšoovise, heeringa, hariliku stauriidi ja hariliku makrelli jaoks ei kohaldata 10% puhul iga nimetatud liigi pardal hoitavast kogusaagist (mõõdetuna eluskaalus).*

Alamõõduliste sardiinide, Euroopa anšooviste, heeringate, harilike stauriidide ja harilike makrellide protsendimäär (osakaal protsentides) arvutatakse suhtarvuna kõigi pardal olevate mereorganismide eluskaalust pärast sortimist või lossimisel.

Protsendimäär arvutatakse ühe või mitme esindusliku valimi põhjal. 10% piirmäär ei tohi ületada ümberlaadimise, lossimise, transportimise, säilitamise, esitlemise ega müügi ajal.

Selgitus

Tekst tuleb viia lossimiskohustuse standardiga kooskõlla.

Muudatusettepanek 122

**Ettepanek võtta vastu määrus
V lisa – A osa – tabel 1 – rida 15**

Komisjoni ettepanek

Heeringas (*Clupea harengus*) 20 cm

Muudatusettepanek

Heeringas (*Clupea harengus*) 20 cm^{1 a}

^{1 a} ***Kalavarude kaitseks kehtestatud alammõõdusid sardiini, Euroopa anšoovise, heeringa, hariliku stauriidi ja hariliku makrelli jaoks ei kohaldata 10% puhul iga nimetatud liigi pardal hoitavast kogusaagist (möödetuna eluskaalus).***

Alamõõduliste sardiinide, Euroopa anšooviste, heeringate, harilike stauriidide ja harilike makrellide protsendimäär (osakaal protsentides) arvutatakse suhtarvuna kõigi pardal olevate mereorganismide eluskaalust pärast sortimist või lossimisel.

Protsendimäär arvutatakse ühe või mitme esindusliku valimi põhjal. 10% piirmäär ei tohi ületada ümberlaadimise, lossimise, transportimise, säilitamise, esitlemise ega müügi ajal.

Selgitus

Tekst tuleb viia lossimiskohustuse standardiga kooskõlla.

Muudatusettepanek 123

Ettepanek võtta vastu määrus V lisa – A osa – tabel 1 – rida 16

Komisjoni ettepanek

Harilik stauriid (Trachurus spp.) 15 cm

Muudatusettepanek

Stauriidid (Trachurus spp.) 15 cm ^{1 a}

^{1 a} ***Kalavarude kaitseks kehtestatud alammõõdusid sardiini, Euroopa anšoovise, heeringa, hariliku stauriidi ja hariliku makrelli jaoks ei kohaldata 10% puhul iga nimetatud liigi pardal hoitavast kogusaagist (mõõdetuna eluskaalus).***

Alamõõduliste sardiinide, Euroopa anšooviste, heeringate, harilike stauriidide ja harilike makrellide protsendimäär (osakaal protsentides) arvutatakse suhtarvuna kõigi pardal olevate mereorganismide eluskaalust pärast sortimist või lossimisel.

Protsendimäär arvutatakse ühe või mitme esindusliku valimi põhjal. 10% piirmäär ei tohi ületada ümberlaadimise, lossimise, transportimise, säilitamise, esitlemise ega müügi ajal.

Or. es

Selgitus

Tekst tuleb viia lossimiskohustuse standardiga kooskõlla.

Muudatusettepanek 124

Ettepanek võtta vastu määrus V lisa – A osa – tabel 1 – rida 17

Komisjoni ettepanek

Euroopa anšoovis (Engraulis encrasicolus) 12 cm või 90 isendit kilo kohta

Muudatusettepanek

Euroopa anšoovis (*Engraulis encrasicolus*)

12 cm või 90 isendit kilo kohta ^{1 a}

^{1 a} *Kalavarude kaitseks kehtestatud alammõõdusid sardiini, Euroopa anšoovise, heeringa, hariliku stauriidi ja hariliku makrelli jaoks ei kohaldata 10% puhul iga nimetatud liigi pardal hoitavast kogusaagist (mõõdetuna eluskaalus).*

Alamõõduliste sardiinide, Euroopa anšooviste, heeringate, harilike stauriidide ja harilike makrellide protsendimäär (osakaal protsentides) arvutatakse suhtarvuna kõigi pardal olevate mereorganismide eluskaalust pärast sortimist või lossimisel.

Protsendimäär arvutatakse ühe või mitme esindusliku valimi põhjal. 10% piirmäär ei tohi ületada ümberlaadimise, lossimise, transportimise, säilitamise, esitlemise ega müügi ajal.

Or. es

Selgitus

Tekst tuleb viia lossimiskohustuse standardiga kooskõlla.

Muudatusettepanek 125

**Ettepanek võtta vastu määrus
V lisa – A osa – tabel 1 – rida 19**

Komisjoni ettepanek

Sardiin (*Sardina pilchardus*)

11 cm

Muudatusettepanek

Sardiin (*Sardina pilchardus*)

11 cm^{1 a}

^{1 a} *Kalavarude kaitseks kehtestatud alammõõdusid sardiini, Euroopa anšoovise, heeringa, hariliku stauriidi ja hariliku makrelli jaoks ei kohaldata 10%*

puhul iga nimetatud liigi pardal hoitavast kogusaagist (mõõdetuna eluskaalus).

Alamõõduliste sardiinide, Euroopa anšooviste, heeringate, harilike stauriidide ja harilike makrellide protsendimäär (osakaal protsentides) arvutatakse suhtarvuna kõigi pardal olevate mereorganismide eluskaalust pärast sortimist või lossimisel.

Protsendimäär arvutatakse ühe või mitme esindusliku valimi põhjal. 10% piirmäär ei tohi ületada ümberlaadimise, lossimise, transportimise, säilitamise, esitlemise ega müügi ajal.

Or. es

Selgitus

Tekst tuleb viia lossimiskohustuse standardiga kooskõlla.

Muudatusettepanek 126

**Ettepanek võtta vastu määrus
V lisa – A osa – tabel 1 – rida 20**

Komisjoni ettepanek

Euroopa homaar (Homarus gammarus) 87 mm

Muudatusettepanek

Euroopa homaar (Homarus gammarus) 87 mm (*seljakilbi pikkus*)

Or. es

Selgitus

Tuleb säilitada kooskõla kehtivate eeskirjadega.

Muudatusettepanek 127

Ettepanek võtta vastu määrus V lisa – A osa – tabel 1 – rida 34

Komisjoni ettepanek

Langustlased (Palinurus spp.) 95 mm

Muudatusettepanek

Langustlased (Palinurus spp.) 95 mm (*seljakilbi pikkus*)

Or. es

Selgitus

Tuleb säilitada kooskõla kehtivate eeskirjadega.

Muudatusettepanek 128

Ettepanek võtta vastu määrus V lisa – A osa – tabel 2 – rida 13

Komisjoni ettepanek

Norra salehomaar (Nephrops norvegicus) Kogupikkus 105 mm
Seljakilbi pikkus 32 mm

Muudatusettepanek

Norra salehomaar (Nephrops norvegicus) Kogupikkus 105 mm
Seljakilbi pikkus 32 mm
Norra salehomaari sabad 59 mm

Or. es

Selgitus

Tuleb säilitada kooskõla kehtivate eeskirjadega.

Muudatusettepanek 129

Ettepanek võtta vastu määrus V lisa – A osa – tabel 2 – rida 14

Komisjoni ettepanek

Harilik makrell (Scomber spp.) 20 cm

Muudatusettepanek

Harilik makrell (Scomber spp.) 20 cm^{1 a}

Kalavarude kaitseks kehtestatud alammõõdusid sardiini, Euroopa anšoovise, heeringa, hariliku stauriidi ja hariliku makrelli jaoks ei kohaldata 10% puhul iga nimetatud liigi pardal hoitavast kogusaagist (mõõdetuna eluskaalus).

Alamõõduliste sardiinide, Euroopa anšooviste, heeringate, harilike stauriidide ja harilike makrellide protsendimäär (osakaal protsentides) arvutatakse suhtarvuna kõigi pardal olevate mereorganismide eluskaalust pärast sortimist või lossimisel.

Protsendimäär arvutatakse ühe või mitme esindusliku valimi põhjal. 10% piirmäär ei tohi ületada ümberlaadimise, lossimise, transportimise, säilitamise, esitlemise ega müügi ajal.

Or. es

Selgitus

Tekst tuleb viia lossimiskohustuse standardiga kooskõlla.

Muudatusettepanek 130

Ettepanek võtta vastu määrus V lisa – A osa – tabel 2 – rida 15

Komisjoni ettepanek

Heeringas (Clupea harengus) 18 cm

Muudatusettepanek

Heeringas (*Clupea harengus*)

18 cm^{1 a}

Kalavarude kaitseks kehtestatud alammõõdusid sardiini, Euroopa anšoovise, heeringa, hariliku stauriidi ja hariliku makrelli jaoks ei kohaldata 10% puhul iga nimetatud liigi pardal hoitavast kogusaagist (mõõdetuna eluskaalus).

Alamõõduliste sardiinide, Euroopa anšooviste, heeringate, harilike stauriidide ja harilike makrellide protsendimäär (osakaal protsentides) arvutatakse suhtarvuna kõigi pardal olevate mereorganismide eluskaalust pärast sortimist või lossimisel.

Protsendimäär arvutatakse ühe või mitme esindusliku valimi põhjal. 10% piirmäär ei tohi ületada ümberlaadimise, lossimise, transportimise, säilitamise, esitlemise ega müügi ajal.

Or. es

Selgitus

Tekst tuleb viia lossimiskohustuse standardiga kooskõlla.

Muudatusettepanek 131

**Ettepanek võtta vastu määrus
V lisa – A osa – tabel 2 – rida 16**

Komisjoni ettepanek

Harilik stauriid (*Trachurus spp.*)

15 cm

Muudatusettepanek

Harilik stauriid (*Trachurus spp.*)

15 cm^{1 a}

^{1 a} Kalavarude kaitseks kehtestatud alammõõdusid sardiini, Euroopa anšoovise, heeringa, hariliku stauriidi ja hariliku makrelli jaoks ei kohaldata 10 % piires pardal hoitava kogusaagi

eluskaalust iga nimetatud liigi kohta.

Alamõõduliste sardiinide, Euroopa anšooviste, heeringate, harilike stauriidide ja harilike makrellide protsendimäär arvutatakse suhtarvuna kõigi pardal olevate mereorganismide eluskaalust pärast sortimist või lossimisel.

Protsendimäär arvutatakse ühe või mitme esindusliku valimi põhjal. 10 % piirmäär ei tohi ületada ümberlaadimise, lossimise, transportimise, säilitamise, esitlemise ega müügi ajal.

Or. es

Selgitus

Tekst on vaja viia kooskõlla lossimiskohustuse standardiga.

Muudatusettepanek 132

Ettepanek võtta vastu määrus

V lisa – B osa – punkt 1 – tabel – rida 2 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Vähemalt 100 mm

**Põhjameri lõuna pool 57°
30' põhjalaiust**

**Hariliku merikeele ja atlandi merilesta sihtpüük (50 % saagist) traallaudadega traali ja seinnoodaga.
Paigaldatakse paneel võrgusilma suurusega vähemalt 90 mm.**

Or. es

Selgitus

Kõnealuse püügi puhul on vaja määratleda võrgusilma suurus sõltuvalt saagi koostisest.

Muudatusettepanek 133

Ettepanek võtta vastu määrus

V lisa – B osa – punkt 1 – tabel – rida 2 b (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Vähemalt 90 mm

Skagerrak ja Kattegat

Paigaldatakse paneel, mille võrgusilma suurus on vähemalt 270 mm (rombsilm) või 140 mm^{1 a} (ruutsilm).

^{1 a} Kattegati alamliigi puhul paigaldatakse ruutsilmaga paneel ruudu küljega 120 mm (1. oktoobrist 31. detsembrini traalile ja 1. augustist 31. oktoobrini seinnoodale).

Or. es

Selgitus

Kõnealuse püügi puhul on vaja määratleda võrgusilma suurus sõltuvalt saagi koostisest.

Muudatusettepanek 134

Ettepanek võtta vastu määrus

V lisa – B osa – punkt 1 – tabel – rida 3

Komisjoni ettepanek

Vähemalt 80 mm

Kogu piirkond

Norra salehomaari (Nephrops norvegicus) või püügi piirnormidega hõlmamata liikide sihtpüük. Paigaldatakse ruutsilmaga paneel ruudu küljega vähemalt 120 mm või sortimisvõre, mille

võresamm on 35 mm, või samaväärne selektiivne vahend.

Muudatusettepanek

Vähemalt 80 mm

ICESi IIa ja IV rajoon

Norra salehomaari (Nephrops norvegicus) sihtpüük (**20 % saagist**). Paigaldatakse ruutsilmaga paneel ruudu küljega vähemalt 120 mm või sortimisvõre, mille võresamm on 35 mm, või samaväärne selektiivne vahend.

Püügi piirnormidega hõlmamata liikide sihtpüük (40 % saagist). Paigaldatakse ruutsilmaga paneel ruudu küljega vähemalt 80 mm. Rai sihtpüük (70 % saagist).

Or. es

Selgitus

Kõnealuse püügi puhul on vaja määratleda võrgusilma suurus sõltuvalt saagi koostisest.

Muudatusettepanek 135

Ettepanek võtta vastu määrus

V lisa – B osa – punkt 1 – tabel – rida 3 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Vähemalt 80 mm

ICESi IVc rajoon

Hariliku merikeele sihtpüük (15 % saagist) püümtraalidega ^{1 b}. Paigaldatakse paneel võrgusilma suurusega vähemalt 80 mm.

^{1 b} Kogusaak võib sisaldada kuni 10 % turska ja kiltturska.

Or. es

Selgitus

Kõnealuse püügi puhul on vaja määratleda võrgusilma suurus sõltuvalt saagi koostisest.

Muudatusettepanek 136

Ettepanek võtta vastu määrus

V lisa – B osa – punkt 1 – tabel – rida 4

Komisjoni ettepanek

Vähemalt 80 mm

ICESi IVb rajoon *lõuna pool 54°30' põhjalaiust* ja
ICESi IVc rajoon

Hariliku merikeele sihtpüük piimtraalidega **või [elektriimpulsstraalimisega]**. Võrgu eesosa ülemisse poolde paigaldatakse paneel, mille võrgusilma suurus on vähemalt 180 mm.

Muudatusettepanek

Vähemalt 80 mm

ICESi IVb rajoon ja
ICESi IVc rajoon

Hariliku merikeele sihtpüük (**20% saagist**) piimtraalidega. Võrgu eesosa ülemisse poolde tuleb paigaldada paneel, mille võrgusilma suurus on vähemalt 180 mm.

Merlangi sihtpüük (70 % saagist). Paigaldatakse ruutsilmaga paneel ruudu küljega vähemalt 100 mm.

Or. es

Selgitus

Kõnealuse püügi puhul on vaja määratleda võrgusilma suurus sõltuvalt saagi koostisest.

Muudatusettepanek 137

Ettepanek võtta vastu määrus

V lisa – B osa – punkt 1 – tabel – rida 4 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Vähemalt 70 mm

Skagerrak ja Kattegat

**Norra salehomaari
(*Nephrops norvegicus*)
sihtpüük (30 % saagist).
Paigaldatakse
sortimisvõre, mille
võresamm on kuni 35
mm, või samaväärne
selektiivne vahend.**

Or. es

Selgitus

Kõnealuse püügi puhul on vaja määratleda võrgusilma suurus sõltuvalt saagi koostisest.

Muudatusettepanek 138

Ettepanek võtta vastu määrus

V lisa – B osa – punkt 1 – tabel – rida 4 b (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Vähemalt 40 mm

Kogu piirkond

**Hariliku ebakalmaari
sihtpüük (85 % saagist)
(*Lolignidae*,
Ommastrephidae)**

Or. es

Selgitus

Kõnealuse püügi puhul on vaja määratleda võrgusilma suurus sõltuvalt saagi koostisest.

Muudatusettepanek 139

**Ettepanek võtta vastu määrus
V lisa – B osa – punkt 1 – tabel – rida 5**

Komisjoni ettepanek

Vähemalt 32 mm	Kogu piirkond	Süvameregarneeli (<i>Pandalus borealis</i>) sihtpüük. Paigaldatakse sortimisvõre, mille minimaalne võresamm on 19 mm, või samaväärne selektiivne vahend.
----------------	---------------	---

Muudatusettepanek

Vähemalt 32 mm	Kogu piirkond	Süvameregarneeli (<i>Pandalus borealis</i>) sihtpüük (50 % saagist). Paigaldatakse sortimisvõre, mille maksimaalne võresamm on 19 mm, või samaväärne selektiivne vahend.
----------------	---------------	--

Or. es

Selgitus

Kõnealuse püügi puhul on vaja määratleda võrgusilma suurus sõltuvalt saagi koostisest.

Muudatusettepanek 140

**Ettepanek võtta vastu määrus
V lisa – B osa – punkt 1 – tabel – rida 6**

Komisjoni ettepanek

Vähemalt 16 mm	Kogu piirkond	Väikeste pelaagiliste liikide sihtpüük Norra tursiku sihtpüük. Norra tursiku püügil
----------------	---------------	--

korral paigaldatakse
sortimisvõre, mille
võresamm on 22 mm.

***Põhjamere garneeli
(Crangon crangon)
sihtpüügi korral
paigaldatakse
sortimisvõre, sõelvõrk või
samaväärne selektiivne
vahend.***

Muudatusettepanek

Vähemalt 16 mm

Kogu piirkond

Väikeste pelaagiliste
liikide sihtpüük (80 %
saagist).

Norra tursiku sihtpüük (50
% *saagist*). Norra tursiku
püügil korral
paigaldatakse
sortimisvõre, mille
võresamm on 35 mm.

***Kreveti ja Aisopose
süvameregarneeli
sihtpüük (90 % saagist).
Paigaldatakse sõelvõrk
või sortimisvõre vastavalt
riiklikul tasandil
kehtestatud eeskirjadele.***

Or. es

Selgitus

Kõnealuse püügi puhul on vaja määratleda võrgusilma suurus sõltuvalt saagi koostisest.

Muudatusettepanek 141

Ettepanek võtta vastu määrus

V lisa – B osa – punkt 1 – tabel – rida 7

Komisjoni ettepanek

Vähemalt 16 mm

Kogu piirkond

Tobiaslaste sihtpüük

Muudatusettepanek

Selgitus

Kõnealuse püügi puhul on vaja määratleda võrgusilma suurus sõltuvalt saagi koostisest.

Muudatusettepanek 142

**Ettepanek võtta vastu määrus
V lisa – B osa – punkt 2 – pealkiri**

Komisjoni ettepanek

2. Passiivvõrkude võrgusilma
standardsuurus

Muudatusettepanek

2. Passiivvõrkude **ja triivvõrkude**
võrgusilma standardsuurus

Selgitus

On vaja tagada järjepidevus praegu kasutatavate võrgusilma suurustega.

Muudatusettepanek 143

**Ettepanek võtta vastu määrus
V lisa – B osa – punkt 2 – sissejuhatav osa**

Komisjoni ettepanek

Põhjameres ja Skagerrakis/Kattegatis
kehtivad järgmised passiivvõrkude
võrgusilma suurused.

Muudatusettepanek

Põhjameres ja Skagerrakis/Kattegatis
kehtivad järgmised passiivvõrkude **ja**
triivvõrkude võrgusilma suurused.

Selgitus

On vaja tagada järjepidevus praegu kasutatavate võrgusilma suurustega.

Muudatusettepanek 144

Ettepanek võtta vastu määrus

V lisa – B osa – punkt 2 – tabel – rida 2 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Vähemalt 100 mm

Kogu piirkond

**Kilttursa,
merlangi,
hariliku
soomuslesta ja
huntahvena
sihtpüük (70 %
saagist).**

Or. es

Selgitus

Kõnealuse püügi puhul on vaja määratleda võrgusilma suurus sõltuvalt saagi koostisest.

Muudatusettepanek 145

Ettepanek võtta vastu määrus

V lisa – B osa – punkt 2 – tabel – rida 3

Komisjoni ettepanek

Vähemalt 100 mm

Kogu piirkond

**Hariliku
merikeele või
püügi
piirnormidega
hõlmamata liikide
sihtpüük**

Muudatusettepanek

Vähemalt 90 mm

Kogu piirkond

**Lestaliste (50 %
saagist) või püügi
piirnormidega
hõlmamata liikide
(50 % saagist)
sihtpüük**

Or. es

Selgitus

Kõnealuse püügi puhul on vaja määratleda võrgusilma suurus sõltuvalt saagi koostisest.

Muudatusettepanek 146

Ettepanek võtta vastu määrus

V lisa – B osa – punkt 2 – tabel – rida 4

Komisjoni ettepanek

Vähemalt 50 mm

Kogu piirkond

Väikeste
pelaagiliste
liikide sihtpüük

Muudatusettepanek

Vähemalt 50 mm

Kogu piirkond

Väikeste
pelaagiliste
liikide sihtpüük
(80 % saagist).

Or. es

Selgitus

Kõnealuse püügi puhul on vaja määratleda võrgusilma suurus sõltuvalt saagi koostisest.

Muudatusettepanek 147

Ettepanek võtta vastu määrus

V lisa – C osa – punkt 1 – alapunkt 1.1

Komisjoni ettepanek

1.1 Tobia püük veetavate püünistega, mille noodapära võrgusilma suurus on väiksem kui **80 mm, või passiivvõrkudega, mille võrgusilma suurus on väiksem kui 100 mm**, on keelatud geograafilises piirkonnas, mis asub Inglismaa ja Šotimaa idaranniku ning järgmiste ülemaailmse geodeetilise süsteemi (WGS84) kohaste koordinaatidega määratud loksodroomide vahel:

Muudatusettepanek

1.1 Tobia püük veetavate püünistega, mille noodapära võrgusilma suurus on väiksem kui **32 mm**, on keelatud geograafilises piirkonnas, mis asub Inglismaa ja Šotimaa idaranniku ning järgmiste ülemaailmse geodeetilise süsteemi (WGS84) kohaste koordinaatidega määratud loksodroomide vahel:

Or. es

Selgitus

On vaja tagada järjepidevus praegu kasutatavate võrgusilma suurustega.

Muudatusettepanek 148

Ettepanek võtta vastu määrus

V lisa – C osa – punkt 2 – alapunkt 2.2 – taane 1

Komisjoni ettepanek

– laevad, mille mootori võimsus ei ületa 221 kW ja mis kasutavad põhjatraale või ankurdatud põhjanootasid;

Muudatusettepanek

(Ei puuduta eestikeelset versiooni.)

Or. es

Selgitus

(Ei puuduta eestikeelset versiooni.)

Muudatusettepanek 149

Ettepanek võtta vastu määrus

V lisa – C osa – punkt 2 – alapunkt 2.2 – taane 2

Komisjoni ettepanek

– paarislaevad, mille mootorite võimsused kokku ei ületa mingil juhul 221 kW ja mis kasutavad paarispuügi põhjatraale;

Muudatusettepanek

(Ei puuduta eestikeelset versiooni.)

Or. es

Selgitus

(Ei puuduta eestikeelset versiooni.)

Muudatusettepanek 150

Ettepanek võtta vastu määrus

V lisa – C osa – punkt 2 – alapunkt 2.2 – taane 3

Komisjoni ettepanek

– laevadel, mille mootori võimsus ületab 221 kW, on lubatud kasutada põhjatraale või ankurdatud põhjanootasid, ning paarislaevadel, mille mootorite võimsused kokku ületavad 221 kW, on lubatud kasutada paarispüügi põhjatraale tingimusel, et sellised laevad ei tegele lesta või hariliku merikeele sihtpüügiga ning järgivad käesoleva lisa B osas esitatud võrgusilma suurusega seotud eeskirju.

Muudatusettepanek

(Ei puuduta eestikeelset versiooni.)

Or. es

Selgitus

(Ei puuduta eestikeelset versiooni.)

Muudatusettepanek 151

Ettepanek võtta vastu määrus

V lisa – C osa – punkt 6 – alapunkt 6.2

Komisjoni ettepanek

6.2 **Määruse (EÜ) nr 2347/2002¹** I lisa loetletud süvamerehaide sihtpüük on keelatud vetes, mille kaardistatud sügavus on alla 600 meetri. Juhupüügi korral jäetakse **süvamerehaid** laeva pardale. Selline saak lossitakse ja arvestatakse kvoodist maha. Kui mis tahes liikmesriigi laevad püüavad juhuslikult süvamerehaisid rohkem kui 10 tonni, ei saa need laevad enam kasutada punktis 6.1 sätestatud erandeid.

Muudatusettepanek

6.2 **Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 2016/2336¹** I lisa loetletud süvamerehaide sihtpüük on keelatud vetes, mille kaardistatud sügavus on alla 600 meetri. **ELi õigusaktides sõnaselgelt keelatuks liigitatud süvamerehaide** juhupüügi korral **tuleb need viivitamata merre tagasi heita. Süvamerehai liikide puhul, mille suhtes kohaldatakse püügi piirnorme**, jäetakse saak laeva pardale. Selline saak lossitakse ja arvestatakse kvoodist maha. **Kui liikmesriigil ei ole piisavalt kvoote järel, võib komisjon kohaldada määruse (EL) nr 1224/2009 artikli 105 lõike 5 sätteid.** Kui mis tahes liikmesriigi laevad püüavad juhuslikult süvamerehaisid rohkem kui 10

tonni, ei saa need laevad enam kasutada punktis 6.1 sätestatud erandeid.

¹ Nõukogu 16. detsembri 2002. aasta määrus (EÜ) nr 2347/2002, millega kehtestatakse süvamere kalavarude püügi suhtes kohaldatavad konkreetsed juurdepääsunõuded ja nendega seotud tingimused (EÜT L 351, 28.12.2002, lk 6).

¹ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 14. detsembri 2016. aasta määrus (EL) 2016/2336, millega kehtestatakse süvamere kalavarude püügi eritingimused Kirde-Atlandil ja kalapüügisätteid Kirde-Atlandi rahvusvahelistes vetes ning tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrus (EÜ) nr 2347/2002 (ELT L 354, 23.12.2016, lk 1).

Or. es

Selgitus

Erinevalt tuleb käsitleda süvamere hai liike, mille püük on keelatud ja mille suhtes kohaldatakse püügi piirnorme.

Muudatusettepanek 152

Ettepanek võtta vastu määrus VI lisa – A osa – tabel – rida 14

Komisjoni ettepanek

Harilik makrell (Scomber spp.) 20 cm

Muudatusettepanek

Harilik makrell (Scomber spp.) 20 cm^{1 a}

^{1 a} Kalavarude kaitseks kehtestatud alammõõdusid sardiini, Euroopa anšoovise, heeringa, hariliku stauriidi ja hariliku makrelli jaoks ei kohaldata 10 % piires pardal hoitava kogusaagi eluskaalust iga nimetatud liigi kohta.

Alamõõduliste sardiinide, Euroopa anšooviste, heeringate, harilike stauriidide ja harilike makrellide protsendimäär arvutatakse suhtarvuna kõigi pardal olevate mereorganismide eluskaalust pärast sortimist või lossimisel.

Protsendimäär arvutatakse ühe või mitme esindusliku valimi põhjal. 10 % piirmäär ei tohi ületada ümberlaadimise, lossimise, transportimise, säilitamise, esitlemise ega müügi ajal.

Or. es

Selgitus

Tekst on vaja viia kooskõlla lossimiskohustuse standardiga.

Muudatusettepanek 153

**Ettepanek võtta vastu määrus
VI lisa – A osa – tabel – rida 15**

Komisjoni ettepanek

Heeringas (Clupea harengus) 20 cm

Muudatusettepanek

Heeringas (Clupea harengus) 20 cm^{1 a}

^{1 a} Kalavarude kaitseks kehtestatud alammõõdusid sardiini, Euroopa anšoovise, heeringa, hariliku stauriidi ja hariliku makrelli jaoks ei kohaldata 10 % piires pardal hoitava kogusaagi eluskaalust iga nimetatud liigi kohta.

Alamõõduliste sardiinide, Euroopa anšooviste, heeringate, harilike stauriidide ja harilike makrellide protsendimäär arvutatakse suhtarvuna kõigi pardal olevate mereorganismide eluskaalust pärast sortimist või lossimisel.

Protsendimäär arvutatakse ühe või mitme esindusliku valimi põhjal. 10 % piirmäär ei tohi ületada ümberlaadimise, lossimise, transportimise, säilitamise, esitlemise ega müügi ajal.

Or. es

Selgitus

Tekst on vaja viia kooskõlla lossimiskohustuse standardiga.

Muudatusettepanek 154

**Ettepanek võtta vastu määrus
VI lisa – A osa – tabel – rida 16**

Komisjoni ettepanek

Harilik stauriid (Trachurus spp.)

15 cm³

³ ICESi V ja VI alapiirkonna (lõuna pool 56° N) ning VII alapiirkonna liidu vetes, v.a ICESi VII d, e ja f rajoonid, kohaldatakse kalavarude kaitseks kehtestatud alammõõtu 130 mm.

Muudatusettepanek

Harilik stauriid (Trachurus spp.)

15 cm^{3,3 a}

³ ICESi V ja VI alapiirkonna (lõuna pool 56° N) ning VII alapiirkonna liidu vetes, v.a ICESi VII d, e ja f rajoonid, kohaldatakse kalavarude kaitseks kehtestatud alammõõtu 130 mm.

^{3 a} Kalavarude kaitseks kehtestatud alammõõtusid sardiini, Euroopa anšoovise, heeringa, hariliku stauriidi ja hariliku makrelli jaoks ei kohaldata 10 % piires pardal hoitava kogusaagi eluskaalust iga nimetatud liigi kohta.

Alammõõduliste sardiinide, Euroopa anšooviste, heeringate, harilike stauriidide ja harilike makrellide protsendimäär arvutatakse suhtarvuna kõigi pardal olevate mereorganismide eluskaalust pärast sortimist või lossimisel.

Protsendimäär arvutatakse ühe või mitme esindusliku valimi põhjal. 10 % piirmäär ei tohi ületada ümberlaadimise, lossimise, transportimise, säilitamise, esitlemise ega müügi ajal.

Selgitus

Tekst on vaja viia kooskõlla lossimiskohustuse standardiga.

Muudatusettepanek 155

**Ettepanek võtta vastu määrus
VI lisa – A osa – tabel – rida 17**

Komisjoni ettepanek

Euroopa anšoovis (*Engraulis encrasicolus*) 12 cm või 90 isendit kilo kohta

Muudatusettepanek

Euroopa anšoovis (*Engraulis encrasicolus*) 12 cm või 90 isendit kilo kohta ^{1 a}

1 a Kalavarude kaitseks kehtestatud alammõõdusid sardiini, Euroopa anšoovise, heeringa, hariliku stauriidi ja hariliku makrelli jaoks ei kohaldata 10 % piires pardal hoitava kogusaagi eluskaalust iga nimetatud liigi kohta.

Alamõõduliste sardiinide, Euroopa anšooviste, heeringate, harilike stauriidide ja harilike makrellide protsendimäär arvutatakse suhtarvuna kõigi pardal olevate mereorganismide eluskaalust pärast sortimist või lossimisel.

Protsendimäär arvutatakse ühe või mitme esindusliku valimi põhjal. 10 % piirmäär ei tohi ületada ümberlaadimise, lossimise, transportimise, säilitamise, esitlemise ega müügi ajal.

Selgitus

Tekst on vaja viia kooskõlla lossimiskohustuse standardiga.

Muudatusettepanek 156

Ettepanek võtta vastu määrus

VI lisa – B osa – punkt 1 – tabel – rida 2

Komisjoni ettepanek

Vähemalt 120 mm

Kogu piirkond

Puuduvad

Muudatusettepanek

Vähemalt 120 mm^{1 a}

Kogu piirkond

Puuduvad

1 a Hakatakse kohaldama järk-järgult kahe aasta jooksul alates vastuvõtmise kuupäevast.

Or. es

Selgitus

On vaja tagada järjepidevus praegu kasutatavate võrgusilma suurustega.

Muudatusettepanek 157

Ettepanek võtta vastu määrus

VI lisa – B osa – punkt 1 – tabel – rida 2 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Vähemalt 100 mm

ICESi VIIb, c f–k alarajoon

Puuduvad^{1 a}

1 a Kogusaak võib sisaldada kuni 10 % turska ja kiltturska.

Or. es

Selgitus

Kõnealuse püügi puhul on vaja määratleda võrgusilma suurus sõltuvalt saagi koostisest.

Muudatusettepanek 158

Ettepanek võtta vastu määrus

VI lisa – B osa – punkt 1 – tabel – rida 3

Komisjoni ettepanek

Vähemalt **100** mm

Kogu püirkond

Euroopa merluusi või merlangi sihtpüük. Paigaldatakse ruutsilmaga paneel ruudu küljega vähemalt **100** mm.

Muudatusettepanek

Vähemalt **80** mm

ICESi VII rajoon

Euroopa merluusi, ***megrimi ja Euroopa merikuradi sihtpüük (kokku 50 % saagist)*** või merlangi sihtpüük (***50 % saagist***). Paigaldatakse ruutsilmaga paneel ruudu küljega vähemalt **120** mm.

Hariliku merikeele sihtpüük (15 % saagist), kasutades traalnoota^{1 a}, või püügi püürnormidega hõlmamata liikide sihtpüük (50 % saagist). Paigaldatakse ruutsilmaga paneel ruudu küljega vähemalt **80** mm.

^{1 a} Kogusaak võib sisaldada kuni 10 % turska ja kiltturska.

Or. es

Selgitus

Kõnealuse püügi puhul on vaja määratleda võrgusilma suurus sõltuvalt saagi koostisest.

Muudatusettepanek 159

Ettepanek võtta vastu määrus

VI lisa – B osa – punkt 1 – tabel – rida 3 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Vähemalt 90 mm

Kogu piirkond

**Megrimi
sihtpüük (35 %
saagist)**

Or. es

Selgitus

Kõnealuse püügi puhul on vaja määratleda võrgusilma suurus sõltuvalt saagi koostisest.

Muudatusettepanek 160

Ettepanek võtta vastu määrus

VI lisa – B osa – punkt 1 – tabel – rida 4

Komisjoni ettepanek

Vähemalt 80 mm

Kogu piirkond

Norra salehomaari (*Nephrops norvegicus*) **või püügi piirnormidega hõlmamata liikide** sihtpüük. Paigaldatakse ruutsilmaga paneel ruudu küljega vähemalt 120 mm või sortimisvõre, mille võresamm on 35 mm, või samaväärne selektiivne vahend.

Muudatusettepanek

Vähemalt 80 mm

Kogu piirkond

Norra salehomaari (*Nephrops norvegicus*) sihtpüük (**30 % saagist**). Paigaldatakse ruutsilmaga paneel ruudu küljega vähemalt 120 mm või sortimisvõre, mille võresamm on 35 mm, või samaväärne selektiivne vahend.

Or. es

Selgitus

Kõnealuse püügi puhul on vaja määratleda võrgusilma suurus sõltuvalt saagi koostisest.

Muudatusettepanek 161

Ettepanek võtta vastu määrus

VI lisa – B osa – punkt 1 – tabel – rida 5

Komisjoni ettepanek

Vähemalt 80 mm	ICESi VIIa, b, d, e, h ja j rajoon	Hariliku merikeele sihtpüük piimtraalidega. Võrgu eesosa ülemisse poolde paigaldatakse paneel, mille võrgusilma suurus on vähemalt 180 mm.
----------------	---------------------------------------	---

Muudatusettepanek

Vähemalt 80 mm	ICESi VIIa, b, d, e, <i>f, g</i> , h ja j rajoon	Hariliku merikeele sihtpüük (15 % saagist) piimtraalidega. Võrgu eesosa ülemisse poolde paigaldatakse paneel, mille võrgusilma suurus on vähemalt 180 mm.
----------------	---	--

Or. es

Selgitus

Kõnealuse püügi puhul on vaja määratleda võrgusilma suurus sõltuvalt saagi koostisest.

Muudatusettepanek 162

Ettepanek võtta vastu määrus

VI lisa – B osa – punkt 1 – tabel – rida 5 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Vähemalt 80 mm	ICESi VII d ja e rajoon	Merlangi, hariliku makrelli või püügi piinormidega hõlmamata liikide sihtpüük
-----------------------	------------------------------------	--

(kokku 50 %).

Or. es

Selgitus

Kõnealuse püügi puhul on vaja määratleda võrgusilma suurus sõltuvalt saagi koostisest.

Muudatusettepanek 163

**Ettepanek võtta vastu määrus
VI lisa – B osa – punkt 1 – tabel – rida 5 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Vähemalt 40 mm	Kogu piirkond	Hariliku ebakalmaari sihtpüük (85 % saagist) (<i>Lolignidae</i>, <i>Ommastrephidae</i>)
-----------------------	----------------------	--

Or. es

Selgitus

Kõnealuse püügi puhul on vaja määratleda võrgusilma suurus sõltuvalt saagi koostisest.

Muudatusettepanek 164

**Ettepanek võtta vastu määrus
VI lisa – B osa – punkt 1 – tabel – rida 6**

Komisjoni ettepanek

Vähemalt 16 mm	Kogu piirkond	Väikeste pelaagiliste liikide sihtpüük
----------------	---------------	---

Muudatusettepanek

Vähemalt 16 mm	Kogu piirkond	Väikeste pelaagiliste liikide sihtpüük (50 % saagist). <i>Kreveti ja Aisopose süvameregarneeli sihtpüük (30 % saagist). Paigaldatakse sõelvõrk või sortimisvõre kooskõlas</i>
----------------	---------------	---

siseriiklike eeskirjadega.

Or. es

Selgitus

Kõnealuse püügi puhul on vaja määratleda võrgusilma suurus sõltuvalt saagi koostisest.

Muudatusettepanek 165

Ettepanek võtta vastu määrus

VI lisa – B osa – punkt 1 – tabel – rida 6 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Alla 16 mm

Kogu piirkond

**Tobia sihtpüük (90 %
saagist)**

Or. es

Selgitus

Kõnealuse püügi puhul on vaja määratleda võrgusilma suurus sõltuvalt saagi koostisest.

Muudatusettepanek 166

Ettepanek võtta vastu määrus

VI lisa – B osa – punkt 2 – pealkiri

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

2. Passiivvõrkude võrgusilma
standardsuurus

2. Passiivvõrkude **ja triivvõrkude**
võrgusilma standardsuurus

Or. es

Selgitus

On vaja tagada järjepidevus praegu kasutatavate võrgusilma suurustega.

Muudatusettepanek 167

Ettepanek võtta vastu määrus

VI lisa – B osa – punkt 2 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek

Loodepiirkonna vetes kehtivad järgmised passiivvõrkude võrgusilma suurused.

Muudatusettepanek

Loodepiirkonna vetes kehtivad järgmised passiivvõrkude **ja triivvõrkude** võrgusilma suurused.

Or. es

Selgitus

On vaja tagada järjepidevus praegu kasutatavate võrgusilma suurustega.

Muudatusettepanek 168

Ettepanek võtta vastu määrus

VI lisa – B osa – punkt 2 – tabel – rida 2

Komisjoni ettepanek

Vähemalt 120 mm¹

Kogu piirkond

Puuduvad

Muudatusettepanek

Vähemalt 120 mm¹

Kogu piirkond

Puuduvad

¹ *Euroopa merikuradi sihtpüügi (30 % saagist) puhul kasutatakse võrgusilma suurusega vähemalt 220 mm. Euroopa süsika ja Euroopa merluusi sihtpüügiks (50 % saagist) ICESi VII d ja VII e rajoonis kasutatakse võrgusilma suurusega vähemalt 110 mm.*

Or. es

Selgitus

Kõnealuse püügi puhul on vaja määratleda võrgusilma suurus sõltuvalt saagi koostisest.

Muudatusettepanek 169

Ettepanek võtta vastu määrus

VI lisa – B osa – punkt 2 – tabel – rida 3

Komisjoni ettepanek

Vähemalt 100 mm

Kogu piirkond

Hariliku merikeele või püügi piirnormidega hõlmamata liikide sihtpüük

Muudatusettepanek

Vähemalt 100 mm^{1 a}

Kogu piirkond

Hariliku merikeele (30 % saagist) või püügi piirnormidega hõlmamata liikide sihtpüük

Kilttursa, merlangi, hariliku soomuslesta ja huntahvena sihtpüük (70 % saagist).

^{1 a} ICESi VIIId rajoonis kasutatakse võrgusilma suurust 90 mm.

Or. es

Selgitus

Kõnealuse püügi puhul on vaja määratleda võrgusilma suurus sõltuvalt saagi koostisest.

Muudatusettepanek 170

Ettepanek võtta vastu määrus

VI lisa – B osa – tabel – rida 4

Komisjoni ettepanek

Vähemalt 50 mm

Kogu piirkond

Väikeste pelaagiliste liikide

sihtpüük

Muudatusettepanek

Vähemalt 50 mm

Kogu piirkond

Väikeste pelaagiliste liikide
sihtpüük (**80 % saagist**).

Hariliku meripoisuri sihtpüük (50 % saagist).

Or. es

Selgitus

Kõnealuse püügi puhul on vaja määratleda võrgusilma suurus sõltuvalt saagi koostisest.

Muudatusettepanek 171

Ettepanek võtta vastu määrus

VI lisa – C osa – punkt 1 – lõik 1 – sisejuhatav osa

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Iga aasta 1. jaanuarist kuni 31. märtsini ja 1. oktoobrist kuni 31. detsembrini on keelatud igasugune püügitegevus veetavate püünistega või passiivvõrkudega piirkonnas, mis asub järgmiste ülemaailmse geodeetilise süsteemi (WGS84) kohaste koordinaatidega määratud loksodroomide vahel:

Iga aasta 1. jaanuarist kuni 31. märtsini ja 1. oktoobrist kuni 31. detsembrini on keelatud igasugune püügitegevus **põhjas** veetavate püünistega või **põhja** passiivvõrkudega piirkonnas, mis asub järgmiste ülemaailmse geodeetilise süsteemi (WGS84) kohaste koordinaatidega määratud loksodroomide vahel:

Or. es

Selgitus

Mõiste „veetavad püünised“ hõlmab ka pelaagilise püügi traalereid, mille kasutamine ole mingil viisil vastuolus tursa kaitsega. Selleks, et kaitsta põhjalähedasi liike nagu tursk, on asjakohane täpsustada, et viidatakse veetavatele või passiivsetele põhjapüügivahenditele.

Muudatusettepanek 172

Ettepanek võtta vastu määrus VI lisa – C osa – punkt 3 – alapunkt 3.2

Komisjoni ettepanek

3.2 Erandina punktist 1 on lubatud kõnealuses punktis osutatud piirkonnas ja ajavahemikul kasutada põhjatraale tingimusel, et nendele traalidele on paigaldatud selektiivsust suurendavad seadmed, millele on andnud hinnangu kalanduse teadus-, tehnika- ja majanduskomitee (STECF). ***Kui mis tahes liikmesriigi laevad, mis tegutsevad punktis 3.1 osutatud piirkondades, püüavad turska kaaspüügina rohkem kui 10 tonni, ei tohi need laevad enam kõnealuses piirkonnas kala püüda.***

Muudatusettepanek

3.2 Erandina punktist 1 on lubatud kõnealuses punktis osutatud piirkonnas ja ajavahemikul kasutada põhjatraale tingimusel, et nendele traalidele on paigaldatud selektiivsust suurendavad seadmed, millele on andnud hinnangu kalanduse teadus-, tehnika- ja majanduskomitee (STECF).

Or. es

Selgitus

Välja jäetud lõik ei ole kaitsemeetmena põhjendatud.

Muudatusettepanek 173

Ettepanek võtta vastu määrus VI lisa – C osa – punkt 7

Komisjoni ettepanek

7. Hariliku makrelli püügi piirangud ICESi VIIe, f, g ja h rajoonis

7.1 Hariliku makrelli sihtpüük veetavate püünistega, mille võrgusilma suurus on väiksem kui 80 mm, või seinnotadega, kui pardal hoitavast saagist on harilikku makrelli rohkem kui 50 tonni, on keelatud piirkonnas, mis asub järgmiste ülemaailmse geodeetilise süsteemi (WGS84) kohaste koordinaatidega määratud loksodroomide vahel:

Muudatusettepanek

välja jäetud

– punkt Ühendkuningriigi lõunarannikul asukohaga 02°00' läänepikkust;

– 49°30' N, 2°00' W;

– 49°30' N, 7°00' W;

– 52°00' N, 7°00' W;

– punkt Ühendkuningriigi läänerannikul asukohaga 52°00' põhjalaiust.

7.2 Punktis 1 määratletud piirkonnas on lubatud kala püüda:

– passiivvõrkude ja/või ridvata õngedega;

– põhjatraalide, ankurdatud põhjanootade või muude sarnaste veetavate võrkudega, mille võrgusilma suurus on üle 80 mm.

7.3 Laevad, millele ei ole püügearustust ja millele harilik makrell ümber laaditakse, võivad viibida punktis 7.1 määratletud piirkonnas.

Or. es

Selgitus

Pärast mitu aastat kestnud makrellikasti kasutamist tuleb hinnata selle tulemuslikkust. Selle hindamise käigus tuleks uurida nn kasti hooldamise asjakohasust ning vajaduse korral seda, millise suuruse ja kujuga see peaks olema.

Muudatusettepanek 174

**Ettepanek võtta vastu määrus
VI lisa – C osa – punkt 9 – alapunkt 9.2**

Komisjoni ettepanek

9.2. Määruse (EÜ) nr 2347/2002 I lisa loetletud süvamerehaide sihtpüük on keelatud vetes, mille kaardistatud sügavus on vähem kui 600 meetrit. Juhupüügi korral jäetakse *süvamerehaid* laeva pardale. Selline saak lossitakse ja arvestatakse kvoodist maha. Kui mis tahes

Muudatusettepanek

9.2. Määruse (EL) nr 2016/2336 I lisa loetletud süvamerehaide sihtpüük on keelatud vetes, mille kaardistatud sügavus on vähem kui 600 meetrit. **ELi õigusaktides sõnaselgelt keelatuks liigitatud süvamerehaide** juhupüügi korral **tuleb need viivitamata merre tagasi heita.**

liikmesriigi laevad püüavad juhuslikult süvamerehaisid rohkem kui 10 tonni, ei saa need laevad enam kasutada punktis 9.1 sätestatud erandeid.

Süvamerehai liikide puhul, mille suhtes kohaldatakse püügi piirnorme, jäetakse saak laeva pardale. Selline saak lossitakse ja arvestatakse kvoodist maha. Kui liikmesriigil ei ole piisavalt kvoote järel, võib komisjon kohaldada määruse (EL) nr 1224/2009 artikli 105 lõike 5 sätteid. Kui mis tahes liikmesriigi laevad püüavad juhuslikult süvamerehaisid rohkem kui 10 tonni, ei saa need laevad enam kasutada punktis 9.1 sätestatud erandeid.

Or. es

Selgitus

Erinevalt tuleb käsitleda süvamere hai liike, mille püük on keelatud ja mille suhtes kohaldatakse püügi piirnorme.

Muudatusettepanek 175

Ettepanek võtta vastu määrus VII lisa – A osa – tabel – rida 14

Komisjoni ettepanek

Harilik makrell (Scomber spp.) 20 cm

Muudatusettepanek

Harilik makrell (Scomber spp.) 20 cm^{1 a}

^{1 a} ***Kalavarude kaitseks kehtestatud alammõõdusid sardiini, Euroopa anšoovise, heeringa, hariliku stauriidi ja hariliku makrelli jaoks ei kohaldata 10% piires pardal hoitava kogusaagi eluskaalust iga nimetatud liigi kohta.***

Alamõõduliste sardiinide, Euroopa anšooviste, heeringate, harilike stauriidide ja harilike makrellide protsendimäär arvutatakse suhtarvuna kõigi pardal olevate mereorganismide eluskaalust pärast sortimist või lossimisel.

Protsendimäär arvutatakse ühe või mitme esindusliku valimi põhjal. 10 % piirmäär

ei tohi ületada ümberlaadimise, lossimise, transportimise, säilitamise, esitlemise ega müügi ajal.

Or. es

Selgitus

Tekst on vaja viia kooskõlla lossimiskohustuse standardiga.

Muudatusettepanek 176

**Ettepanek võtta vastu määrus
VII lisa – A osa – tabel – rida 15**

Komisjoni ettepanek

Heeringas (Clupea harengus) 20 cm

Muudatusettepanek

Heeringas (Clupea harengus) 20 cm^{1 a}

^{1 a} *Kalavarude kaitseks kehtestatud alammõõdusid sardiini, Euroopa anšoovise, heeringa, hariliku stauriidi ja hariliku makrelli jaoks ei kohaldata 10% piires pardal hoitava kogusaagi eluskaalust iga nimetatud liigi kohta.*

Alamõõduliste sardiinide, Euroopa anšooviste, heeringate, harilike stauriidide ja harilike makrellide protsendimäär arvutatakse suhtarvuna kõigi pardal olevate mereorganismide eluskaalust pärast sortimist või lossimisel.

Protsendimäär arvutatakse ühe või mitme esindusliku valimi põhjal. 10 % piirmäär ei tohi ületada ümberlaadimise, lossimise, transportimise, säilitamise, esitlemise ega müügi ajal.

Or. es

Selgitus

Tekst on vaja viia kooskõlla lossimiskohustuse standardiga.

Muudatusettepanek 177

Ettepanek võtta vastu määrus VII lisa – A osa – tabel – rida 16

Komisjoni ettepanek

Harilik stauriid (Trachurus spp.)

15 cm¹

¹ Sinistauriidi (Trachurus pictaratus) suhtes ei kohaldata kalavarude kaitseks kehtestatud alammõõtu Assooridega külgnevates vetes, mis kuuluvad Portugali suveräänsete õiguste ja jurisdiktsiooni alla.

Muudatusettepanek

Harilik stauriid (Trachurus spp.)

15 cm^{1, 1a}

¹ Sinistauriidi (Trachurus pictaratus) suhtes ei kohaldata kalavarude kaitseks kehtestatud alammõõtu Assooridega külgnevates vetes, mis kuuluvad Portugali suveräänsete õiguste ja jurisdiktsiooni alla.

^{1a} Kalavarude kaitseks kehtestatud alammõõtusid sardiini, Euroopa anšoovise, heeringa, hariliku stauriidi ja hariliku makrelli jaoks ei kohaldata 10 % piires pardal hoitava kogusaagi eluskaalust iga nimetatud liigi kohta.

Alamõõduliste sardiinide, Euroopa anšooviste, heeringate, harilike stauriidide ja harilike makrellide protsendimäär arvutatakse suhtarvuna kõigi pardal olevate mereorganismide eluskaalust pärast sortimist või lossimisel.

Protsendimäär arvutatakse ühe või mitme esindusliku valimi põhjal. 10 % piirmäär ei tohi ületada ümberlaadimise, lossimise, transportimise, säilitamise, esitlemise ega müügi ajal.

Selgitus

Tekst on vaja viia kooskõlla lossimiskohustuse standardiga.

Muudatusettepanek 178

**Ettepanek võtta vastu määrus
VIII lisa – A osa – tabel – rida 18**

Komisjoni ettepanek

Huntahven (*Dicentrarchus labrax*) **42** cm

Muudatusettepanek

Huntahven (*Dicentrarchus labrax*) **36** cm

Selgitus

Tuleks säilitada huntahvena praegune suurus.

Muudatusettepanek 179

**Ettepanek võtta vastu määrus
VII lisa – B osa – punkt 1 – tabel – rida 2**

Komisjoni ettepanek

Vähemalt 100 mm

Kogu piirkond

Puuduvad

Muudatusettepanek

välja jäetud

Selgitus

On vaja tagada järjepidevus praegu kasutatavate võrgusilma suurustega.

Muudatusettepanek 180

Ettepanek võtta vastu määrus

VIII lisa – B osa – punkt 1 – tabel – rida 2 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Vähemalt 70 mm^{1 a}

**ICESi IXa
rajoon, välja
arvatud ICES
IXa rajoon ida
pool 7°23'48"
läänepikkust**

Puuduvad

**^{1 a} Euroopa merluusi sihtpüügi (20 %
saagist) puhul ICESi VIIIa, b, d ja e
rajoonis kasutatakse võrgusilma suurust
100 mm.**

Or. es

Selgitus

Kõnealuse püügi puhul on vaja määratleda võrgusilma suurus sõltuvalt saagi koostisest.

Muudatusettepanek 181

Ettepanek võtta vastu määrus

VII lisa – B osa – punkt 1 – tabel – rida 3

Komisjoni ettepanek

Vähemalt 70 mm

Kogu piirkond

Norra salehomaari (*Nephrops norvegicus*) sihtpüük. Paigaldatakse ruutsilmaga paneel ruudu küljega vähemalt 100 mm või samaväärne selektiivne vahend.

Muudatusettepanek

Vähemalt 70 mm

Kogu piirkond

Norra salehomaari (*Nephrops norvegicus*) sihtpüük (**30 % saagist**). Paigaldatakse ruutsilmaga paneel ruudu küljega vähemalt 100 mm või samaväärne selektiivne vahend^{1 a}.

^{1 a} Ruutsilmaga paneeli kohaldatakse ainult ICES VIII a, b, d ja e rajoonis.

Or. es

Selgitus

Kõnealuse püügi puhul on vaja määratleda võrgusilma suurus sõltuvalt saagi koostisest.

Muudatusettepanek 182

**Ettepanek võtta vastu määrus
VII lisa – B osa – punkt 1 – tabel – rida 3 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

<i>Vähemalt 70 mm</i>	<i>Kogu piirkond</i>	<i>Hariliku merikeele sihtpüük (30 % saagist) püümtraalidega. Võrgu eesosa ülemisse poolde tuleb paigaldada paneel, mille võrgusilma suurus on vähemalt 180 mm.</i>
-----------------------	----------------------	---

Or. es

Selgitus

Kõnealuse püügi puhul on vaja määratleda võrgusilma suurus sõltuvalt saagi koostisest.

Muudatusettepanek 183

**Ettepanek võtta vastu määrus
VII lisa – B osa – punkt 1 – tabel – rida 4**

Komisjoni ettepanek

<i>Vähemalt 65 mm</i>	<i>ICESi X alapiirkond; CECAFi rajoonid 34.1.1, 34.1.2 ja 34.1.3 ning kalapüügi piirkonna 34 rajoon 34.2.0</i>	<i>Puuduvad</i>
-----------------------	--	-----------------

Muudatusettepanek

Vähemalt 55 mm

**ICESi IXa rajoon ida pool
7°23'48" läänepikkust**

Puuduvad

Or. es

Selgitus

On vaja tagada järjepidevus praegu kasutatavate võrgusilma suurustega.

Muudatusettepanek 184

Ettepanek võtta vastu määrus

VII lisa – B osa – punkt 1 – tabel – rida 5

Komisjoni ettepanek

Vähemalt 55 mm

Kogu piirkond

Püügi piirnormidega hõlmamata liikide
või besuugo sihtpüük

Muudatusettepanek

Vähemalt 55 mm

Kogu piirkond

Püügi piirnormidega hõlmamata liikide
sihtpüük (30 % saagist).

Besuugo sihtpüük (30 % saagist).

**Hariliku makrelli, hariliku stauriidi ja
põhjaputassuu sihtpüük (60 % saagist)**

Or. es

Selgitus

Kõnealuse püügi puhul on vaja määratleda võrgusilma suurus sõltuvalt saagi koostisest.

Muudatusettepanek 185

Ettepanek võtta vastu määrus

VII lisa – B osa – punkt 1 – tabel – rida 6

Komisjoni ettepanek

Vähemalt 55 mm

**ICESi IXa rajoon ida pool
7°23'48" W**

Koorikloomade sihtpüük

Muudatusettepanek

Vähemalt 55 mm

ICES IXa rajoon

Koorikloomade sihtpüük
(30 % saagist)

Or. es

Selgitus

Kõnealuse püügi puhul on vaja määratleda võrgusilma suurus sõltuvalt saagi koostisest.

Muudatusettepanek 186

Ettepanek võtta vastu määrus

VII lisa – B osa – punkt 1 – tabel – rida 7

Komisjoni ettepanek

Vähemalt 16 mm

Kogu piirkond

Väikeste pelaagiliste liikide sihtpüük

Muudatusettepanek

Vähemalt 16 mm

Kogu piirkond

Väikeste pelaagiliste liikide sihtpüük
(90 % saagist).

Krevetid (30 % saagist) (*Palaemon serratus*, *Crangon crangon*) ja krabi (*Polydora henslowi*) sihtpüük

Or. es

Selgitus

Kõnealuse püügi puhul on vaja määratleda võrgusilma suurus sõltuvalt saagi koostisest.

Muudatusettepanek 187

Ettepanek võtta vastu määrus

VIII lisa – B osa – punkt 1 – tabel – rida 7 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Alla 16 mm

Kogu piirkond

Tobia sihtpüük (90 % saagist)

Selgitus

Kõnealuse püügi puhul on vaja määratleda võrgusilma suurus sõltuvalt saagi koostisest.

Muudatusettepanek 188

**Ettepanek võtta vastu määrus
VII lisa – B osa – punkt 2 – pealkiri**

Komisjoni ettepanek

2. Passiivvõrkude võrgusilma standardsuurus

Muudatusettepanek

2. Passiivvõrkude **ja triivvõrkude** võrgusilma standardsuurus

Selgitus

On vaja tagada järjepidevus praegu kasutatavate võrgusilma suurustega.

Muudatusettepanek 189

**Ettepanek võtta vastu määrus
VII lisa – B osa – punkt 2 – sissejuhatav osa**

Komisjoni ettepanek

Edelapiirkonna vetes kehtivad järgmised passiivvõrkude võrgusilma suurused.

Muudatusettepanek

Edelapiirkonna vetes kehtivad järgmised passiivvõrkude **ja triivvõrkude** võrgusilma suurused.

Selgitus

On vaja tagada järjepidevus praegu kasutatavate võrgusilma suurustega.

Muudatusettepanek 190

Ettepanek võtta vastu määrus

VII lisa – B osa – punkt 2 – tabel – rida 2

Komisjoni ettepanek

Vähemalt 100 mm

Kogu piirkond

Puuduvad

Muudatusettepanek

Vähemalt 100 mm^{1 a}

Kogu piirkond

Puuduvad

^{1 a} Euroopa merluusi ja hariliku merikeele sihtpüügi (50 % saagist) puhul ICESi VIIIc ja IX rajoonis peab võrgusilma suurus olema vähemalt 80 mm. Euroopa merikuradi sihtpüügi (30 % saagist) puhul kasutatakse võrgusilma suurusega on vähemalt 220 mm.

Or. es

Selgitus

Kõnealuse püügi puhul on vaja määratleda võrgusilma suurus sõltuvalt saagi koostisest.

Muudatusettepanek 191

Ettepanek võtta vastu määrus

VII lisa – B osa – punkt 2 – tabel – rida 2 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Vähemalt 80 mm

Kogu piirkond

Huntahvena, merlangi, hariliku kammelja, lesta ja Euroopa süsika sihtpüük (50 % saagist)

Or. es

Selgitus

Kõnealuse püügi puhul on vaja määratleda võrgusilma suurus sõltuvalt saagi koostisest.

Muudatusettepanek 192

Ettepanek võtta vastu määrus

VII lisa – B osa – punkt 2 – tabel – rida 3

Komisjoni ettepanek

Vähemalt 80 mm	Kogu piirkond	Püügi piirnormidega hõlmamata liikide sihtpüük
----------------	---------------	--

Muudatusettepanek

Vähemalt 60 mm	Kogu piirkond	Püügi piirnormidega hõlmamata liikide sihtpüük (30 % saagist).
----------------	---------------	--

Or. es

Selgitus

Kõnealuse püügi puhul on vaja määratleda võrgusilma suurus sõltuvalt saagi koostisest.

Muudatusettepanek 193

Ettepanek võtta vastu määrus

VII lisa – B osa – punkt 2 – tabel – rida 4

Komisjoni ettepanek

Vähemalt 50 mm	Kogu piirkond	Väikeste pelaagiliste liikide sihtpüük
----------------	---------------	--

Muudatusettepanek

Vähemalt 50 mm	Kogu piirkond	Väikeste pelaagiliste liikide sihtpüük (80 % saagist) ^{1 a}
----------------	---------------	--

1 a Sardiinide puhul võib kasutada võrgusilma suurusega alla 40 mm.

Or. es

Selgitus

Võrgusilma suurus tuleks kõnealuse püügi puhul määratleda sõltuvalt saagi koostisest.

Muudatusettepanek 194

Ettepanek võtta vastu määrus
VII lisa – B osa – tabel – rida 4 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Vähemalt 40 mm	Kogu piirkond	Hariliku meripoisuri, kreveti (<i>Penaeus spp</i>), hariliku ritsikvähi, merikeele ja huulkala sihtpüük (40 % saagist)
-----------------------	----------------------	---

Or. es

Selgitus

Võrgusilma suurus tuleks kõnealuse püügi puhul määratleda sõltuvalt saagi koostisest.

Muudatusettepanek 195

Ettepanek võtta vastu määrus
VII lisa – C osa – punkt 1 – alapunkt a

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(a) **1. oktoobrist kuni järgmise aasta 31. jaanuarini järgmisi koordinaate järjestikku ühendava joonega piiratud geograafilises piirkonnas:**

- **43°46,5' N, 07°54,4' W**
- **44°01,5' N, 07°54,4' W**
- **43°25,0' N, 09°12,0' W**
- **43°10,0' N, 09°12,0' W**

(a) **Kehtestatud püügikeelualal võivad tegutseda põhjatraaliga kalalaevad, millel on järgmised omadused:**

- **70 mm või suurema võrgusilma kasutamine ning**
- **kalalaeva eelmise aasta keskmine merluusisaak ei ületa 8 % laeva kogupüügist.**

Or. es

Selgitus

Kantaabria mere loodeosas tegutsevate põhjatraalide puhul valdavalt 70 mm suurusega võrgusilma kasutamise korral moodustab merluus kõigest 7 % saagist.

Muudatusettepanek 196

Ettepanek võtta vastu määrus VII lisa – C osa – punkt 4 – pealkiri

Komisjoni ettepanek

4. Passiivvõrkude kasutamine ICESi VIII, IX, X ja XII alapiirkonnas 27° läänepikkusest ida pool

Muudatusettepanek

4. Passiivvõrkude kasutamine ICESi IX, X ja XII alapiirkonnas 27° läänepikkusest ida pool

Or. es

Selgitus

VIII alapiirkonnas kasutatakse tavaliselt passiivvõrke sügavamal kui 800 meetrit. Soovitav on säilitada praegune olukord, et vältida tegevusraskusi pärast määruse jõustumist. Vajadusel võib teha majandamiskavades asjakohaseid kohandusi.

Muudatusettepanek 197

Ettepanek võtta vastu määrus VII lisa – C osa – punkt 4 – alapunkt 4.2

Komisjoni ettepanek

4.2. Määruse (EÜ) nr 2347/2002 I lisa loetletud süvamerehaide sihtpüük on keelatud vetes, mille kaardistatud sügavus on alla 600 meetri. Juhupüügi korral jäetakse *süvamerehaid* laeva pardale. Selline saak lossitakse ja arvestatakse kvoodist maha. Kui mis tahes liikmesriigi laevad püüavad juhuslikult süvamerehaisid rohkem kui 10 tonni, ei saa need laevad enam kasutada punktis 1 *sätetatud* erandeid.

Muudatusettepanek

4.2. Määruse (EL) nr 2016/2336 I lisa loetletud süvamerehaide sihtpüük on keelatud vetes, mille kaardistatud sügavus on alla 600 meetri. *ELi õigusaktides sõnaselgelt keelatuks liigitatud süvamerehaide* juhupüügi korral *tuleb need viivitamata merre tagasi heita. Süvamerehai liikide puhul, mille suhtes kohaldatakse püügi piirnorme*, jäetakse saak laeva pardale. Selline saak lossitakse ja arvestatakse kvoodist maha. Kui *liikmesriigil ei ole piisavalt kvoote järel, võib komisjon kohaldada määruse (EL) nr 1224/2009 artikli 105 lõike 5 sätteid. Kui* mis tahes liikmesriigi laevad püüavad juhuslikult süvamerehaisid rohkem kui 10 tonni, ei saa need laevad enam kasutada punktis 1 *kehtetatud* erandeid.

Selgitus

Erinevalt tuleb käsitleda siivamerehai liike, mille püük on keelatud ja mille suhtes kohaldatakse püügi piirnorme.

Muudatusettepanek 198**Ettepanek võtta vastu määrus
VII lisa – D osa***Komisjoni ettepanek**Muudatusettepanek**[...]**välja jäetud**Selgitus*

Vaalalisi selles piirkonnas peaaegu ei esine ja nende juhupüük on peaaegu olematu. Kõnealuses piirkonnas ei ole tundlikke merelinnuliike.

Muudatusettepanek 199**Ettepanek võtta vastu määrus
VIII lisa – B osa – punkt 1 – tabel – rida 2***Komisjoni ettepanek*

Vähemalt 120 mm

Kogu piirkond

Noodapära ja võrgupikendus on tehtud T90 võrgulinast.

Muudatusettepanek

Vähemalt 120 mm

Kogu piirkond

Noodapära ja võrgupikendus on tehtud T90 võrgulinast^{1 a}.

^{1 a} Saak võib sisaldada kuni 45 % heeringat eluskaalus.

Selgitus

Võrgusilma suurus tuleks kõnealuse püügi puhul määratleda sõltuvalt saagi koostisest.

Muudatusettepanek 200

Ettepanek võtta vastu määrus

VIII lisa – B osa – punkt 1 – tabel – rida 3

Komisjoni ettepanek

Vähemalt 105 mm	Kogu piirkond	Paigaldatakse Bacoma selektiivaken, mille võrgusilma suurus on vähemalt 110 mm.
-----------------	---------------	--

Muudatusettepanek

Vähemalt 105 mm	Kogu piirkond	Paigaldatakse Bacoma selektiivaken, mille võrgusilma suurus on vähemalt 120 mm ^{1 a} .
-----------------	---------------	--

^{1 a} Püümtraalide kasutamine ei ole lubatud.

Or. es

Selgitus

Võrgusilma suurus tuleks kõnealuse püügi puhul määratleda sõltuvalt saagi koostisest.

Muudatusettepanek 201

Ettepanek võtta vastu määrus

VIII lisa – B osa – punkt 1 – tabel – rida 3 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Vähemalt 90 mm	Alarajoonid 22 ja 23	Lestaliste sihtpüük (90 % saagist)^{1 a} Merlangi sihtpüük (90 % saagist)
-----------------------	-----------------------------	--

1^a Püimtraalide kasutamine ei ole lubatud.

Or. es

Selgitus

On vaja tagada järjepidevus praegu kasutatavate võrgusilma suurustega.

Muudatusettepanek 202

**Ettepanek võtta vastu määrus
VIII lisa – B osa – punkt 1 – tabel – rida 3 b (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Vähemalt 32 mm

Alarajoonid 22–27

***Heeringa, hariliku makrelli,
hariliku stauriidi ja
põhjaputassuu sihtpüük (80 %
saagist)***

Or. es

Selgitus

Võrgusilma suurus tuleks kõnealuse püügi puhul määratleda sõltuvalt saagi koostisest.

Muudatusettepanek 203

**Ettepanek võtta vastu määrus
VIII lisa – B osa – punkt 1 – tabel – rida 3 c (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Vähemalt 16 mm

Alarajoonid 22–27

Kilu sihtpüük (55 % saagist)^{1 a}

***^{1 a} Saak võib sisaldada kuni 45 %
heeringat eluskaalus.***

Selgitus

Võrgusilma suurus tuleks kõnealuse püügi puhul määratleda sõltuvalt saagi koostisest.

Muudatusettepanek 204**Ettepanek võtta vastu määrus**

VIII lisa – B osa – punkt 1 – tabel – rida 3 d (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Vähemalt 16 mm

Kogu piirkond

Lubatud kogupüügi korraga mitte hõlmatud liikide sihtpüük (välja arvatud lest) (60 % saagist)

Or. es

Selgitus

Võrgusilma suurus tuleks kõnealuse püügi puhul määratleda sõltuvalt saagi koostisest.

Muudatusettepanek 205**Ettepanek võtta vastu määrus**

VIII lisa – B osa – punkt 1 – tabel – rida 4

Komisjoni ettepanek

Vähemalt 16 mm

Kogu piirkond

Väikeste pelaagiliste liikide sihtpüük

Muudatusettepanek

Vähemalt 16 mm

Alarajoonid 28–32

Väikeste pelaagiliste liikide sihtpüük (***80 % saagist***)

Or. es

Selgitus

Kõnealuse püügi puhul on vaja määratleda võrgusilma suurus sõltuvalt saagi koostisest.

Muudatusettepanek 206

Ettepanek võtta vastu määrus

VIII lisa – B osa – punkt 1 – tabel – rida 4 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Alla 16 mm

Kogu piirkond

Tobia sihtpüük (90 % saagist)

Or. es

Selgitus

Võrgusilma suurus tuleks kõnealuse püügi puhul määratleda sõltuvalt saagi koostisest.

Muudatusettepanek 207

Ettepanek võtta vastu määrus

VIII lisa – B osa – punkt 2 – tabel – rida 2

Komisjoni ettepanek

Vähemalt 157 mm

Kogu piirkond

Lõhe sihtpüük

Muudatusettepanek

välja jäetud

Or. es

Selgitus

Tabel tuleks kohandada vastavalt praeguste püügitavadele.

Muudatusettepanek 208

Ettepanek võtta vastu määrus

VIII lisa – B osa – punkt 2 – tabel – rida 3

Komisjoni ettepanek

Vähemalt 110 mm

Kogu piirkond

Tursa ja lestaliste sihtpüük

Muudatusettepanek

Vähemalt 110 mm

Kogu piirkond

Puuduvad^{1 a}

^{1 a} Lõhe sihtpüügi (30 % saagist) puhul kasutatakse võrgusilma suurusega vähemalt 157 mm.

Or. es

Selgitus

On vaja tagada järjepidevus praegu kasutatavate võrgusilma suurustega.

Muudatusettepanek 209

Ettepanek võtta vastu määrus

VIII lisa – B osa – punkt 2 – tabel – rida 4

Komisjoni ettepanek

Alla 110 mm

Kogu piirkond

Väikeste pelaagiliste liikide sihtpüük

Muudatusettepanek

Vähemalt 90 mm

Kogu piirkond

Lestaliste sihtpüük (50 % saagist)

Or. es

Selgitus

Võrgusilma suurus tuleks kõnealuse püügi puhul määratleda sõltuvalt saagi koostisest.

Muudatusettepanek 210

Ettepanek võtta vastu määrus

VIII lisa – B osa – punkt 2 – tabel – rida 4 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Alla 90 mm

Kogu piirkond

**Väikeste pelaagiliste liikide sihtpüük
(80 % saagist)**

Or. es

Selgitus

Võrgusilma suurus tuleks kõnealuse püügi puhul määratleda sõltuvalt saagi koostisest.

Muudatusettepanek 211

Ettepanek võtta vastu määrus

VIII lisa – B osa – punkt 2 – tabel – rida 4 b (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Vähemalt 16 mm

**Kogu
piirkond**

**Lubatud kogupüügi korraga mitte
hõlmatud liikide sihtpüük (välja
arvatud lest) (60 % saagist)**

Or. es

Selgitus

Võrgusilma suurus tuleks kõnealuse püügi puhul määratleda sõltuvalt saagi koostisest.

Muudatusettepanek 212

Ettepanek võtta vastu määrus

IX lisa – B osa – punkt 1 – tabel – rida 3

Komisjoni ettepanek

Vähemalt 20 mm Kogu piirkond Sardiini ja euroopa anšoovise sihtpük

Muudatusettepanek

Vähemalt 20 mm Kogu piirkond Sardiini ja euroopa anšoovise sihtpük
(80 % saagist)

Or. es

Selgitus

Võrgusilma suurus tuleks kõnealuse püügi puhul määratleda sõltuvalt saagi koostisest.

Muudatusettepanek 213

Ettepanek võtta vastu määrus

IX lisa – B osa – punkt 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

1 a. Haardnootade võrgusilma standardsuurus

<i>Võrgusilmasuurus</i>	<i>Geograafilised piirkonnad</i>	<i>Tingimused</i>
<i>Vähemalt 14 mm</i>	<i>Kogu piirkond</i>	<i>Puuduvad</i>

Or. es

Selgitus

Haardnoot ei ole veetav püüinis ja seetõttu tuleks see paigutada eraldi punkti.

Muudatusettepanek 214

Ettepanek võtta vastu määrus IX lisa – B osa - punkt 2 – lõik 1

Komisjoni ettepanek

Vahemeres kehtivad järgmised
passiivvõrkude võrgusilma suurused

Muudatusettepanek

Vahemeres kehtivad järgmised
põhjanakkevõrkude võrgusilma suurused

Or. es

Selgitus

On vaja tagada järjepidevus praegu kasutatavate võrgusilma suurustega.

Muudatusettepanek 215

Ettepanek võtta vastu määrus IX lisa – B osa – punkt 1 – lõik 1 – joonealune märkus 1

Komisjoni ettepanek

¹ Põhjatraali mis tahes osas on keelatud on kasutada võrku, mille niidi jämedus on suurem kui 3 mm või mis on mitmeniidiline, või võrku, mille niidi jämedus on suurem kui 6 mm.

Muudatusettepanek

¹ Põhjatraali mis tahes osas on keelatud on kasutada võrku, mille niidi jämedus on suurem kui 5 mm või mis on mitmeniidiline, või võrku, mille niidi jämedus on suurem kui 6 mm.

Or. es

Selgitus

Hispaania Okeanograafia Instituudi korraldatud teadusliku uuringu kohaselt ei ole niidi jämeduse suurendamine põhjendatud kalavarude kaitse seisukohast ning sellel on negatiivne majanduslik mõju, mis toob kaasa võrkude kulumise ja sagedase rebenemise. Lisaks väheneb õhukese ja sisselõikava niidi kasutamisest tekkinud kahjustuste tõttu saagi hind ja see põhjustab tagasiheite asjatu suurenemise. Samuti tekitab see probleeme kalalaevade manööverdamisvõime ja turvalisuse osas.

Muudatusettepanek 216

Ettepanek võtta vastu määrus IX lisa – B osa – punkt 2 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

2 a. Kehtivad erandid käesoleva osa punktides 1, 1 a ja 2 kehtestatud sätetest haardnootade puhul, mis on hõlmatud määruse 1967/2006 artiklis 19 osutatud majandamiskavaga ja mis on vastu võetud selle artikli 9 raames, kehtivad jätkuvalt, kui käesoleva määruse artiklis 18 ei ole ette nähtud teisiti.

Or. es

Selgitus

On vaja tagada järjepidevus praegu kasutatavate võrgusilma suurustega.

Muudatusettepanek 217

Ettepanek võtta vastu määrus IX lisa – C osa – punkt 5

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Keelatud on pardal hoida või vette lasta rohkem kui 250 lõkspüünist või mõrda süvavee koorikloomade (*sh Plesionika spp., Pasiphaea spp. või sarnased liigid*) püügiks.

Keelatud on pardal hoida või vette lasta rohkem kui 250 lõkspüünist või mõrda *avamere-vähipüügiks*.

Or. es

Selgitus

*Võetakse uuesti kasutusele määruse (EÜ) nr 1967/2006 II lisa punktis 5 kasutatud terminoloogia. Kavandatud sõnastus võib mõjutada *Plesionika spp* püüki, mis ei toimu avamerel.*

Muudatusettepanek 218

Ettepanek võtta vastu määrus IX lisa – C osa – punkt 6

Komisjoni ettepanek

Keelatud on mustlaik-besuugo (*Pagellus bogaraveo*) sihtpüük järgmiste püügivahenditega:

Muudatusettepanek

Keelatud on mustlaik-besuugo (*Pagellus bogaraveo*) sihtpüük (**20 % saagist**) järgmiste püügivahenditega:

Or. es

Selgitus

Võrgusilma suurus tuleks kõnealuse püügi puhul määratleda sõltuvalt saagi koostisest.

Muudatusettepanek 219

Ettepanek võtta vastu määrus IX lisa – C osa – punkt 6 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

6 a. Harpuunpüssidega kalapüügi piirangud

Keelatud on kalapüük harpuunpüssidega, kui neid kasutatakse koos akvalangiga või öösel püikeseloojangust püikesetõusuni.

Or. es

Selgitus

Tehniliste meetme kohaldamisel harrastuspüügi suhtes tuleb säilitada järjepidevus praeguse olukorraga.

Muudatusettepanek 220

Ettepanek võtta vastu määrus X lisa – B osa – punkt 1 – pealkiri

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

1. Veetavate püüniste võrgusilma

1. Veetavate püüniste võrgusilma standardsuurus **põhjalähedaste kalavarude**

PE580.765v01-00

126/135

PR\1092347ET.docx

Selgitus

Tuleks täpsustada käesoleva määrusega hõlmatud püügivahendid.

Muudatusettepanek 221**Ettepanek võtta vastu määrus
X lisa – B osa – punkt 1 – tabel – rida 2**

Komisjoni ettepanek

Vähemalt 50 mm Kogu piirkond *Alternatiivina* võib kasutada 40 mm suuruse võrgusilmaga noodapära.

Muudatusettepanek

Vähemalt 40 mm Kogu piirkond *Laevaomaniku nõuetekohaselt põhjendatud taotluse korral* võib 40 mm ruutsilmadega nooda asemel kasutada 50 mm rombsilmadega noota^{1 a}.

^{1 a} Pardal võib hoida või kasutada ainult üht tüüpi võrku (kas 40 mm suuruse ruutsilmaga või 50 mm suuruse rombsilmaga).

Selgitus

Kõnealune säte tuleks kohandada vastavalt püügipiirkonnale.

Muudatusettepanek 222**Ettepanek võtta vastu määrus
X lisa – B osa – punkt 2 – tabel – rida 2**

Komisjoni ettepanek

Vähemalt 400 mm Kogu piirkond Hariliku kammelja *sihtpüük*

Muudatusettepanek

Vähemalt 400 mm

Kogu piirkond

Hariliku kammelja **püük**
põhjanakkevõrkudega

Or. es

Selgitus

Püügiviis tuleks selgelt määratleda.

Muudatusettepanek 223

Ettepanek võtta vastu määrus
X lisa – C osa

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

C osa

välja jäetud

Püügikeelu- ja piirangualad

Hooajaline keeld hariliku kammelja
kaitseks

Hariliku kammelja sihtpüük,
ümberlaadimine, lossimine ja esmamüük
on lubatud igal aastal alates 15. aprillist
kuni 15. juunini Musta mere liidu vetes.

Or. es

Selgitus

Püügiviis tuleks selgelt määratleda.

Muudatusettepanek 224

Ettepanek võtta vastu määrus
XI lisa – A osa – pealkiri

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Veetavate püüniste võrgusilma
standardsuurus

I. Veetavate püüniste võrgusilma
standardsuurus

Or. es

Selgitus

Haardnoot ei ole veetav püüinis ja seetõttu tuleks see paigutada eraldi punkti.

Muudatusettepanek 225

Ettepanek võtta vastu määrus

XI lisa – A osa – punkt 1 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek

Äärepoolseimates piirkondades kehtivad järgmised noodapära võrgusilma suurused.

Muudatusettepanek

Liidu vetes India ookeanil ja Atlandi ookeani lääneosas kehtivad järgmised noodapära võrgusilma suurused.

Or. es

Selgitus

Praegune sõnastus tekitab segadust Assooride, Kanaari saarte ja Madeira vete osas, mis võiksid kuuluda edelapiirkonna (VII lisa) või äärepoolseimate piirkondade (XI lisa) vete alla. Võimaliku ebaselguse vältimiseks on kõige lihtsam muuta XI lisa pealkirja.

Muudatusettepanek 226

Ettepanek võtta vastu määrus

XI lisa – A osa – tabel – rida 3

Komisjoni ettepanek

Vähemalt 45 mm

Kõik Prantsuse Guajaana departemangu rannalähedased veed, mis kuuluvad Prantsusmaa jurisdiktsiooni või suveräänsete õiguste alla.

Krevettide (*Penaeus subtilis*, *Penaeus brasiliensis*, *Xiphopenaeus kroyeri*) sihtpüük

Muudatusettepanek

Vähemalt 45 mm

Kõik Prantsuse Guajaana departemangu rannalähedased veed, mis kuuluvad Prantsusmaa jurisdiktsiooni või suveräänsete õiguste alla.

Krevettide (*Penaeus subtilis*, *Penaeus brasiliensis*, *Xiphopenaeus kroyeri*) sihtpüük (**15 % saagist**)

Or. es

Selgitus

Võrgusilma suurus tuleks kõnealuse püügi puhul määratleda sõltuvalt saagi koostisest.

Muudatusettepanek 227

**Ettepanek võtta vastu määrus
XI lisa – A osa – tabel – rida 4**

Komisjoni ettepanek

Vähemalt 14 mm

Kogu püirkond

**Väikeste pelaagiliste liikide sihtpüük
haardvõrkudega**

Muudatusettepanek

välja jäetud

Or. es

Selgitus

Haardnoot ei ole veetav püüinis ja seetõttu tuleks see paigutada eraldi punkti.

Muudatusettepanek 228

**Ettepanek võtta vastu määrus
XI lisa – A osa – punkt 1 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

***1 a. Haardnootade võrgusilma
standardsuurus***

***Liidu vetes India ookeanil ja Atlandi
ookeani lääneosas kehtivad järgmised
haardnootade võrgusilma suurused.***

Or. es

Selgitus

Haardnoot ei ole veetav püüinis ja seetõttu tuleks see paigutada eraldi punkti.

Muudatusettepanek 229

Ettepanek võtta vastu määrus

XI lisa – A osa – punkt 1 a (uus) – tabel (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

<i>Võrgusilma suurus</i>	<i>Geograafilised piirkonnad</i>	<i>Tingimused</i>
<i>Vähemalt 14 mm</i>	<i>Kogu piirkond</i>	<i>Väikeste pelaagiliste liikide sihtpüük haardvõrkudega</i>

Or. es

Selgitus

Haardnoot ei ole veetav püüinis ja seetõttu tuleks see paigutada eraldi punkti.

SELETUSKIRI

1. Komisjoni ettepaneku taust

Tehniliste meetmete eesmärk on piirata noorkalade või eri sihtliikide soovimatut saaki ja vähendada kalanduse mõju ohualdistele liikidele ja ökosüsteemidele. Nende eesmärkide saavutamiseks määratakse tehniliste meetmetega kindlaks kuidas, millega, millal ja kus võib kala püüda. Reguleeritakse eri püügimeetodeid, määratakse kindlaks ruumilised ja ajalised piirangud, keelatud liigid ja meetmed ohualdiste ökosüsteemide kaitseks. Kehtestatakse püügivahendite konstruktsiooni- ja muud tehnilised omadused ja nende kasutamist käsitlevad eeskirjad. Samuti lisatakse sätteid saagi omaduste kohta, näiteks kalade alammõõdud või saagi koostis.

Tehnilised meetmed on ühise kalanduspoliitika alus. Aja jooksul on tehnilisi meetmeid koondatud rohkem kui kolmekümnesse eri määrusesse. Praegu on need keerulised, erisugused ja organiseerimata, mistõttu need ei ole sidusad või on kohati koguni vastuolulised. See takistab kaluritel sätete kohaldamist ja on tekitanud neis umbusaldust. Vaatamata selgele vajadusele neid läbi vaadata ja lihtsustada, on olnud senised kaks katset 2002. ja 2004. aastal edutud.

Ühise kalanduspoliitika 2013. aasta reformiga võeti kasutusele kaks elementi, mis muudavad oluliselt keskkonda, milles tehnilisi meetmeid kasutatakse. Ühest küljest peaks piirkondadeks jaotamine lähendama otsustusprotsessi kohalikele tasandile, mis võimaldab sidusrühmade otsesest kaasamist. Teisest küljest motiveerib lossimiskohustus kalureid vältima soovimatut saaki, mis on tehniliste meetmete üks peamisi ülesandeid.

2. Ettepaneku sisu

Komisjon esitas 11. märtsil 2016. aastal ettepaneku tehniliste meetmete reformimise kohta. Komisjoni ettepaneku eesmärk on lihtsustada kehtivaid eeskirju, optimeerida tehniliste meetmete panust uue ühise kalanduspoliitika eesmärkide saavutamisel ning eelkõige saavutada maksimaalne jätkusuutlik saagikus ja luua tehniliste meetmete kohandamiseks vastavalt eri püügipiirkondade erisustele vajalik paindlikkus piirkondliku otsustusprotsessi kaudu.

Ettepanek põhineb kõigi merealade suhtes kehtival üldkohaldatavatel meetmetel ja kõigi seitsme mereala suhtes kohaldatavatel mitmetel miinimummeetmetel. Samuti kehtestatakse piirkondlike meetmete väljatöötamiseks volituste delegeerimine.

Seega on ettepaneku tuumaks lihtsustamine ja piirkondadeks jaotamine. Komisjon valis võimaluse, millega kaotatakse üldisest raamistikust võimalikult palju miinimumnõudeid, jättes rohkem otsustusruumi piirkondadeks jaotamisele, mis võimaldaks kohandada miinimumnõudeid vastavalt igale püügiliigile. Teisalt on piirkondadeks jaotamine viis eeskirju lihtsustada. Lisaks eeldatakse, et piirkondadeks jaotamine aitab parandada tehniliste meetmete tõhusust, andes neile vajaliku paindlikkuse.

3. Raportööri seisukoht

Raportöör väljendab heameelt komisjoni väljapakutud tulemuspõhise lähenemisviisi üle. Võib loota, et selline lähenemisviis vähendab mikrotasandi juhtimist ning soodustab sektori suuremat kaasamist. Kõnealuse dokumendi keerukus seisneb selles, et ühelt poolt tuleb seada piirid lihtsustamisele ja vajadusele üksikasjalike eeskirjade järele teatud juhtudel ning teisalt piirkondadeks jaotamisele ja eeskirjadele, mis peavad jääma Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsustada kaasotsustamismenetluse raames.

Esimene raskus seisneb selles, et nii institutsioonid kui ka sidusrühmad pooldavad lihtsustamist ja piirkondadeks jaotamist, kuid nende nägemus nendest mõistetest erineb märkimisväärselt. Näiteks teeb komisjon ettepaneku lihtsustada nii, et luuakse ühine alus kõigi merealade jaoks ja kaotatakse paljud olemasolevad erandid. Seeläbi muutuks märkimisväärne hulk püügiliike üleöö ebaseaduslikuks. See on üks lihtsustamise piiridest. Teisalt kardetakse mõnedes ringkondades, et piirkondadeks jaotamine on vahend, millega tahetakse tehniliste meetmete vastuvõtmine riikide pädevusse anda. Lissaboni lepingus ja ühises kalanduspoliitikas on selle võimaliku kõrvalekaldumise jaoks siiski kehtestatud piirangud.

Tehniliste meetmete eesmärkide ja sihtide osas raportöör komisjoni lähenemisviisi ei toeta. Kuigi raportöör toetab tulemuspõhist lähenemisviisi ja peab vajalikuks tehniliste meetmete tõhususe hindamist, eelistab ta mõiste „sihid” asendamist mõistega „tõhususe näitajad”. See mõiste on paremini kooskõlas tõhususe hindamise funktsiooniga.

Samuti ei toeta raportöör sõnastust, mille kohaselt tuleks ühise kalanduspoliitika eesmärgid saavutada üksnes tehniliste meetmetega. Tehnilised meetmed peaksid aitama saavutada ühise kalanduspoliitika eesmärgi, kuid need on vaid üks selle vahenditest, nagu ka mitmeaastased kavad, lubatud kogupüük, kvoodid ja muu. Seetõttu tuleks eelistatavalt kasutada sõna „aitama” asemel sõna „tagama”.

Ei tundu mõistlik seada alammõõdust väiksemate isendite 5 % osakaalu püügist saavutatavaks sihiks. Tuleb meele pidada, et 5 % puhul on tegu on vaid lossimiskohustusest erandi tegemisega. Seetõttu tundub liigne lugeda seda üheks sihiks. Siiski tundub mõistlik kasutada maksimaalset jätkusuutlikku saagikust, mis on tõhususe näitajana ühise kalanduspoliitika tõeline eesmärk.

Komisjon teeb ka ettepaneku määrata kindlaks mitmed sihid vastavalt eri direktiividele. Loomulikult peavad tehnilised meetmed ja kogu ühine kalanduspoliitika olema kooskõlas liidu keskkonnapoliitikaga, kuid direktiivide seadmine määruses esitavate sihtide aluseks toob kaasa erinevaid probleeme, mis tekitavad õiguskindlusetust.

Direktiivid on suunatud liikmesriikidele, kes peavad need siseriiklikesse õigusaktidesse üle võtma. Direktiive ei kohaldata mingil juhul nõukogu ja Euroopa Parlamendi määruste suhtes. Lisaks puudub veepoliitika raamdirektiivil seos tehniliste meetmetega, kuna neil ei ole mõju vee kvaliteedile.

Merestrategia raamdirektiiviga seoses esineb tõsiseid probleeme, näiteks seoses sobiva sõnastuse leidmise ja hea keskkonnaseisundi kindlaksmääramisega. Vaid kaks liikmesriiki esitas hea keskkonnaseisundi rahuldava määratluse kaubanduslikul eesmärgil kasutatavate kalavarude hea seisundi osas. Üheksa liikmesriigi määratlus hinnati osaliselt rahuldavaks ja ülejäänud üheksa mitterahuldavaks.

Merestrategie raamdirektiivi nimetatakse nii erieesmärkide (artikkel 3) kui ka sihtide (artikkel 4) puhul, mis raskendab ettepaneku mõistmist. Veel üks probleem tekib asjaolust, et lõppkokkuvõttes määratakse tehniliste meetmete sihid kindlaks komisjoni otsusega. Oleks kummaline, kui nõukogu ja Euroopa Parlamendi määruse eesmärgid määratakse kindlaks komisjoni otsusega.

Rahvusvahelistest kokkulepetest tulenevate eesmärkide seadmine tekitab mitmesuguseid probleeme. Komisjoni ettepaneku kohaselt tahetakse püstitada tehniliste meetmete eesmärgid tulenevalt rahvusvahelistest lepingutest, sõltumata sellest, kas EL on nendega ühinenud või mitte.

Siiani on pärast seda, kui EL on tehniliste meetmetega seotud rahvusvahelise kokkuleppega ühinenud, see kokkulepe ELi õigusesse üle võetud. Nii on näiteks mitmed tehniliste meetmetega seotud õigusnormid kooskõlas ÜRO Peaassamblee soovitustega¹ või ÜRO pädevusvaldkonda kuuluvate rahvusvaheliste kokkulepetega², millega EL on ühinenud.

Komisjon teeb ettepaneku tagada, et mittekaubanduslikel eesmärkidel kasutatavate liikide kaaspüük ei ületaks rahvusvaheliste lepingutega ette nähtud taset. Esiteks ei nimeta komisjon vastavaid lepinguid, mis tekitab institutsioonilist laadi probleemi, kuna kavandatud sätte tagajärjeks võib olla mis tahes rahvusvaheliste kokkulepete, sealhulgas kolmandate riikide vaheliste kokkulepete automaatne liidu õigusesse ülevõtmine. Lisaks tuleb arvestada, et otsus ühineda rahvusvaheliste kokkulepetega võetakse ELis vastu nõusolekumenetluse alusel ning et Euroopa Parlament ei osale nende sisu üle peetavatel läbirääkimistel. Samas tehnilisi meetmeid käsitlev määrus võetakse vastu kaasotsustamismenetluse alusel.

Lihtsustamine ja üksikasjalikud eeskirjad

Raportöör pooldab lihtsustamist, võttes arvesse asjaolu, et kehtivaid õigusakte on palju ja need on arusaamatud, mis takistab nende nõuetekohast kohaldamist. Komisjoni väljapakutud lisade puhul minnakse siiski lihtsustamisega liiga kaugemale ja kehtestatakse meetmed, mis ei sobi praeguse olukorraga. Samuti ei ole komisjon arvesse võtnud vajadust lahendada mõningaid probleeme, mis on tekkinud kehtivate õigusaktide kohaldamisel.

Komisjoni ettepanekus toob lihtsustamine samuti kaasa ajalise nihke lisades sisalduvate viivitamata jõustuvate tehniliste meetmete ja piirkondadeks jaotamise raames võetavate meetmete vahel, mis võetakse vastu hiljem ja millega muudetakse kõnealuseid lisasid. See ajaline nihe võib praktikas segadust tekitada ja teatava püügi viivitamata lõpetada.

Raportöör on seisukohal, et lihtsustamine ei tohiks tähendada eeskirjade uuendamist, vaid kehtivad eeskirjad tuleks muuta selgemaks ja lihtsustada nende kohaldamist kalurite jaoks. Probleemide vältimiseks tuleks käesolevas määruses säilitada nii palju kui võimalik praegune olukord.

Piirkondadeks jaotamine ja miinimumnõuded

Raportöör on seisukohal, et kohalikul tasandil tehtud otsused võivad viia paremate

¹ Määrus (EÜ) nr 734/2008, milles käsitletakse ohualdise avamere ökosüsteemide kaitset põhjapüügivahendite kahjuliku mõju eest.

² Määrus (EÜ) nr 520/2007 ja määrus (EÜ) nr 302/2009 (rahvusvaheline Atlandi tuunikala kaitse konventsioon) ning määrus (EÜ) nr 601/2004 (Antarktika vete elusressursside kaitse konventsioon).

õigusaktideni, kohandades neid vastavalt püügi või merealade eripäradele. Piirkondadeks jaotamine peaks võimaldama viia tehniliste meetmete valdkonnas tehtavad otsused kooskõlla kalanduse tegeliku olukorraga. Eesmärk on kõrvaldada praeguste eeskirjade jäikus ning soodustada progressiivsemate ja kohapealsete oludega kohandatud õigusaktide väljatöötamist. Piirkondadeks jaotamise lähenemisviis on kooskõlas tulemspõhiste tehniliste meetmete eesmärgiga. Selle negatiivne külg on see, et Euroopa Parlamendil ei ole volitusi.

Piirkondadeks jaotamise tulemuseks ei tohiks olla äärmuslik stsenaarium, kus miinimumnõudeid on vähendatud miinimumini ja põhiaspektide kohaldamist on võimalik muuta delegeeritud aktidega. See tähendaks, et määruses sisalduvate tehniliste meetmete puhul oleks tegemist vaid üleminekukorraga: komisjon saaks liikmesriikide ühiste soovitude alusel ja ilma Euroopa Parlamendi osaluseta muuta delegeeritud õigusaktidega käesoleva määruse põhielemente. See oleks vastuvõetamatu.

Piirkondadeks jaotamine ei tohi mingil juhul viia taasriigistamiseni. Tuleks meenutada, et ELi kalanduspoliitika on ühine poliitika, ja mitte juhuslikult: ühiseid ja rändega kalavarusid tuleb ühiselt hallata. Seepärast peavad mõned olulised aluspõhimõtted jääma kesksetele ELi asutustele kaasotsustamiseks. See looks kõigile käitajatele ELis võrdsed tingimused ning hõlbustaks tehniliste meetmete kohaldamist ja järelevalvet.

Raportöör on veendunud, et mitmeaastastel kavadel peaks olema keskne roll kalavarude majandamisel ja nende puhul on tegemist sobivaima vahendiga tehniliste erimeetmete vastuvõtmiseks ja kohaldamiseks piirkondadeks jaotamise protsessis.

Loomulikult ei tohiks piirkondadeks jaotamist takistada mitmeaastaste kavade puudumine. Sellisel juhul ei tohiks liikmesriike takistada esitamast piirkondlikul tasandil ühiseid soovitusi, mis tooksid kaasa komisjoni delegeeritud õigusaktide koostamise vastavalt ühise kalanduspoliitika alusmääruse artiklis 18 sätestatud korrale.